

भारत सरकार  
GOVERNMENT OF INDIA  
राष्ट्रीय पुस्तकालय, कलकत्ता ।  
NATIONAL LIBRARY, CALCUTTA.

वर्ग संख्या  
Class No. **U 491.435**  
पुस्तक संख्या  
Book No. **R429k**  
रा० पु०/ N. L. 38.

MGIPC-S4-59 LNL/64-1-11-65- 100,000.

بیوٹ

(۵۱) کتاب تذکیر و تائینت  
الموسویہ  
قرآن السعین

جسمین

زبان اردو کے جمل الفاظ مشتمل عربی، فارسی، ہندی، سنسکرت و انگریزی کی  
تذکیر و تائینت جس سے ہر اردو دان کو واقف ہونا ضروری ہے۔ ادب  
کی قدیم و جدید معتبر و مستند کتب سے نہایت تجسّس و تحقیق کے ساتھ  
استنباط کر کے درج کی گئی +

(اور)

آغاز کتاب میں تذکیر و تائینت کے جامع قواعد و طرز جدید وضع کر کے شرح و بطور کتاب لکھ گئے ہیں  
مؤلفہ

راجہ راجہ سور راؤ اصغر خٹا جی آپت، مہاراجہ بہادر مصنف و مترجم ترجمہ بلاخلاق  
حدیقۃ الاخلاق، گلشن دانش، کشف الاسرار، ریاض دانش، گلزار دانش، ابدیہ الملوک  
تاریخ جہانگیری، معانی الکتاب، انتخاب بہار دانش، تشریح الفرس، گنجینہ لکھنؤ  
کاتامہ، نجم اللغات، افسر اللغات، فرحندہ آفاق وغیرہ

سال ۱۹۰۶ء

مطبع اختر کوٹ واقع فیضان گنج حیدر آباد کنین سید عیسیٰ علی کو آہتمام و طبع ہوئی

# افسر اللغات

یہ ایک بے مثل اور نادر لغت ہے جس میں انواع لغات عربی و فارسی، ترکی اور  
رومانی کی تشریح زبان اردو میں نہایت عمدگی سے کی گئی ہے جو کتب و سہ متعارف و متداول  
میں مستعمل ہیں۔ اسکا پیمانہ مثل انگریزی لغات کے (۵۰۳) ہے اور حجم (۱۲۲۶) صفحات  
سے زائد الفاظ تقریباً (۱۸۳۹۰) ہیں گو کہ اور بھی لغات ہیں مگر یہ لغت سب سے زیادہ جامع  
ہے جس سے طلباء و اداس اور ہر ایک شائق کو پسند و نیکر لغات کے بہت مدد مل سکتی  
ہے اور یہ **جشن چہل سالہ سالگرہ مبارک شاہ دکن خلد اللہ ملکہ و دولہ**

کی یادگار میں خاص طور پر شائع ہوا ہے اور اسکو ملک کے نامی گرامی اخبارات اور لایق تعلیمات  
اصحاب نے نہایت قیمتی اور عمدہ الفاظ میں ریویو کیا ہے۔ باوجود اس قدر ضخیم اور نہایت مفید  
اور پسندیدہ ہونے کے صرف پبلک کو فائدہ پہنچانے کی غرض سے  
حیرت انگیز رعایت رکھی گئی ہے

یعنی اصل قیمت اسکی (لکھ) ہے مگر صرف چند روپے کے لیے پھر مین و بجاتی ہے ہر حالت  
میں خرچہ ڈاک ذمہ خریدار ہو گا۔

پس چاہیے کہ

اسکی خریدی میں جلدی کریں چونکہ بالکل کم جلدیں رہ گئی ہیں ورنہ طبع ثانی کا انتظار کرنا پڑے گا۔  
اور وہی اصل قیمت لکھ روپے ہوگی۔ یاد رہے کہ یہ گیا وقت پھر آتا نہیں۔

پتہ

راجہ راجیو راء۔ اصفہر (اُما باغ) اسٹیشن روڈ۔ حیدرآباد دکن





## حامِلًا وَمُصَلِّيًا

ساقی بنور بادہ برائے نور جام ما  
مطرب گو کہ کار جهان شد بکام ما  
(حافظ)

کسی قوم اور ملک نے اُس وقت تک ترقی نہیں کی جب تک کہ اُسکی زبان نے بخوبی دیکھ لیا اور شائستگی حاصل نہیں کر لی۔ یہ مقولہ نہایت صحیح ہے کہ اگر کسی قوم کی تہذیب و تمدن کا پتہ لگانا مقصود ہو تو اُسکی زبان کا مطالعہ کرو۔ درحقیقت زبان ہی سارے خیالات کے اظہار کا ذریعہ اور تعلیم و تعلم کی اشاعت کا واحد آلہ ہے۔ لہذا لٹریچر کی خدمت قوم کی خدمت اور اس کی تہذیب و شائستگی قومی ترقی کا باعث ہے۔

لٹریچر کی خدمت باعتبار نوعیت دو شاخوں میں تقسیم کی جاسکتی ہے۔ (ایک) یہ کہ ہر قسم کے علوم و فنون قدیم و جدید ملکی زبان میں لکھے جائیں۔ سوشل مادل خیالات اور اصول کتابوں کی صورت میں ملک کے سامنے پیش کئے

جائین۔ ہر نوع کے تجارتی اور ملکی مضامین حیطہ تحریر میں لائے جائیں۔  
 یہ حصہ جس قدر ضروری ہے اسی قدر زبان کی وسعت کا باعث ہے۔  
 (دوسری) شاخ زبان کی خدمت کی یہ ہے کہ لٹریچر یعنی علم معانی۔ بیان۔  
 لغات۔ قواعد صرف و نحو پر مبسوط کتابیں لکھی جائیں۔ اور زبان کی اہمیت  
 و ساخت پر غور و خوض کر کے ایسے صحیح، جامع اور آسان اصول مقرر کر دئے  
 جائیں کہ غیر اہل زبان بھی کسی قسم کی غلطی نہ کر سکیں۔ اور زبان کی فصاحت و بلاغت  
 میں کوئی نقص نہ آنے پائے۔

یہ امر مسئلہ ہے کہ ہندوستان کی رائج الوقت عام زبان اوہر کوہ ہالیہ کی چوٹی  
 سے لیکر اُدھر اس کاری تک اور اُدھر سے حد فیر سے لیکر اُدھر حدود آسام  
 تک اُردو ہی اُردو ہے۔ اور بلا تامل یہ تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ فی الحال اس  
 ملک کی گویا سنگو افریقا اگر کوئی ہے تو وہ صرف ہندی (اُردو) ہے اور باوجود  
 کثرت مخالفت کے یہ زبان بڑی تیزی کے ساتھ اخبارات، میگزین اور کتب  
 کی صورت میں پھیل رہی ہے۔ علوم و فنون کے لحاظ سے دیکھا جائے تو  
 جب بھی ایک معتد بہ حصہ اس میں آگیا ہے۔ اور روز بروز علمی و فنی ہر ہمت  
 ہی جاتا ہے۔

پس اگر کبھی محبان وطن کے حلقہ میں اتحاد زبان کے مسئلہ پر غور کیا جائیگا  
 کہ ملک میں صرف ایک ہی زبان جاری کیجائے تو یورپ کی جدید زبان اسپرانتو  
 کا نمونہ پیش نظر رکھ کر یا کسی پس و پیش کے ہم پیشین گونی کرتے ہیں کہ یہی۔  
 ان ! یہی زبان (اُردو) اس کے لئے منتخب ہو سکتی ہے۔ کیونکہ وہ ملک

کے دو بڑے عناصر یعنی ہندو و مسلمان کی مشترکہ زبان ہے اور بڑی وجہ یہ ہے کہ آسانی کے ساتھ ملک کے ہر گوشہ میں بولی اور سمجھی جاتی ہے۔

بعض اہل علم آج کل یہ زبان جیسی کل اقطاع عالم میں پھیل گئی ہے جس کا ذکر اوپر آچکا ہے ویسے جامع و مانع قواعد دونوں نہیں ہو سکتے ہیں۔ اس لیے عموماً غلطیوں کا واقع ہوتا ایک امر اضطراری ہے خصوصاً تذکیر و تانیث کی حالت ناگفتہ بہ ہے ہنوز نہ کوئی اصول مقرر کیا گیا ہے اور نہ اہل زبان کا استعمال حیثہ تحریر میں لایا گیا ہے۔ تاکہ یہ رہبر کامل کا کام دے سکے۔ یہی وجہ ہے کہ اس میں کثرت اختلافات واقع ہو گئے ہیں۔ چنانچہ متعدد الفاظ ایسے ہیں کہ نہ صرف دیگر صوبجات مثلاً مدراس، دکن میں بلکہ دہلی و لکھنؤ میں بھی مختلف ہیں۔ اور لطف یہ کہ ہر ایک اپنے غلط استعمال کو ترک کرنے کے بجائے اس پر مصر ہے۔ ان مشکلات کو دیکھ کر یہ ضروری معلوم ہوا کہ تذکیر و تانیث کا ایک مکمل و مفصل رسالہ ترتیب دیکر شائع کروں۔

گو اس سے پہلے بھی اس موضوع پر چند کتابیں لکھی جا چکی ہیں جن میں محض چند الفاظ ہی جمع کر کے ان کی تذکیر و تانیث بتلائی گئی ہے۔ مگر چونکہ اردو کے ذخیرے میں مختلف زبانوں کے الفاظ تراجم کے ذریعہ آئے دن بڑھتے ہی جا رہے ہیں۔ اس لیے یہ چھوٹے چھوٹے رسالے کار آمد نہیں ہو سکتے ہیں۔ لہذا اس کمی کو پورا کرنے کے لئے میں نے بڑی تحقیق و تلاش سے کلام اردو کا استقرا کر کے کل الفاظ کی صحیح تذکیر و تانیث قائم کرنے میں کما مئینی کوشش کی ہے خصوصاً وضع قواعد میں جو جانفشانی و جگر کاوش کی گئی ہے

اور اُن کے ٹھیک مبالغے میں جو دو قسّمیں برداشت کی گئی ہیں اس کا اندازہ یا تو وہ لوگ کر سکتے ہیں جو اس قسم کا کام کر چکے ہیں یا قدردان پہلک کی نکتہ بین دو قیقد رس نظر میں بخوبی کر سکتی ہیں۔ خود مجھے تو پورا اطمینان ہے کہ یہ قواعد اور یہ کتاب ملک کے لیے نہایت نافع اور مفید ہوگی۔

گو پہلے میرا یہ خیال تھا کہ جس قدر مستند شعرا کے اشعار سداً مل گئے ہیں ان کو بھی ان الفاظ کے ساتھ درج کر دوں مگر پھر غور کرنے کے بعد فی الحال اس حصّہ نظم کو دو وجہ سے چندان ضروری نہیں پایا۔

اول یہ کہ جب میں نے مستند ذرائع اور صحیح ماخذ سے کام لیا ہے تو اس پر اعتماد کرنے کی کوئی وجہ نہیں ہے۔ علاوہ ازیں اشعار کے درج کرنے سے نہ صرف یہ کتاب ضخیم ہی ہو جاتی ہے بلکہ ضخامت کے باعث قیمت بھی لادما گران پڑ جاتی ہے۔ جس کا لازمی نتیجہ یہ ہوتا کہ کتاب ہر کس و نا کس کے لیے اس قدر سہل الحصول نہ ہوتی۔ باین ہمہ اس طول عمل سے کوئی مزید فائدہ بھی مترتب نہیں ہوتا۔ ثانی یہ کہ کتاب ہذا کو پہلک کے سامنے بدین شکل و ہیئت پیش کرنے میں میرے مقاصد اصلی یہ بھی رہے ہیں کہ عموماً اختلافات اور خصوصاً میرے جدید قواعد کے متعلق جو بالکل فلسفہ زبان کے لحاظ سے وضع کئے گئے ہیں اور تقریباً سب کے سب نظراً و امثال سے مستند و مدلل ہیں، عام طور پر نکتہ چینیان اور بحث و مباحث ہو کر کوئی قول فیصل ہو جاتے اور زمان بعد ایک مبسوط کتاب مع نظائر بشرط ضرورت ناظرین کے ملاحظہ میں پیش کروں۔



چنانچہ اس کے لیے بہت ہی محنت اور کثرتِ دوا دین کے مطالعہ کے بعد تمام وکمالِ مروجہ الفاظِ اردو کے تقریباً کل نظائر جمع کر لیے گئے ہیں۔ یہ مجموعہ حسب تفصیل ذیل مرتب ہوگا۔ اور اس کا نام (کنجش البحرین) رکھا جائیگا۔  
کند۔ ف۔ پُختا۔ حلقہ۔ مونث۔ اسیر۔ ہزار کو کس ہو محبوب  
دور کر آئے + عجیب جذبِ کمنہ خیال رکھتی ہے + اور  
قبل از وقت یہ کبدینا بیچا نہ ہوگا کہ اردو کے متعلق ایک ضعیف لغت صرف اس کا  
ایسا تیار ہوگا کہ اپنے اسلاف سے حقیقت میں کامل و برتر ہوگا۔ جس کے ہوتے  
ہوئے آئندہ اس موضوع پر کسی اور کتاب کی ترتیب دینے کی ضرورت ہی باقی  
نہ رہے گی۔

آخر میں ناظرین باتمکین سے استدعا ہے کہ اگر آپ کی جانب سے قبولِ عام کی  
سند اس کتاب کو عطا ہوگی تو وہ میرے لیے مزید حوصلہ افزائی کا باعث ہوگا  
اور نیز مقصودِ اصلی تالیف کتب سے محض یہی ہے کہ ملک میری خدمت سے  
مستفید ہو مجھے روپیہ پیدا کرنا مقصود نہیں ہے اور بفضلہ نہ اس کی حاجت ہے۔  
نیز تو قہر ہے کہ اگر کچھ غلطیاں اس کتاب میں میرے یا کاتب کی وجہ سے گئی  
ہوں تو مطلع کریں تاکہ پیش ہونے والی کتاب میں اس کی اصلاح کر دوں جس سے  
نہ صرف یہ نیاز مند ممنون ہوگا بلکہ ملک بھی ایک نادر اور مکمل کتاب دیکھ کر آسنا ہوگا  
ہمیشہ مرحوم احسان رہیگا۔

حافظ بخود پوسٹ شد این خرقدے آلود اسے شیخ پاکدامن معذور دار مارا

## (بیان طرز ترتیب کتاب ہذا)

۱۔ جملہ الفاظ بلحاظ حروف تہجی بموجب طریقہ مروجہ حال مسلسل قایم کئے گئے

ہیں تاکہ تلاش الفاظ میں وقت و لاق نہ ہو۔

۲۔ جملہ زبان کے وہ الفاظ جو اردو میں مستقل ہیں اگر ان میں تلفظ کسی قدر بھی

متباہن و متغائر ہے تو مکرر لکھے گئے ہیں۔ اور وہ الفاظ جو تلفظ میں متفق

ہیں صرف ایک ہی لفظ لکھا گیا ہے۔ تاکہ طوالت نہ ہو۔

۳۔ اگر کوئی لفظ بلحاظ زبان مختلف معنوں میں مستقل ہے اور اسکی تذکر و تائیف

میں کوئی فرق نہیں ہے تو اس قسم کے الفاظ کے ساتھ بہر معنی لکھ کر

اسکی تذکر و تائیف بتلائی گئی ہے نیز کہیں کہیں حسب ضرورت معنی بھی

لکھے گئے ہیں۔

۴۔ جملہ الفاظ پر حتیٰ الوسع صحیح حرکات لگائے کی کوشش کی گئی ہے تاکہ لفظ

میں غلطی واقع نہ ہو۔ اور معنی کے سمجھنے میں آسانی ہو۔

۵۔ اگر کسی لفظ میں خواہ بخیال تلفظ خواہ بلحاظ معنی تذکر و تائیف میں اختلاف

واقع ہوا ہے تو وہ لفظ مکرر لکھا گیا ہے۔

۶۔ وہ الفاظ جو مذکر و مؤنث دونوں طرح مستقل ہیں۔ یا لکھنؤ میں مذکر اور دہلی

میں مؤنث یا اس کے برعکس ہیں ان پر (۵) یہ علامت بنا کر حاشیہ

پر بغیرض تفہیم صرت لفظ "مختلف فیہ" درج کیا گیا ہے۔ اور الفاظ کے

ساتھ تذکر و تائیف میں سے جبکو ترجیح ہے یا ترجیح دنیا النسب ہے

وہ قائم کیا گیا ہے تاکہ آئندہ مردوبہ الفاظ کے ساتھ مختلف فیہ کا دم چھلا  
ہی باقی نہ رہے اور کل ممالک میں ایک ہی طرح بولے جائیں۔

**وٹ** - وہ جملہ الفاظ جن کے آخر میں (الف) اور (ی) معروف واقع  
ہیں۔ چھوڑ دئے گئے ہیں۔ کیونکہ بقاعدہ عام (الف) علامت  
تذکیر اور (ی) علامت تانیث کی ہے۔ مگر وہ تمام الفاظ جو اس  
قاعدہ کے برعکس ہیں۔ مثلاً دُعا۔ سزا۔ پانی۔ موتی وغیرہ لکھے جا چکے  
ہیں۔ فقط

راقم۔ احقر۔ راجیسور راؤ۔ اصغر

(ابابارغ) اسٹیشن روڈ۔ حیدرآباد دکن

## تمہید

تذکیر (تذکرہ) ذکر بمعنی نر سے مشتق ہے اور تانیث رامادہ ہوتا ہے۔ انسٹ بمعنی مادہ سے  
 نامادہ ہے۔ یہ دونوں عربی کے مصدر تفصیل ہیں ان ہی دونوں مصادر سے مذکر اور  
 مونث اسماء مفعول کے صیغے مشتق ہیں اصطلاح صرف میں نر کے نام کو مذکر اور مادہ  
 کے نام کو مونث کہتے ہیں۔ ذیروح (جانداروں) کی تذکیر و تانیث حقیقی کہلاتی ہے۔  
 کیونکہ ان میں نر کے مقابل مادہ اور مادہ کے مقابل نر ہوتا ہے۔ مثلاً مرد۔ عورت۔ گھوڑا  
 گھوڑی وغیرہ اور بے جانداروں کی تذکیر و تانیث غیر حقیقی کہلاتی ہے کیونکہ ان کا  
 نر و مادہ ہونا محض ایک امر فرضی ہے مثلاً تھل۔ تھلی۔ اول الذکر کا ذکر اور آخر الذکر کا  
 مونث ہونا فرض کر لیا گیا ہے نہ کہ ان میں فی الواقع نر و مادہ ہونے کی صلاحیت ہے  
 لہذا جاندار نر و مادہ کے ناموں کو مذکر و مونث حقیقی اور بے جانداروں کے ناموں کو  
 جن کا نر و مادہ ہونا محض ایک امر اعتباری ہے۔ مذکر و مونث غیر حقیقی کہتے ہیں۔  
 جن اسماء کی تذکیر و تانیث کا کوئی قاعدہ مقرر ہو وہ مذکر و مونث قیاسی اور جملے  
 لیے کوئی قاعدہ مقرر نہ ہو وہ مذکر و مونث سماعتی کہلاتے ہیں

انتباہ۔ مولانا سید مجتبیٰ احمد صاحب (نبیرہ مولوی سید علی احمد صاحب مرحوم سابق  
 میونسپل ٹرانسٹونک) کی رائے ہے کہ مذکر و مونث حقیقی کو قیاسی اور مذکر و مونث  
 غیر حقیقی کو سماعتی کہنا چاہیے۔

جو لفظ ایک ہی معنی میں مذکر و مونث مستعمل ہوتا ہے اُسکو مختلف فیہ کہتے ہیں۔

۱۔ قواعد عربی کی رو سے بلحاظ تطبیق ضمیر مختلف فیہ کا اطلاق صرف اسم واحد پر ہونا چاہیے

ایک ہی معنی کی قید اسلئے لگائی گئی ہے کہ بعض الفاظ ایک معنی کے لحاظ سے مذکر اور دوسرے معنی کے لحاظ سے مؤنث کہلاتے ہیں تاہم انکو مختلف فیہ نہیں کہہ سکتے ہیں۔ مثلاً کان۔ (گوش) لب (ہونٹ) بال (سر) قلم۔ (خامہ) ان معنوں میں مذکر بولے جاتے ہیں بر خلاف کان (معدن) لب (موچہ) بال (خوشہ) اور قلم۔ (کر سٹل جیسے شورے کی قلمیں) ان معنوں میں مؤنث مستعمل ہیں۔

## عام قواعد

تذکرہ تائید حقیقی کی شناخت کی صورتیں حسب ذیل ہیں  
(۱) نر کے لیے ایک لفظ اور مادہ کے لیے اس کے مقابل اور لفظ

مؤنث	مذکر	مؤنث	مذکر
بہن	بھائی	عورت	مرد
بھانج	برادر	امان	آبا
خواسر	بھتیجا (بھائی تصغیر) بالحببت	مان	باوا
بہنیشہ		مادر	باپ
بھنار (بہن کی تصغیر) بالحببت		میا (امان کی تصغیر) بالتحقیر	پدر

بقیہ نوٹ صفحہ ۱۔ اور تثنیہ وجہ میں مختلف فیہما اور مختلف فیہم کہنا صحیح ہے مگر اردو میں واحد و تثنیہ وجہ تینوں کے لیے وہی مختلف فیہ کہتے ہیں مثلاً ایک لفظ کے لیے کہتے ہیں۔ بیکل مختلف فیہ ہے دو یا زیادہ کے لیے کہتے ہیں۔ ایسے و ایجاد مختلف فیہ (بجائے مختلف فیہما) اور اعتنا۔ اکتفا اور ترشح مختلف فیہ (بجائے مختلف فیہم) ہیں۔ ہم نے بھی فی الحال اردو کی تقلید کی ہے۔

مذکر	مؤنث	مذکر	مؤنث
سیان	بیوی	بیگ	بیگم
شوہر	زن	خان	خانم
خصم	جورو	خالو	خالہ
		عمو	عمہ
ود لقا	دلہن	گھائے	بیل
نوشہ	عروس	گھوڑا	مادیان
		(۲) لفظ نر اور مادہ کی ترکیب سے۔	
خسر	خوشدامن	مذکر	مؤنث
سسر	ساس	شیر نر	شیر مادہ
داماد	بہو	شیر نر	شیر مادہ
شاہ	شاہ بانو	فرزند نرینہ	فرزند مادینہ
بادشاہ	بادشاہ بیگم-بیگم	(۳) عربی الفاظ میں تائید سے۔	
نواب	بیگم	مذکر	مؤنث
صاحب	سیم	خادم	خادمہ
راجہ	رانی	نک	نک
راے		شاعر	شاعرہ
غلام	لڑکی	قابلہ (اسکا مذکر ستل نہیں)	
بندہ	کینز	عاطل	عاطلہ
دیو	پری	بالغ	بالغہ
خواجہ	خاتون	(۴) مذکر کے آخر میں الف دہا سے مختص	

موت	ذکر	موت	ذکر
ساقن	ساقی	موت	ذکر
مولون	مولونی	بھٹیاری	بھٹیاری
مجن	حاجی	لڑکی	لڑکا
بہن	بھائی	بچی	بچہ
مگر اس سے ناگ-ناگن-بلوچ-بلوچن-میتھی-مین		بندی	بندہ
(۷) ذکر کے آخر میں اسے مہل موت مین		(۵) ذکر میں الف موت مین لون-	
یا سے معروف ونی		موت	ذکر
موت	ذکر	سقا	سقا
چکاری	چکار	دلہن	دلہا
لہاری	لہار	(۶) ذکر میں با سے معروف اور موت مین لون	
سناری	سنار	موت	ذکر
کھاری	کھار	دڑزن	دروزی
کھاری	کھار	موچن	موچی
حلال خوری	حلال خود	دھوین	دھوبی
شیرنی	شیر	تیلن	تیلی
سورنی	سور	حلوان	حلوائی
سورنی	سور	بھنگن	بھنگلی
لے ہارن-کھارن-سارن بھی مستقل ہے		پارن	پاری
مگر سناری-کھاری-لہاری-ہی		فرنگن	فرنگی
نصیح ہے-		نائن	نائی

(۱۱) بعض اسماں ذکر کے آخر علامت تائینش فی ہوتی ہے۔	مذکر بازگیر مؤنث
مذکر ڈوم نٹ ادٹ بامٹی ہتھنی	(۸) مذکر میں لون مؤنث میں یا سے معرو دنی کی زیادتی ہوتی ہے۔ مذکر برہمن پٹھان مسلمان
(۱۲) بعض مذکر اسما کے آخر (یا) علامت مؤنث ہوتی ہے۔	(۹) کبھی مذکر میں ترا کے معجمہ اور مؤنث میں نون ساکن زیادہ ہوتا ہے۔
مذکر کتا چڑا بندر	مذکر انگریز رنگریز مؤنث
(۱۳) بعض جانوروں کو خواہ مذکر چون یا مؤنث (عام طور پر مذکر) ہی کہتے ہیں۔ مثلاً کوتاہا تو گدھا۔ مگر مچھہ۔ مچھر۔ کھٹل وغیرہم گراؤ۔ سے الگ صرف انسان کے لیے بولتے ہیں	(۱۰) بعض مذکر کے آخر میں علامت مؤنث فی اور آئی آتی ہے۔ مذکر استاد سید شیخ مسل ہندو
(۱۴) بعض بلا امتیاز دونوں جنسوں میں مؤنثا	مؤنث استانی سیدانی شیخانی مظانی ہندوستانی
۱۵ بعض قواعد نویسن نے ہندی بھی لکھا ہے مگر نصیح نہیں۔	



ہی کہلاتے ہیں۔ مثلاً۔ مچھلی۔ چیل۔ فاختہ۔ کینا۔ لومڑی اور بعض مختلف فیہ یعنی مذکر و مونث دونوں طرح بولے جاتے ہیں مثلاً ٹیل۔ طوطی۔ (اگر ٹیل کی تائینٹ اور طوطی کی تذکیر کو ترجیح دیا۔)

(۱۵) بعض جانوروں کے نام کو ان میں زروادہ موجود ہیں مگر جب تک مخصوصت کیساتھ ذکر نہ کیا جائے بعض مذکر اور بعض مونث بولے جاتے ہیں جیسے ہاتھی۔ گھوڑا۔ اونٹ شیر۔ گنا وغیرہ مذکر اور بلی۔ بکری۔ بھینس وغیرہ مونث بولے جاتے ہیں۔

## مذکر و مونث غیر حقیقی کی شناخت کے عام قواعد

۱ الف اور ہاءے مخفی علامت مذکر ہے۔ مثلاً باجا سونا۔ وریا۔ ڈنڈا۔ گٹھا۔ کٹھا۔ دھیلہ۔ سیلا۔ روپیہ۔ پیسہ۔ چنڈہ۔ تختہ۔ پردہ۔ رکتہ۔ سجدہ۔ مقابلہ۔ مناظرہ۔ مگر چند کلف مستثنیٰ ہیں مثلاً ہنڈیا۔ گٹھا۔ چھالیا (سپاری) اُدھا قضا۔ مرتبہ۔ دفعہ وغیرہ

۲ یاءے معروفہ اور تاءے قرشت علامت مونث ہے مثلاً لکڑی۔ پنکھڑی۔ سیاہی۔ سفیدی۔ چینی۔ آزر دگی۔ شرمندگی۔ اور عزت۔ رخصت۔ برداشت۔ برخواست۔ مستثنیٰ پانی۔ موتی۔ گھی۔ جی۔ دہی۔ شربت۔ حضرت وغیرہم۔

انتباہ۔ جن اسماء کے آخر الف و ہاءے مخفی علامت مذکر ہو اور وہ مونث ہوں اور جن اسماء کے آخر یاءے معروفہ و تاءے قرشت علامت تائینٹ ہو اور وہ مذکر ہوں اس قسم کے سب الفاظ کی تذکیر و تائینٹ اصل کتاب میں بیان کی گئی ہے۔

## اسماءے اصوات

اسماء اصوات یعنی آواز کے نام بجز چند کے سب مونث ہوتے ہیں۔ خواہ اردو فارسی لے وہی کو بعض مونث ہی کہتے ہیں مگر ترجیح مذکر کو ہے۔

ہوں یا عربی :-

(۱) جانداروں کی آوازیں مثلاً پیچیر کی ہوک، کوئل کی کوگ، سور کی جھنکار، ہاتھی کی چٹک، اعلیٰ ہذا القیاس میاؤں میاؤں (فارسی مومو) غوغو، صغیر، غون، غون، جھون، جھون، قان قان وغیرہ وغیرہ ۵

کوئل کی ہے کوک جی بھاتی + گویا کہ سے دل میں بیٹھی جاتی (حالی)  
(۲) بے جانوں کی آوازیں مثلاً سائین سائین، سٹرا سٹریٹ سٹ، کچر کچر، کھٹ کھٹ، چھم چھم، چچر چچر، قلقل، قاقہ قاقہ، دھون دھون، فرفر وغیرہ وغیرہ ۵  
ہجرین ہم کو قلقل میں + صورت گر یہ در گلو ہوگی (آات)

۵ کان میں جب مرے نالے کی کرک باتی ہو + ابر میں رعد کی چھاتی سی دھڑک جاتی ہے (ظفر)  
(۳) جانوروں کے بلائے یا نکتے کی آوازیں مثلاً ٹوٹو، دھت دھت، پری پری، مستثنیات وہ اسامی صوت جس کے آخر

(۱) الف ہو مثلاً دھکا- کڑا کا، ستا، سٹریا، قراٹا ۵

کرتے ہیں جب ان حوادث کے نظر انجام پر + قوم میں اک ہکو ستا ستا آتے ہیں نظر والی  
(۲) آخر ہاے محقق ہو، مثلاً قہقہہ، نغمہ ۵

ہنسی کے ساتھ یاں رونا ہے مثل قلقل بنیا + کسی نے قہقہہ اسے بے خبرارا تو کیا مارا  
انتباہ + ہماری سجد میں ہنیں آتا کہ جناب جلال نے آغون کو، جو شیر خوار بچہ (وقت)  
کے بہلانے کا ایک کلمہ ہے (مشہور فقرہ، آغون غٹے دودھ پیکر ہوئے مٹے)  
کس طرح ذکر لکھ دیا؟ حالانکہ اسم صوت کا مونت ہونا جناب ممدوح کو تسلیم ہے، خصوصاً  
جب کہ اسکی تائید میں غون، چون، چون، دھون دھون، دھون دھون، وغیرہ الفاظ  
کثرت سے موجود ہیں۔

## قواعد ہندی

### افعال ناقصہ کی تذکیر و تانیث

جملہ اسمیتہ میں افعال ناقصہ کی تذکیر و تانیث کا کوئی قاعدہ مقرر نہیں، کبھی اسم کے لحاظ سے ہوتی ہے، کبھی خبر کی رعایت سے، مگر ہجیرہ اصغر کی رائے میں مناسب اسم ہی کے موافق ہے۔

(۱) امثال سندرجہ ذیل میں افعال ناقصہ کی تذکیر و تانیث اسم کی رعایت سے لائی گئی ہے۔

(۱) زبان آردو ابتدا میں کچا سونا تھی (آب حیات دور سووم کی تہید) زبان اسم اور مونث ہے، اسلئے (تھی) کہا۔

(۲) ذوق۔ ع ظلمت عصیان سے میری، بن گیا شب روز حشر + یعنی روز حشر شب بن گیا۔ یہاں روز حشر اسم ہے اور شب خبر اسم کی رعایت سے (بن گیا) کہا۔

(۳) خلفا فقط دارالسلام بغداد میں تبرک بنکر رہ گئے۔ یہاں خلفا اسم اور جمع ذکر ہے، اسلئے (رہ گئے) فعل بھی جمع ذکر لایا گیا۔ تبرک کا، جو خبر اور واحد مذکر ہے، لحاظ نہیں کیا گیا۔

(۴) ۵۔ قلق اور دل میں سوا ہو گیا + دلاسا متھارا بلا ہو گیا  
سمجھتے تھے جس غم کو ہم جاگزا + وہ غم رفتہ رفتہ عذا ہو گیا (عالی)

(ب) اور ان امثال میں خبر کی رعایت سے تذکیر و تانیث آتی ہے۔

(۱) ۵۔ آنکھ کی چٹلی جو تھی، جادو کا پتلا ہو گیا۔

یہاں پہلی اسم اور پہلا خبر ہے، خبر کے لحاظ سے (ہو گیا) لکھا گیا

(۲) فقرہ نامور شعر کا ذکر بھی یہی محبت تھی۔

(۳) ذوق سے دیا سے غم سے پار اترنے کے واسطے + تیغ خمیدہ پار کی لوسے کا پل ہوا۔

(۴) ناسخ سے بجزین بر شعل شمس مجھے + ہو گیا ہے خذنگ سونے کا۔

(۵) نظیر سے ادھر تو قرض ہوا اور ادھر نہ آیا یاد + پکا کی گھیر تھی قسمت سے ہو گیا دلیا۔

(یعنی گھیر دلیا ہو گئی)

(۲)

## افعال کی تذکیر و تانیث

گل افعال خواہ وہ متعدی ہوں یا لازم، کی تذکیر و تانیث اکثر فاعل ہی کی رعایت سے آتی ہے مثلاً جمیل پڑھتا ہے، برق لکھ رہی ہے، شعار احمد اپنا سبق پڑھا کر تاسے، مکان غرق آب ہو گیا، رکابی ٹوٹ گئی۔

انیس ع سمجھاتی نہیں بھائی کو اسے شاہ کی ہمشیر۔ ع جیتی رہی صفرا تو نہ بھولگی احسان

ع دولت مری لیتی ہے آجڑ تاسے مرا گھر۔

ناظم ع میں نے دیکھا کہ جہانگ پوری کچھ تو ہوا اب رفتہ طرف نہر پھراشکر خدا

دل غ ع آئی ہے کیا میری شامت آئی ہو کیا میری موت + میں کروں اظہار درد و غم تمہارے سامنے

انیس۔ ع کہتی تھی یہ گھبرائی ہوئی زوجہ عباس ع کہتی تھی پیٹ کے سر زینب بے غفلت

تھے تھے + سید سے ہم بھی تو ہلا دیتے پکڑ دلت کو اسکی + کاش ہم کو بنا یہ فلک کسی کا

استعمال نے (علامت فاعل)

لے ایک شعر کا مخلص۔

مگر افعال متعدی معروف کی چار ماضیوں یعنی مطلق - قریب - بعید (احتمالی یا شکی  
بشرطیکہ اسکے آخر مصدر ہونا کا کوئی صیغہ موجود ہو) میں جہاں حرف تے کا لانا واجب ہے  
مفعول کے لحاظ سے تذکرہ و تائید ہوتی ہے مثلاً

انیس ۵ آقائے دی جو اپنے سر پاک کی قسم + بس پتھر پھرا کے رہ گیا وہ صاحب کرم  
امیر سرع حصہ ہر ایک آنکھ نے پایا ہے نور کا ظفر ع کچا کچھ بھروسے میں عشق نے  
دل میں غم دھرت - ذوق ۵

بات تو ہم نے بنائی تھی وہاں خوب مگر + مٹی جو بگڑی ہوئی قسمت تو بنی خوشبین  
نسیم ۵ خالق نے دے تھے چار فرزند + دانا - عاقل - ذکی خردمند -  
وانع ۵ ع - کسی کافر نے دکھایا نہ ہوا بروا پنا - ع کجہو تم نے بھی شور مالدن کا سنا ہوگا -  
آتش ۵ تری زلفوں نے بل کھایا تو ہوتا + ذرا سنبھل کو ہرا یا تو ہوتا -

مستثنیات - افعال مندرجہ ذیل کی چاروں ماضیوں میں باوجود متعدی ہونے  
کے حرف تے متصل نہیں ہوتا - اسلئے ان کی تذکرہ و تائید بھی فاعل ہی کے لحاظ  
سے ہوتی ہے -

(۱) بولنا (۲) بھولنا (۳) لانا (یہ اصل میں لے آنا ہے) (۴) ہارنا -  
(۵) جیتنا (۶) سمجھنا (۷) چکارنا (۸) سکھنا (۹) پڑھنا (۱۰) سوچنا -  
انتباہ - نمبر (۱)، (۲)، (۳) میں اہل دہلی و اہل لکھنؤ دونوں کا اتفاق ہے مگر  
باقی (۷)، نمبروں کی نسبت یہ کہا جاسکتا ہے کہ اکثر اہل لکھنؤ انکے ساتھ (نے) کا استعمال  
خلاف فصاحت سمجھتے ہیں اور اہل دہلی کے کلام میں برابر اسکا استعمال پایا جاتا ہے  
آلما اشارہ شد -

امثال :-

(۱) انیس ۵ بولی یہ کیونکہ چچی تم سے کہوں کیا + رو تے میں مگر کڑے سے ہاں ہوں ہو بابا -

انیس ۵۔ تیج دپر کو پھینک کے بولا وہ نامور + کہ دیجئے اُن سے کاٹکے لیجائیں میرا تر  
(۲) آتش - ع۔ خدا کی یاد بھولا شیخ بٹ سے برہنہ بگڑا۔ انیس - ع۔ میں پاپوں  
بھی بھولی ہوں یہ تم کو قلعہ سہئے۔

(۳) انیس - ع۔ اب ہنیں جینے کے عمر اتنی ہی یہ لائے تھے۔ ع۔ اکبر علم کو نیچے  
اندھنچکا کے لائے۔

(۴) رنگین - ع۔ دھل کی اب تو زبان اس سے میں ہاری آتا ۵ مولانا حالی۔

ہے جن فتح پھر آج چغتائیوں میں برپا + اقبال نے ہے گویا مغلوں سے قول ہارا  
نسیم لکھنؤ۔ ۵ پائسے کی بدی ہے آشکارا + راجہ قلی سلطنت سے ہارا

(۵) مومن ۵۔ عدو کی عشق بازی آشکارا + غرض سچ ہے کہ تم جیتے میں ہارا  
(۶) غالب - ۵۔ نہ وہ سمجھے ہیں نہ وہ سمجھیں گے مری بات۔

فقہ - آخر لڑکے ہو بات کو نہیں سمجھے (اردو سے منسلک)

شوق ۵۔ سب کو مدیدہ دلیل سمجھا رہے + کیا ملاقات کہیں سمجھا رہے۔

ذوق - ع۔ دل شکستہ مگر مایہ نے سمجھا ہکو۔

داع ۵۔ ابھی تو کھیل تھے ہو گراک دن دکھا دیں گے + قیامت اسکو کہتے ہیں قیامت  
ایسی ہوتی ہے۔

(۷) انیس ۵۔ کرسی سے جلد اٹھکے پکارے شہانامہ + بھیا ہارے سر کی قسم روک لوجہ سام  
ع۔ سنکر یہ سخن بانوسے ناشاد پکاری۔

(۸) داع - ع۔ یکے ترے چلن روش رو ڈکارنے۔

ع۔ یہ لکھا ہے تو اشک نماز کس سے؟

غالب - ع۔ یکے ہیں نہ رخن کے لیے ہم منصوری۔

درو - ۵۔ دل بھی عرس ہی ڈھنگ لکھا ہے + آن میں کچھ ہے آن میں کچھ ہے۔

۹) آتش - ع خطبہ نبیل نے پڑھا تیری بہادری کا -  
مولانا مذہیر احمد - ع - یان یہ سبق کوئی متنفس پڑھا نہیں -  
فقہ - کیا کو دون دیکے پڑھے ہو -!

(۱۰) فقہ - تم نے بہت اچھی تدبیر سوچی ہے -  
فقہ - میں سوچا کہ تم ناگ چلے گئے ہو گے (مولوی مجتبیٰ احمد صاحب ٹونکی)  
میر انیس - کیا جانے دہلین سوچتے تھے کیا شاہ کر بلا + مقتل میں کھینچ کر انہیں لڑائی ہو گیا  
انتباہ - بعض شعرا مثل نجات کے ساتھ بھی تھے کا استعمال نہیں کرتے ۵ شیریں -  
کب کہا میں نے کبھی انہیں دینا میں کوئی + آپ بے وجہ نکالے ہیں مری ذاتیں شاخ  
ع - جیسے جی تو نہ نکالا کبھی حسرت میری (لا اعلم)  
نسیم - سن کے قیدی کی لار نالی + زنجیر کے پچ سے نکالی - مگر یہ درست نہیں -  
انیس - ع - میں نے تو کوئی بات نہیں سنہ سے نکالی -

وڑیر - ع تو پھر شاخ غزالان میں بھی شاخ اسنے نکالی ہے -  
(ب) دکھائی دینا - سبجائی دینا، سمجھائی دینا، اڑنے نہ پانا وغیرہ اگرچہ مستدی ہیں  
مگر معنایں ہیں اسنے انکے ساتھ تھے کا استعمال جائز نہیں -  
فقہ - دور سے ایک جہاز دکھائی دیا (تاریخ عرب مترجمہ مولوی مجتبیٰ احمد صاحب ٹونکی)  
غالب - پنہان تھا دام سخت قریب آشیان کے + اڑنے نہ پائے تھے کہ گرفتار  
ہم ہوئے -

(ج) دیکھا کیا، مارا کیا، رکھا کیا وغیرہ کے ساتھ بھی جو اظہار استمرار کے لیے ترکیب  
دئے جاتے ہیں - حرف تے متعل نہیں ہے مثلاً تم بیٹھے دیکھا کہے، یہ نہ کہیں گے  
(تم نے بیٹھے دیکھا کہے) -

مرکب افعال میں فعل آخر کے لحاظ سے تے کا استعمال ہوتا ہے، یعنی اگر دوسرا فعل متعلق

ہو، تو (لے) کا لانا ضرور ہے ورنہ نہیں:-  
 فقرہ - فوج نے صبح سے پہلے دشمن کو جالیا۔  
 ع - گر گئے ہیں اہل دل دُغ ناکہ رُغذا صفا۔  
 تظیر ع - صبح جب بول اٹھا مرغ سحر گلزارِ دُن کون۔  
 مومن ع - کھوے گئے ہم ایسے کا غبار پائے گئے۔  
 فقرہ - میں کتاب دیکھ چکا (یوں نہ کہیں گے، میں نے کتاب دیکھ چکی)  
 فقرہ - زید کچھ نہ کر سکا۔

مگر رو دینا، ہنس دینا وغیرہ باوجودیکہ دوسرا فعل متقدمی ہے، اس پر بھی اکثر اصحاب ان کے  
 ساتھ تے کا استعمال نہیں کرتے، مثلاً کلیم یہ سنکر رو دیا (توبۃ النصوح) مگر قدما کے کلام  
 میں برابر پایا جاتا ہے مثلاً ملک نے رو دیا (فسانہ عجائب) میر خلیق ۵  
 ہنس دیا یا نے جو راست خلیق + کھا کے ٹوکرا اس آستان سے گرا  
 و ۱ - مجھ کو جب مقول واقع ہوتا ہے تو فعل ہر حالت میں واحد نہ کر جاتا ہے:-  
 انیس ۵ - شے نے کہا ”بند میں راہیں چنڈ شاز“ + پھیلی ہوئی ہے چار طرف فوج نابکار۔  
 نواب میرزا شوق ۵ - کہا اگر کسی نے نہ کہ بیوی چلو + تو اُٹھنا اسے کہ کے ان ہی چلو۔  
 میر حسن ۵ - رہی کوئی انگلی کو دانٹوں میں داب + کسی نے کہا یہ ہوا گھر خراب۔  
 فقرہ - اندر جا کے دیکھا تو سچ سچ مرتبان دکھاتا ہوا ہے۔

۲ بعض اصحاب تم باذنی، خدا صفا دُغ ناکہ رُغذا کو مونث لکھتے ہیں مگر یہ ان کی محض  
 غلطی ہے کیونکہ یہ جملے ہیں اور جملے کسی طرح مونث نہیں ہو سکتے بلکہ ہمیشہ واحد مذکر کے  
 حکم میں ہوتے ہیں۔ مثلاً جب منصور نے تم باذنی کہا تو علما نے انکو دہر پر چڑھا دیا۔  
 علی نہا جب علامت فاعل تھے اور علامت مفعول کو یا سے بھول وغیرہ موجود ہیں  
 تو اُس وقت بھی ہر حالت میں فعل واحد نہ کر سکتے ہیں مثلاً میں نے کتاب کو دیکھ لیا۔



اسے لکھا ہے۔ وہ کتاب جسے آپ نے مطالعہ کیا تھا، موجود نہیں رہے۔  
 ۳۔ متقدمین علامتِ فاعل یعنی نے کو کبھی مقدم کرتے تھے، گو اس کا اثر  
 افعال میں باقی رہتا تھا۔ مگر آجکل جائز نہیں۔ سو وہ اسے گلِ صبا کی طرح پھرے  
 اس چمن میں ہم + پانی نہ بود فاکِ ترے پیرہن میں ہم۔ یعنی ہم نے تیرے پیرہن میں  
 وفا کی بوہنیں پائی۔

## حاصلِ مصدہندی

قیاسی (۱)۔ امر۔ مونث | مثلاً اینٹہ۔ ہانٹ۔ بوجھ، پرکھ۔ پکار۔ پکڑ، بھڑک  
 چہچہ۔ چھوٹ۔ چھونک، ٹال، کٹول، ٹیک۔ جابج۔ جھپک، جھپٹ، جھجک  
 ، دآب، گانگ، زگڑ، سبھ کاٹ (عداوت) کرید، لاگ، تشار، لنگ، پہچان  
 مرڈ، مار، جیت، لچک۔ لپک، ڈلک، گھٹک، دڈڑ، سکڑ، چھوڑ وغیرہ  
 جلال۔ ع۔ میری ترقیوں نے ہی میری ہی کاٹ کی۔  
 مستثنیات + ابال۔ اُتار۔ بچار۔ بدل۔ بگاڑ۔ بگھار۔ بول۔ پھیر۔ ٹوڑ  
 جڑ۔ کاٹ (دشمن)، چوڑ۔ موڑ (ذکر جن)۔

۱۔ بڑا سے خوش جنون دلمین سرمرا کا ٹو + اُٹھا لو دیک سے سرپوش اب ابال آیا نہ  
 ۲۔ ترقیوں پر ہے ہر دم اُبعار سینے کا + کمر اُٹھائیگی کس طرح بار سینے کا۔ (اختر)  
 ۳۔ یہی وظیفہ ہے دُزات محکومستی میں + چڑھاؤں جام کوئی نشہ کا اُتار آیا (ناسخ)  
 ۴۔ فقرہ۔ تم نے بچار نہیں کیا۔

۵۔ لب شیریں سے اُس نے دی گالی + میں نے بوسے کا یہ بدل پایا (مسرور)  
 ۶۔ اے یادِ بات بات پہ ہوتا ہے اب بگاڑ (امیر)  
 ۷۔ غم۔ بگھار بگلیا۔

۱۵ عشق اک روز رنگ لایگا + یہ بڑا بول پیش آئے گا۔ (شوق)  
 ۱۶ بھر جو آستین سے پہنچا ہے کوس تک + اسے اٹک کوس بھر کا تجھے پھیر چو گیا (وزیر)  
 ۱۷ ع ان ننھے سے یزدن میں بھی ہے تو ڈبلا کا (امیر)  
 ۱۸ ع توصاف جوڑ جدا ہو گیا کلائی کا (امیر)

۱۹ ع دکھانا ہے جوہین کا ٹیغ قابل کا (وزیر)  
 قیاسی (۲) دو اہر مونث (۱) ایک ہی مصدر سے مثلاً بٹ بٹ، جھٹ جھٹ،  
 سے داغ۔ نہیں اچھی ہے تیری یہ بک بک + شے افسانہ میرا کہتے ہیں۔

(ب) مختلف مصادر سے مثلاً اچھل کود، اُدھیر بٹن، اکھاڑ پھار، اُٹ پٹ۔  
 بول چال، بھول چوک، پوچھ گچھ، سماک جھانک، ٹوٹ پھوٹ، جان پہچان۔ جھاڑ  
 پھونک۔ چک دمک، چھان بین۔ چھیڑ چھاڑ، چیر سچاڑ، دیکھ بھال، ڈانٹ ڈپٹ۔  
 روک تھام، روک ٹوک، ریل پل۔ کاٹ پھانس۔ کاٹ چھانٹ۔ لاگ ڈانٹ، ٹوٹ  
 مار، لے دے، مار دھاڑ، ٹوچ کھسوٹ وغیرہ کچھ ایسے وہ نام آشنا ہو گئے ہیں۔  
 نہ تھی جان پہچان گویا کبھی کی۔ (آخر)

۲۰ سٹینے۔ میل جول، (منا جلتا سے میل میں سے اور جول میں زیادہ ہٹے)۔  
 اختصار۔ تم کو دعویٰ ہے پارسانی کا + اور غیروں سے میل جول بھی ہے۔

قیاسی (۳) امر آؤ | مذکر مثلاً بچاؤ، اکھاؤ، ٹیجاؤ، ہر تاؤ، بناؤ، چناؤ، بھناؤ  
 بھٹکاؤ، بھناؤ، پھیراؤ، پٹاؤ، پڑاؤ۔ پساؤ، پھیلاؤ، ٹھیراؤ، جھاؤ، چل چلاؤ  
 چھڑکاؤ، رگھاؤ، رکھ رکھاؤ، سُستہ راؤ، لگاؤ، گھاؤ، حاصل مصدر۔ کی تحفص  
 نہیں بلکہ ہر اسم خواہ کسی زبان کا ہو، جو اس وزن پر آئے، مذکر ہوگا مثلاً پلاؤ، آلاؤ، ملان  
 پاؤ وغیرہ ناؤ، باؤ اور گاؤ (گائے) سٹینے میں داؤ کو جو حرف علت ہے بعض  
 مونث کہتے ہیں مگر مذکر سے ہے نہ برابر دے نہ تیغ لگے کو عیب ہے +

اجھا ہو گا دل پہ اگر گھاؤ پڑ گیا (غفر)  
 قیاسی (۴) (۱)، امر - ن ساکن مونث مثلاً جَلَن، تَحْلَن، اِنْتَحَن، پَچھوڑن  
 پَچھن - پَچھن، پَچھوڑن - پَچھلن، ٹِکَن، دَھڑکن، سیوَن، کَترَن، کھوچَن،  
 گھَن - لَگَن، مَرَن - اَلجَن، سَوَجَن، چھیلَن وغیرہ مومن یوں دماغ عدد  
 کا شکر اسے دل + بے غم بجھے جَلَن نہ آئی۔

مستثنیٰ (۱)، اُترن اختر (شاہ اووہ) نے ذکر کیا ہے مگر مونث کو ترجیح ہے۔  
 (۲) بندہ بن سے اب تک اس جہاز کی سینکون کا کوئی بندھن نہ تھا + جہل سے بڑھیکو  
 تھی اک فوج لیکن بے سری (حالی)

(۳) چلن سے بن میں روح کو آنے سے کام کیا تھا امیر + چلن دکھانیکو آئی تھی  
 بے وفائی کا۔ (امیر)

(۴) دھوون سے عمر خضر سے اسکی زیادہ ہو زندگی + دھوون پئے جو بار کی زلف درکار  
 (۵) موزون فقرہ لکے کا موزون (حقیقہ ہے)۔

(۶) کہن سے چاند سارے ہے و زلف تو ہوسہ ہو عطا + کیجئے صدقے کی تدبیر کہن پر دنا  
 ہے۔ (اسیر)

(ب) امر - نون موزون { مونث مثلاً لین، دین، اُٹھان، اُڑان، اُگزان وغیرہ  
 سے تری اُٹھان تری کرے قیامت کی + ترا خباب بڑھے عمر جاودان کی طرح (ریاض)  
 مستثنیٰ (۱) لگان (۲) لین دین (اگرچہ لین دین انفرادی افراد و دولوں مونث  
 زین - مگر مرکب مذکر ہے) (۳) پکوان - فقرہ شادی کا پکوان چور ہے۔

(۵) امر - ہٹ { ہٹ  
 (۱) اصفت ہٹ  
 قیاسی  
 مثلاً تھلاہٹ - تمناہٹ - جگلاہٹ - سناہٹ  
 گھبراہٹ - مسکراہٹ وغیرہ  
 مثلاً آواہٹ، چکناہٹ سے

اختر گل ہون میں زنگت ہے غضب کی + ادا ہٹ ہے سسی آلودہ لب کی۔  
 (ب) امر - آوٹ | مونٹ مثلاً بناوٹ، زکاوٹ، تباہوٹ، بجاوٹ  
 امر - آوٹ | دکھاوٹ، سجاوٹ، کساوٹ، کھنچاوٹ۔  
 گندھاوٹ، گھلاوٹ، لگھاوٹ، کہاوت وغیرہ۔

مومن سے یوں الگ رہتے ہیں عاشق سے بناوٹ کب تھی + روز بے وجہ بگڑنے  
 میں لگاوٹ کب تھی۔

(ج) امر - آپ یا آپا | مذکر مثلاً بلاپ، جلا یا داغ سے حشر میں اس دھوم  
 سے ان کا مرا ہوگا بلاپ + اہل محشر کا کئے گا دن مبارک باد میں۔

(د) امر - داس | مونٹ مثلاً بکواس - مٹاس - بھگاس، کھٹاس، بیٹھاس  
 صفت - اس | بھٹاس - انچاس، رچاس وغیرہ وغیرہ - داغ  
 سے سن چکے بکواس تیری اٹھ ہارے پاس سے + درو سر ہونے لگا ناصح  
 تری بکواس سے۔

(۵) امر - آوا | مذکر - بھلاوا، پہناوا، دکھاوا اختر - ع پہناوا آپ کا یہ ہو  
 آپ کو مبارک۔

(و) امر - ک - مونٹ مثلاً بیٹھک - مٹیرے پر یوں میں شادیاں ہوں تو  
 جلتے گئے اگر + بیٹھک ہو کہ وفات میں تیری نشست کی۔

(ز) امر - ت | مونٹ مثلاً چٹ، چکت، پھرت، بٹت، ڈھت، سکت  
 کپت، لکت، چاہت وغیرہ - داغ سے کیا آپ نے ترک اپنا سنگار چلو  
 صرف میں کچھ خفیت ہو گئی۔

قیاسی (۶) ماضی | مذکر مثلاً کہا، جھگڑا، چا او وغیرہ۔  
 قیاسی (۷) اسم - پن یا پنا | مذکر مثلاً بانگین - لڑکپن - بچپن اور دیوانہ پن۔

بجولاپن، پچین وغیرہ وغیرہ اختر ۷ یہ جانی یہ انگین عشر ۶ + اور غضب  
اُس پر یہ بجولاپن ترا۔ پچینا۔ پچینا وغیرہ پچینا بھی عجب ہوتا ہے (فقہ)

قیاسی (۸) اسم۔ پت۔ کنوار پت

قیاسی (۹) دو امر با الف اتصال | سوٹ مثلاً بھاگا بھاگ، مارا مارا فقرہ۔  
دو امر بابا ر اتصال | میلین مارا مارا رہی تھی۔  
سوٹ مثلاً چل چل۔

قیاسی (۱۰) امر۔ ٹر | سوٹ مثلاً بھاگڑ۔ اسیر ۷ پیری کی مگر فوج اسیر آئی ہے  
نزدیک + دل مردہ ہے بھاگڑ صفت و دندان میں بڑی ہے۔

قیاسی (۱۱) امر۔ س | سوٹ مثلاً گتس پیش وغیرہ (اس صورت میں جڑ  
علت امر سے گریاتے ہیں۔ داغ ۷ مرے رونے سے ماتم دل میں + سخت  
پیش پڑی ہے محفل میں۔

(۲)

## قواعد فارسی

### ظرف مکان

ان الفاظ کی تذکرہ و تائید، جیسے آخر میں کلمات ظرف آئین، حسب ذیل ہے:-  
(۱) گاہ۔ سوٹ مثلاً آرام گاہ، شرم گاہ، قدم گاہ، گزر گاہ، شکار گاہ (فقہ و شاپان)  
قدیم کی شکار گاہیں اور دربار مشغوش ہیں (زیارت گاہ۔ خواجگاہ، عید گاہ، درگاہ،  
بارگاہ، صید گاہ، مسجد گاہ، کارگاہ، دس گاہ (گو یہ حاصل مصدر ہے) ہوگاہ،  
دھند گاہ، بزم گاہ، خانقاہ (دراصل خانہ گاہ) وغیرہ وغیرہ سب سوٹ آتے  
ہیں۔ مگر چند الفاظ کو مسلم الشیوخ ختم اور انشا پر وادون نے اس کے خلاف ذکر

لکھا ہے۔ مثلاً۔

عرصہ گاہ۔ ذوق سے یہ حیات چند روزہ چونہ سدا رہا ہوتی + تو پھر ایک عرصہ گاہ عدم وجود ہوتا۔

قدم گاہ۔ فقرہ۔ بالاقبال بندگون کا قدم گاہ سجا کر یہ ملک پیارے بیٹے کو دے دینا تھا۔ (سخن دین فارس)

تخت گاہ۔ فقرہ۔ سجا کر جو کہ سامانیوں کا اصلی تخت گاہ تھا۔ (حالی)

درس گاہ۔ فقرہ۔ مسلمانوں کا درس گاہ تھا۔ (مولوی نذیر احمد خان)

علی ہذا۔ ہندو گاہ۔ جولاں گاہ۔ وغیرہ کو مولانا شہر محمد علی صاحب اور دیگر اصحاب نے ذکر لکھا ہے۔ مگر ہماری رائے میں اس قسم کے کل الفاظ کے لیے مہینٹ ہی مناسب ہے۔

(۲) کدہ۔ ذکر۔ مثلاً آتش کدہ۔ بٹ کدہ۔ صنم کدہ۔ عشرت کدہ، دولت کدہ، غم کدہ، سیکرہ، خلوت کدہ وغیرہ وغیرہ۔

(۳) دان۔ ذکر۔ مثلاً قلمدان، عطر دان، بچہ دان، روشندان، اگر دان، انگل دان، کیف دان وغیرہ وغیرہ۔

(۴) خانہ۔ ذکر۔ آبدار خانہ، عجائب خانہ، کتب خانہ، آتش خانہ، اسلحہ خانہ، شفا خانہ، کفش خانہ، فریل خانہ، اشتر خانہ وغیرہ وغیرہ۔

(۵) سار۔ ذکر۔ مثلاً کوہ سد، شاخسار، چشمہ سار

(۶) سرا۔ ہونٹ۔ محل سرا، کاروان سرا، عشرت سرا، ماتم سرا، دولت سرا، جہان سرا وغیرہ۔

(۷) ستان۔ ذکر۔ نظاکستان، بوستان، ریگستان۔ بوستان، اشپستان،

۱۰ بعض اصحاب محل سرا کو ذکر استعمال کرتے ہیں۔ جو محض غلط ہے۔ ۱۱



قبرستان، عربستان، سیستان، کوہستان، باغستان، نقرہ۔ خراسان تک  
انہیں کی تواریخ کا گورستان ہے (آزاد دہلوی)

(۸) بازار۔ ذکر۔ مثلاً گلزار۔ سبزہ دار، لالہ دار، علف دار، مرغزار، شونہ  
مستقلاً کارزار، کشت دار مختلف فیہ بن مگر ترجیح ذکر ہی کہہ سکتے۔

دوسرے یہ کہہ کے رازدار کے اوپر ہوا سوار + پھر حلب کے فوج ظلم سے کی ان  
میں کارزار۔ آزاد دہلوی ۵ جب گرم کارزار ہوا خون بہا دئے + اور  
دشمنوں کے خون سے جیون بہا دیئے۔

حالی ۵ ایسے حامل خیز دنیا میں نہ ہو گئے کشت دار + جیسے مردم خیز تھے  
اسلام کے شہر دیار۔

(۹) بار۔ ذکر۔ مثلاً دربار، رودبار، دریا بار۔

(۱۰) آباد ذکر۔ مثلاً۔ آورنگ آباد۔ اکبر آباد حیدر آباد

(۱۱) شن۔ ذکر۔ مثلاً گلشن۔

(۱۲) اسم امر الف۔ مونث۔ مثلاً بدر، قلم رو وغیرہ۔

(ب)۔ نماکر۔ مثلاً پا انداز، زیر انداز وغیرہ۔

## حاصل مصدر فارسی

قیاسی (۱) ماضی | مونث۔ مثلاً۔ استاد۔ افتاد۔ کاشت، کشت

کشید۔ کوفت، ساخت، برو، داد، دانست، دودخت۔ بید، زیست،

سوفت۔ سرشت۔ سفناخت۔ فہید، گرفت، نمود۔ یافت، زد۔ ساخت

گفت۔

مستثنیٰ۔ بیگفت (عجب زاد)۔

قیاسی (۲) اسم - ماضی  
حرف - ماضی  
صفت - ماضی

مونف - مثلاً بازوید - برآمد و پرداخت - بازگشت  
جان داد، چشم داشت - خوش آمد - بزرگ داشت  
درخواست - رُوداد - برداشت - بر آورد -  
رہب بود - سرگزشت - سر نوشت - پیش رفت -

گلگشت - دست برد - یاد داشت - نگہ داشت - واگذاشت - دار بست  
قرارداد - صوابدید - فروگذاشت - چلے شب جمعہ تو مزار شہدا پر + گلگشت  
کرین آپ مزار شہدا کی - (رند)

مستثنیات (۱) واسوخت (مگر بقول مولانا سید مجتبیٰ احمد صاحب ٹونکی) مونف  
کشت خون (مگر گشت تنہا مونف ہے)

قیاسی (۳) دو ماضیان | مونف - مثلاً آمد آمد و رفت، خورد خورد، شدید  
خرید و فروخت، داد و ستد - گفت و شنید  
شکست و ریخت، نشست و برخاست، نوشت و خواند، هست و نبود، زد و کشت  
آمد و شد و غیرہ -

سماعی (۴) ماضی - آر | مذکر - مثلاً دیدار - پندار - کردار - مونف - مثلاً گفتار  
رفتار و غیرہ -

قیاسی (۵) امر - | مذکر - مثلاً آرام، آزار - آشوب، آغاز، آماس - آچار -  
آخبار، انجام - آروغ، انداز، رنج - پاس - کشتن پرواز، پڑھیںز - حرس  
خرام - ساز - شکاف - شوب، شکب، شور، فشار - فرمان - گزار - لاف  
گزارف - نماز - نیاز - نوش - ہراس - فریب، رنگ، شملہ طراز، بہاد - بستہ  
پیوند و غیرہ و غیرہ

مستثنیات :-



(۱) آفرین ۛ عجب افراز سے مقتل میں اسکی تیج کین بکلی + کہ دل سے مرجا نکلا بکری  
سے آفرین بکلی - (امیر)

(۲) آفتان ۛ تارون کے ٹٹنے کی جو سیر انکو بجا لکھی + آفتان لگا لگا کے  
چھڑائی تمام رات (مونس)

(۳) پرواز ۛ دے خدا گریال و پرو تو مثل مرغ تیز بال + یان سے ہم پرو از باہم پار پر  
سید ہے کرین (ظفر)

(۴) پند ۛ اسلیس اس سے طبیعت ہوئی بیزار اپنی + کہ پند انکو نہیں وہ جو پند اپنی ہی

(۵) پیاد ۛ نہیں کہیں ہے تری چشم قند ز کی پیاد + یہ وہ بلا ہے کہ بس ۛ  
منم خدا کی پیاد (ظفر)

(۶) پند ۛ عرض پندامون نے ہر چند کی + ہوئی پر نہ تاثیر کچھ پسند کی (ناسخ)

(۷) رذ ۛ پہلے اک تیر نظر کیا چل گیا + ساتھ ہی مرگان کی مو بھی پڑ گئی (اختر)

(۸) زیب ۛ تج سے اسے رشک چین زیب چین بڑھتی ہے + سر کی طرح ہر اک  
خاموش من بڑھتی ہے (امیر)

(۹) نقرین ۛ بس کہ نازک ہو گئی حالت دل بیتاب کی + اب اٹھا سکتا نہیں  
نقرین عزیز احباب کی (مصطفیٰ)

(۱۰) تاب ۛ زخمی ہوا ہے باسند پائی ثبات کا + نے بھاگنے کی گون نہ اٹھا  
کی تاب ہے (غالب)

(۱۱) خراش - مختلف ہے مگر تانیف کو ترجیح ہے ۛ بھر یہ صدف طرب گیل  
عید + سینے میں میرے ناخن غم کی خراش ہے (ذوق)

(۱۲) گزند - مختلف ہے لیکن مونف کو ترجیح ہے ۛ گیسو سیاہ سے کس  
کسو گوندین پنہین + آرزو کے کام کئے یہ اتنی گیسو کیا کیا (صبا)

(۱۳) گزڑ۔ بمعنی (اوقات بیری) مونٹ ۵ گز اوٹا کی ہوتی گزڑ ہے منگے پر ۶ کنگٹا پہلایا  
سے وہ خدا سے ہے۔ (اختر)

گزڑ۔ بمعنی (سانی) مذکر۔ ۵ ہوا جو ایک دن اس راہ سے گزرا اس کا ۶ درم اک اس نے  
بھی چاکہ کھجے نذر فقیر (حالی)

(۱۴) گریز۔ (مصطلح عروض) مذکر۔  
گریز۔ (فرار) مونٹ ۵ دنیا سے ان کو ہوتی دنیا بھی اگر گریز ۶ اسلام کی تو ہو ہی چکی  
ہوتی رستخیز (نذیر احمد صاحب)

(۱۵) آغوش، مختلف فیہ مگر تذکیر کو ترجیح ہے ۵ شاہد مقصود سے کس کی نعل میں آغوش  
دیکھو ہے آغوش چرخ پیر بھی خالی پڑی۔ (ظفر)

۵ میں وہ محروم محبت ہوں (دکین میں بھی ۶ واکسی نے نہ مرے واسطو آغوش کیا (رند)  
(۱۶) نیرزد شکن وغیرہ۔

سماعی (۶) اسم۔ امر۔ | مذکر۔ مثلاً۔ پس انداز، پابوس، پیش کش، سراپجام، سرترج ۵  
(آجین) سر دن پر وہ سرترج معمول کے ۶ خوشی سے ہوئے گال گل پھل کے

سماعی (ب) حرف۔ امر | مونٹ۔ مثلاً۔ در گزر۔ دست آویز۔ دست درس۔ دور  
باش، باز پرس ۵ بلی کی انگوٹھی ڈھیلی پائی ۶

دستاویز اسکی ماتھ آئی۔ (نسیم)  
قیاسی (۷) دو امر | مذکر مثلاً بیچ و تاب بیچ و خم، تاب و تان، بچم و خم جو جن خوش

خود خوش بوس و کنار، ساز باز، سوز و گداز وغیرہ ۵  
اختر کا حال شکے ہے ہم نگدل ۶ کس قہر کا بیان میں سوز و گداز تھا۔ (اختر)

مستثنیات۔  
(۱) تراش تراش جہ کیلکہ کہین تراش تراش اسکی چل کی ۶ کٹ جانگی زبان قلم پیشال کی  
(اموش)

(۳) دار دیگر سے چلا ہے کہ چہ گیسو کو دل مرا خوش خوش + خبر نہیں کہ دمان دار دیگر  
ہوتی ہے (اختر) (۴) گنگا پلو - گیر و دار

قیاسی (۸)۔ امر۔ نہی۔ مذکر۔ مثلاً۔ دُروِ مدار۔ یا دارِ مدار۔ کج دار و مزیدار۔

مستثنیٰ کشمکش بہ ہوئی کو کوئی چٹا کش کیا گیا + رہی آپس میں کشمکش کیا کیا رونا

قیاسی (۹) امزش - ماقبل کمسور آخر - مونث - مثلاً آرایش، آدمیش، پیش  
آفرینش - آلالش - آمرزش، آمیزش

آفرایش، بارش، کاوش، کشش، گواش، (جوارش اسمی کا مبدل ہے)  
(دوا دوش) بُرش، پیدائش، بیاباش، پرستش، پرورش، خارش، فرایش

لڑزب، اے حکم ہے باتین کرداغیدگی + واہ فرمایش ہے کیسی یارکی - (امیر)  
**مستثنیات :-**

(۱۱) خلغ - مختلف نہ ہے مگر ہونٹ کو ترجیح ہے۔

(۲) بالیش - حاصل مصدر کی حالت میں ہونف + اور اسم کی صورت میں مذکر ے  
 زیر سر پھٹ پھٹ کے سارا بالیش سر اڑ گیا + ہم نہ تڑپے + دھجیان ہو جو کے بستر اڑ گیا

قیاسی (۱۰)، ماضی - امر خواہ ایک ہی مصدر سے ہو یا مختلف - مونث - مثلاً پخت ویز، جست و جو، جست و خیز، بود و باش

از دو کتب اشاعت و شواہد گفتگو شد گردش سے ہے نہر و سد کی ثابت و ان کو  
بسم سے ختم ہوا (۱۱۱) (۱۱۲)

مشتقی و بندوبست و انتظام ایک سرکار میں یوں لازم ہے + بندوبست

آپ کا گھر میں ہے باہر اپنا (بجر)  
(۱۱) دو امر بالف اتصال مونث - مثلاً - کشاکش ، زواروے غل تھا کہ پرستی ہوئی  
آتش بنیں دیکھی + یہ کاٹ یہ کس بل یہ کشاکش بنیں دیکھی (انفیس)

(۱۲) امر - ک - مونث - مثلاً - پوشاک ، خوراک سے آپ نے غیر کو جو دی دشنام +  
وہ یہ سمجھا مجھے خوراک بل (تسلیم)  
مذکر - مثلاً - پٹاک ، سوزاک ، سے آتے جلانیکو سے سنگدل صنم ہم نے + اک اور صاعقہ  
طور سے پٹاک کیا - (ناسخ)

قیاسی (۱۳) امر - ہ - مذکر - مثلاً - اندیشہ ، گریہ - خندہ ، اندازہ ، بوسہ ، لرزہ ، نالہ  
ہ لگی دلی سمجھا سے یکسی میں کون ہے ایسا + مگر اک گریہ مرث

کہ بتایا نہ آتا ہے (امیر)  
قیاسی (۱۴) حاصل مصدر اسمی مونث - مثلاً - سفیدی - سیاہی - فرعونی - بد ذاتی  
خردی ، بزرگی - بندگی - افسردگی وغیرہ وغیرہ سے  
شفا ہو عیسیٰ گردون نشین سے + ہماری بندگی پہونچے یہین سے (واغ)  
(نمبر ۳)

## عربی الفاظ کی تذکیر و تانیث کے قواعد

مصادر ثلاثی مزید فیہ ، و رباعی مجتزئ مزید فیہ  
قیاسی (۱) افعال - بالکسر مذکر - مثلاً - احسان ، انعام - انکار ، اقرار ،  
احساس - اخلاص - اخراج ، الزام - اعزاز ،  
اشکال - ایہام ، ایمان ، اجتماع ، اعلان ، اعلام ، ایصال ، ادراک ، اذراء ،  
اضرار ، انقاء ، ایزاز ، ابرام ، احقاق ، انطال ، انباء ، انبسال ، ایراد ، ایتقان ، ایضاً

ایجاز۔ راغجاز وغیرہ۔

**مستثنیات :-** مندرجہ ذیل الفاظ کی تذکیر و تانیث پر دہلی اور لکھنؤ والوں کا اتفاق ہے (۱) اصلاح سے خوشامد کی منت کی الحاح کی + جب اس نے کہیں جابکے اصلاح کی (نوازش)

(۲) افراط سے متاثر ہو کر افراط ہے یا نہ بقا کی + جنگل میں ملے خضر و قدس خدا کی (نوازش)  
(۳) الحاح سے خوشامد کی منت کی الحاح کی + جب اس نے کہیں جابکے اصلاح کی (نوازش)  
(۴) امداد سے ملت دشمن میں برا حال کسی کا + اسے حضرت دل کیجئے آند اوسکی (دلغ)  
(۵) ایذا سے ناکہ کیسا + آہ نہیں کی + کیا کچھ بچہ زین ایذا گری (رنہ)  
(۶) انشاس سے انشا ہے صحیح اسکی نہ اٹاس ہے صحیح اسکا + مرا خطا غیر سے لکھو اسے بھیجا نامہ بریایہ کیا + (دلغ)

اور ان الفاظ میں اختلاف ہے :-

(۷) ایجاز - مختلف فیہ ہے۔ اسکی تذکیر و تانیث میں سے کسی کو ترجیح نہیں دے سکتے کیونکہ جہان مولانا طباطبائی، جعفر نقاد، آزاد، امیر جلال، حضرت مجیب احمد صاحب تہمتائی، اور مولوی امیر علی صاحب کے کلام میں مذکور پایا گیا ہے، وہ ان سرسید احمد خان، مولوی ندیر احمد، مولانا حبیبی وغیرہ نے مونث بھی استعمال کیا ہے۔

(۸) انظار - اسکو حضرت رشک نے مونث باندھ دیا ہے، ورنہ عام طور پر تذکیر کے ساتھ مستقل ہے، جیسا کہ نمبر ۶، میں داغ کے شعر سے ثابت ہے۔

نوٹ نمبر ۲ سے یہ نعت نہ کلام عرب میں پایا گیا ہے نہ صرف کی رو سے صحیح ہو سکتا ہے زیادہ سے باب افعال ازادہ ہونا چاہیے مگر وہ بھی مشمل نہیں ہے البتہ ازاد یا آیا ہے جو افعال سے ہے ۱۲

(۹) ارسال۔ جب اس لفظ کا اطلاق رقم، آم وغیرہ پر ہوتا ہے تو مونث مستقل ہوتا ہے  
 ورنہ بھیجنے کے معنی میں مذکر ہی ہے۔ جمع ہو جائے گا دو دن میں خزانہ ترے پاس  
 دل پہ آتے ہیں کہ ارسال چلی آتی ہے۔ (۱۱ علم)

(۱۰) اِطْلَک، بعض اصحاب اسکو ملک کی جمع اور اسلئے بالفتح اِطْلَک کہتے ہیں، اس  
 صورت میں قاعدہ ہذا سے شعلق نہ ہوگا۔ ان اگر اسکو اِفعال کا وزن قرار دیں، تو اس کے  
 مستثنیات میں شریک کیا جائیگا، کیونکہ عام و خاص کی زبان پر مونث ہے۔ کیا خاک  
 سے پاک اک ایک کو + عنایت کی اِطْلَک اک ایک کو (سحر)

(۱۱) اِشَاد، محدثین کی زبان سے مونث سنا گیا ہے۔

(۱۲) اِکْرَاه، بعض اصحاب مونث استعمال کرتے ہیں، جو کسی طرح درست نہیں ہے  
 ہو گیا جرم کونسا مجھ سے + بڑھ گیا ہے تمہارا کیون اِکْرَاه (نغم)

(۱۳) اِدْبَار، میرا یا تو ہے عدویار تیرا + یہ اقبال میرا وہ اوبار تیرا (سرور)

(۱۴) اِنْحَان۔ بالکسر (لحن کی جمع نہیں بلکہ مصدر ہے) مختلف فیہ ہے، مگر تائیف کو  
 ترجیح ہے۔ جو یا مضعف دل میں مراد لے کر ہے + وہ کہتے ہیں مزادیتا  
 ہے کیا اِنْحَان قاری کا۔ (مضعفی)

گو سجاوہ طبل فتح کو میدان لے لے لے + ہے کڑا تے جنگ کی اِنْحَان چلے چلو۔  
 (مولوی محمد عین آزاد)

قیاسی (۲) اِفْتِخَال۔ مذکر۔ مثلاً۔ اِفْخَام، اِمْتِحَان، اِجْتِهَاد۔ اِمْتِیَاز، اِضْطِرَاق  
 اِخْتِلَاف۔ اِتِّہَاع، اِخْتِصَار، اِخْتِیَار، اِرتِفَاع، اِزْکَام

اِتِّسَاع (اِدْبِشَاع) اِنتِزَاع۔ اِدْبِوِاج، (در اصل اِزْوَاج) اِتِّہَام، اِجْتِہَاد  
 اِنْفِزَا۔ اِنْفِزَا، اِنْفِزَا، اِنْفِزَا، اِنْفِزَا، اِنْفِزَا، اِنْفِزَا، اِنْفِزَا، اِنْفِزَا، اِنْفِزَا، اِنْفِزَا  
 کو پڑھ کر کیا + اِتِّہَاع سُنَّتِ اِدْمِیَا (ناصر)

### مُستثنیات :-

(۱) احتیاط ہے کی سگِ جان کی خاطر بڑبڑوں کی احتیاط + قینچیانِ تربت پہ لگوئیں  
ہمارے واسطے (دو زیر)

(۲) احتیاج ہے بے احتیاج کوئی نہیں ہے جہان میں + ناوک کو پر کی تیغ کو دم  
کی ہے احتیاج (امیر)

(۳) انتہا ہے { سے نہ دینا اب تو ہے بید روی مجھو ساقیا! + ابتدا جاڑے کی ہے  
(۴) ابتدا

اور انتہا برسات کی (آتش)

(۵) التجا ہے دل جو داپس طلب کیا تو کہا + یہ نئی التجا نکالی ہے (داغ)

(۶) اطلاع ہے چھپتی ہے کب چھپائے سے اہل کرم کی شان + ہوتی ہے خود بخود  
دل سائل کو اطلاع (داغ)

(۷) اضطلاح ہے خدانے دی ہو عجبت ازگی سخن کو مرے + محاورے ہیں نئے  
اور اضطلاح نئی (تسلیم)

(۸) رشتہ ہے کھاگئی مردے ہزاروں ہی زمین + اشتہا لیکن نہ اسکی کم ہوئی  
(معنی)

(۹) اقتدا ہے ہم آج امام فن ہیں مسرور + کرتے ہیں سب اقتدا ہماری - (مسرور)

مندرجہ بالا الفاظ بالاتفاق سب مونث ہیں اور مندرجہ ذیل الفاظ میں مختلف ہیں

(۱۰) اتفاقات مختلف فیہ ہے مگر ترجیح ذکر کو ہے ہے پہلے واقعات ان پہ کیا +  
حکم پھر بادشاہ نے یہ دیا - (منیر)

(۱۱) التماس، اہل لکھنؤ کے کلام میں مونث اور اہل دہلی کے کلام میں مذکر پایا گیا ہے

ہے ادا ہر طرح رسمِ ابرو کی + ادب سے التماس گفتگو کی (تسلیم)

ہے نتجہ سے یہ ہے التماس میرا + غیر کا ہے کہ پاس ہے میرا (داغ)

مگر غالب مرحوم اور جناب راعب حیدر آبادی نے مونث استعمال کیا ہے۔

مندرجہ ذیل چار الفاظ مختلف فیہ ہیں، مگر ترجیح تانیث ہی کو ہے۔

(۱۲) اِنْتِنَا ۛ نہ اُنْتَانہ حضرت لی عظیم کی ۛ نہ کچھ اِنْتِنَا کی نہ تسلیم کی۔ (اسیر)  
فقرہ، غزل کی طرف زیادہ اِنْتِنَا نہیں پایا جاتا۔ (حالی)

(۱۳) اِنْتِنَا ۛ تمنا ۛ نہ اسپر اِنْتِنَا کی + بڑی حسرت حصول مدعا کی (تسلیم)

(۱۴) اِنْتِنَا ۛ میں ایک نہ ایک بلا کے پابند + جاتی نہیں ابتلا ہمارے۔ (مسرور)

(۱۵) اِنْتِنَا ۛ غم ہے وہ چیز کھاتے ہیں بروز ۛ اور کبھی اِنْتِنَا نہیں ہوتی (اختر)

(۱۶) اِنْتِنَا ۛ گرچہ جلال تسلیم وغیرہ نے مونث استعمال کیا ہے، ۛ نہ غیر کی پے

تصدیق یا دکی ہوتی + ہمارے حال ہی سے استناد کی ہوتی۔ (تسلیم)

مگر بقول مولانا نقاد، مولانا عبدالسلام راعب و مولانا طباطبائی و شرر، مذکور ہی فصیح ہے،

فقرہ۔ فصاحت و بلاغت کے مسائل میں آج تک استناد کیا جاتا ہے (شرر)

**قیاسی (۳) اِنْفَعَال** | مذکر، اِنْفَعَال، اِنْفَعَال، اِنْفَعَال، اِنْفَعَال، اِنْفَعَال، اِنْفَعَال،

اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِطَاع، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص،

اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص،

اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص، اِنْقِصَاص،

**مستثنیات :-**

(۱) اِنْقِصَاص (۲) اِنْقِصَاص، اسکو امیر، تمنا، اور صاحب فرہنگ آصفیہ نے

مونث استعمال کیا ہے۔

ہر طرف سے یاس کے تارہیں اِنْقِصَاص طبع بھی جاتی رہی۔ (ناصر)

اور جلال وحالی نے مذکور لکھا ہے ۛ

دن اب ایدل منقبض رہنے کے ہیں + ہو چکا ہونا تھا جو کچھ اِنْقِصَاص (حالی)



قیاسی (۴) استفعال | ذکر: مثلاً۔ استقبال، استعان، استدلال، استقبال

استعراج، استنباط، استقراغ، استکراہ، استصواب

استحسان، استیثہاد، استیقا، استطعام، استطہار، استمرار، استغناء

استمساک، استنباط، استہزاء، استہجار، استہجان، استیلار، استمداد

استغفار وغیرہ وغیرہ

مین وہ ہوں اہل سخن میں جو کبھی بحث ہوئی + میرے اشعار سے لوگوں نے کیا استدلال (سرفرا

مستثنیات :-

(۱) استمداد، ۵ کھا کے خون دل کہی تا صغر دل + صرف کر دی جتنی استعداد تھی (تاکید)

(۲) استغفار، ۵ کام ہوئے ہیں سارے ضائع ہر ساعت کی حاجت سے + استغناء

کی چو گئی اس نے جو ن جون میں اہرام کیا (میر)

(۳) استمداد، ۵ جناد سے پردہ بت آیا پس مرگ + ہوئی مقبول استدعا (تاکید)

(۴) استمداد، ۵ جموئی بایتیں ہیں خوشامد کی ہمیں عادت نہیں + کس نے استمداد

کی جو آپ نے امداد کی۔ (تسلیم)

(۵) استغفار، ۵ مرے حسن کمال سے مصیبت بھی عار کرتی ہے + مری تو بہ پہ تو بہ

استغفار کرتی ہے (ذوق)

(۶) استمداد (بقول مولوی مجتبیٰ احمد صاحب لونکی مونٹ سے) +

(۷) استمداد، مختلف فیہ ہے، جلیل۔ جلال اور تسلیم نے مونٹ لکھا ہے، برخطا

ایکے پردہ فیہ طباطبائی مولانا امیر علی صاحب لکھنوی اور اکثر اہل دہلی کے کلام میں

ذکر پایا گیا ہے

(۸) استمداد، مختلف فیہ ہے، ۵ شکوہ پیدا پر بلا وہ مبت + تم نے اپنے اعم

استمداد کی۔ (شوق)

محول زبان کے لحاظ سے آخر الذکر دو لفظ کا ذکر استعمال کرنا مولف کی رائے میں مناسب  
 قیاسی (۵) **لُفَاعِل** انکر۔ مثلاً۔ تَعَاثَبَ، تَعَارَفَ، سَجَّالٌ، مُدَارِكٌ، تَصَاوَمَ  
 تَطَابَعٌ، تَعَالَى، تَعَاثَرَ، تَصَابَهَ، تَقَابَلُ، تَنَازَعُ، تَشَاوَفَ، تَسَابَلُ، تَشَابَهَ  
 تَقَاطَعُ، تَبَادُرٌ، تَبَايُنٌ، سَجَاوَزَ، سَجَّارِبٌ، سَجَّارِبٌ، سَحَاكُمُ، مُدَاوَلٌ، مُدَاخِلٌ  
 تَشَاكُلٌ، تَشَارَكَ، تَصَالَحَ، تَقَاطَفَ، تَعَاوَنَ، تَفَادَصَ، تَقَادَلُ، تَقَطَّرَ  
 وغیرہ وغیرہ

تہارے ایک جلوے سے ہوئے شیر و فکرو دونوں \* تنازع مٹ گیا اے جانِ جان  
 شیخ و برہمن کا۔ (شعور)  
 مستثنیٰ:-

(۱) تو اضعیٰ ادہر میں نے تو اضعیٰ کی، ادہر تعظیم اُس نے کی \* جھکائی میں نے جب گرا  
 تو اٹھا اٹھہ قاتل کا۔ (لا اظلم)

قیاسی (۶) **تَفْعِيل** مَوْتُ، مَثَلًا، تَعْرِيفٌ، تَقْرِيبٌ، تَشْرِيجٌ، تَحْرِيرٌ، تَحْزِينٌ، تَقْرِيبٌ  
 تَرْغِيبٌ، تَحْرِيبٌ، تَعْرِيبٌ، تَقْصِيرٌ، تَكْثِيلٌ، تَنْوِيذٌ، تَنْقِيسٌ  
 تَنْجِيعٌ، تَشْرِيفٌ، تَرْثِيبٌ، تَشْيِيدٌ، تَوْجِيهٌ، تَقْطِيعٌ، تَقْلِيْبٌ، تَكْنِيفٌ، تَكْنِيدٌ، تَكْوِينٌ  
 تَكْلِيلٌ، وغیرہ وغیرہ  
 طلعت عریان تہی بہتون نے پہنا پر جنوں \* ٹھیک میرے جسم پر تشریف عریانی ہوئی۔  
 مستثنیات:-

(۱) تَنْوِيْذٌ چمن میں منچہ نہیں کھلائے وہ گل بہانِ رات کو رہا ہے ہلکے کوئی تنوید  
 کھل پڑے، اسی کے بازو سے ناز میں کا۔ (امیر)

(۲) تَوَرُّقٌ (فرمان شاہی)

(۳) تَنْكِيْنٌ، بِنَصْ شَمْرًا مَثَلًا آتش وغیرہ نے ذکر استعمال کیا ہے، مگر مَوْتُ کو ترجیح دینا



سے فرقت کی رات جی چکے ہم تازمان صبح + ہوگی اذان گورہاری اذان صبح (ذوق)  
 قیاسی (۷) (۱) مُفَاعَلَةٌ - اے ہوز سے | مذکر مثلاً مُعَالِدٌ، مُجَادِلٌ، مُنَافِرَةٌ،  
 مُنَادِرَةٌ مُعَالِدٌ، مُعَالِفٌ، مُعَانِقَةٌ، مُضَائِقَةٌ،

مُرافَعَةٌ، مُشَاعَرَةٌ، مُشَارَعَةٌ، مُضَافَةٌ، دُغِیرَہ وغیرہ -

ع شیردن کے ساتھ آکے ٹھہرے مُقابِلے ہیں۔ (شمس العلما نذیر احمد) سے عیان ہو

صورت شاہ جو چشم حق ہیں سے + کرے بُھرتو غافل مُشاہدہ دل کا۔ (رند)

قیاسی (۲) مُفَاعَلَتْ تارے قرشت سے | مَوْنَتْ مثلاً مَوْنَتْ لِقَتْ،  
 مِدَاعَلَتْ، مُفَارَقَتْ، مُسَافَرَتْ

مُشَافِقَتْ، مُتَاسَبَتْ، مُزَاحَمَتْ، مُعَاشَرَتْ، دُغِیرَہ وغیرہ سے خدا کے واسطے  
 سنام لے نبھانے کا + نہیں ہے دلوگوں کو ارام فارت تیری۔ (نواز ش)

قیاسی (۳) فِعَالٌ - بِالْكَسْرِ | مذکر مثلاً جہاد، قِتَالٌ، حِصَارٌ، قِرَانٌ، حِصَابٌ،  
 وَصَالٌ، فِصَالٌ، جَمَاعٌ، عَلَاجٌ، فِرَاقٌ،

بِخَافٍ، طِبَاقٌ، وَفَاقٌ، نِفَاقٌ، فِرَاقٌ، حِجَابٌ سے شاد ہے دل قیدی زلف  
 بے پیر کا + ہاتھ آیا ہے حصار عافیت زنجیر کا۔ (اسیر)

سے خرابی لائے گا اک دن فراق اُس یار جانی کا + ہمارے قصر تن میں چاہیے چھلا  
 نشانی کا۔ (بحر)

مُتَشْنِیَاتٌ :-

۱) نَزَاعٌ سے ایک مسجد، ایک مسجد، ایک مسجد، ایک خلق + کیون نزا عین  
 تم میں سے گرو مسلمان بڑہ گئیں۔ (اسیر)

۲) جِدَالٌ سے دل نہ میری سننے نہ میں دل کی + روز با ہم جِدَالِ رہتی ہے (آخر)

۳) دِرَاقٌ سے رخصت طلب ہے عاشق سے حُنْ بیکہ + پردہ انہ سے دواغ

چرخِ سحر کی ہے۔ (انسیر)

(۴) ریاہ طاعت میں ریا جو تجھ سے ناشی ہوگی + پُرسش میں غضب کی جان خراشی ہوگی۔ (زنک)

(۵) رِقاہ خدا کے فضل سے چونکے نصیب سوتے سے + رِقاے یار مجھ خواب میں نصیب ہوئی (ناصر)

(۶) دِداؤ

قیاسی (۳) ایتعالِ اذکر مثلاً قیتال۔

قیاسی (۵) فعال (بالضم) اذکر مثلاً جوار۔

(نمبر ۴) (۵) اردو میں مستقل نہیں ہیں)

قیاسی (۸) تَفَعَّلْ اذکر مثلاً تَبَدَّلْ تَحَلَّمَ تَجَلَّ تَنَبَّهْ تَقَرَّرْ تَصَوَّرْ تَصَوَّفْ تَقَصَّبْ تَلَهَّدْ تَنَكَّرْ تَقَصَّصْ تَوَكَّلْ تَلَهَّفْ تَمَسَّكْ تَنَعَّمْ تَأَمَّلْ تَلَوَّنْ تَمَشَّلْ تَهَيَّجْ تَتَلَوَّنْ تَتَوَجَّعْ تَتَوَجَّعْ تَوَلَّدْ تَوَلَّغْ تَوَلَّغْ تَوَلَّغْ تَوَلَّغْ

تَلَهَّفْ تَمَسَّكْ تَنَعَّمْ تَأَمَّلْ تَلَوَّنْ تَمَشَّلْ تَهَيَّجْ تَتَلَوَّنْ تَتَوَجَّعْ تَتَوَجَّعْ تَوَلَّدْ تَوَلَّغْ تَوَلَّغْ تَوَلَّغْ تَوَلَّغْ

کب ہماری فکر سے ہوتا ہے سودا کا جواب + ان تیش کرتے ہیں ناسخ ہم اس مغفوکا (ناسخ) سے در ہم داغ دُور ہائے اشک + ہمیں عشق سے یہ تمتع ہوا (سلیم) سے سخا تفتہ بھی سلم تیری خاک پاک کا + یہی دقت تھا ایک اک فقیہ اس خاک کا (حالی)

مستثنیات :-

(۱) تَوَجَّعْ سے مجھ سے پوچھی نہ وہ خاموشی + کچھ توجہ تعین ادھر نہ ہوئی (حلالی)

(۲) تَوَلَّغْ سے جن کو میسر نہیں کی پستی + خوش ہیں تَوَلَّغْ پہ وہ زربخت کی (حالی)

(۳) تَفَرُّغٌ ۛ ہوئی جب پاس اپنے مدعا میں + تَفَرُّغٌ کی جناب کبریا میں (سیکیم)  
(۴) تَهْجِزٌ (فقرہ) میں نے دش برس سے کبھی تہجیز تک فقنا نہیں کی (رقعات  
مولانا انوار احمد ٹونگی)

(۵) تَرْشِیحٌ مختلف فیہ ہے ۛ خدا کے واسطے لاکشی ہے جلد سے ساتی + تَرْشِیحٌ  
ہو رہا ہے کچھ ہو رہا ہے سر و سائل کی (امیر)  
(۶) تَقْیِذٌ فقرہ - اگر حضور دربار کا تَقْیِذٌ لگایا جائے تو اس خدمت کے قبول کرنے  
میں مجھے کوئی عذر نہیں ۱۲

(۷) تَحْضُنٌ ۛ ہمیشہ ہمیں چاہیے حِفْظِ صحت + تَحْضُنٌ بُری ہے مضر ہے ہائے اختر  
انتباہ - پچھلے تین الفاظ مختلف فیہ ہیں ۱۲

(۹) اِفْعِلَالٌ - مذکر - مَثَلًا ، اِصْفَرَّارٌ ، اِغْبَرَّارٌ ، اِسْوَدَّارٌ ، اِبْهِنَّاصٌ

(۱۰) اِفْعِوَالٌ - مذکر - مَثَلًا ، اِخْرَوَاطٌ ، اِعْلَوَاطٌ -

(۱۱) اِفْعِیْلَانٌ - مذکر - مَثَلًا - اِسْتِیْبَانٌ ، اِذْهِنَامٌ -

(۱۲) اِفْعِیْعَالٌ - مَثَلًا - اِخْشِیْشَانٌ ، اِغْلِیْلَانٌ ، اِخْدِیْدَانٌ -

نمبر ۹ سے لیکر ۱۲ تک یہ آوازن اردو میں نہیں پائے گئے - ہم نے اصول  
زبان و فلسفہ تذکیر و تانیث کے لحاظ سے انکو مذکر قائم کیا ہے - ۱۲

## مَصَادِرُ رِبَاعِیْ مَجْرُودٍ وَ مَرْبُوعِیْ

قیاسی (۱۳) اِفْعَلَلَه | مذکر - مَثَلًا - ذَلَّزَلَه ، تَرْجَمَه ، دَسَّوَسَه ، ذَلَّوَلَه ، عَنَوَوَه ،

تَغَبَّه ، عَرَبَّه وَ غَیْرہ

ۛ ہے یہ نمائش تری اسے خود بنا + شَعْبَہ اک و جم غلط کا بنا - (حالی)

(۱۴) اِفْعَلَّالٌ - بالکسر - مذکر - مَثَلًا ، سِرَّافٌ ، زَلَّزَالٌ ، دَحْجَابُجٌ - جَزْزَانٌ ،









مَلَّ، كَفَّت، فَرَّقَ، حَصَرَ، ذَكَرَ ۛ دُعا جو دل تو ہاتھ لگی مجھ کو زلف یار ۛ بعد  
شکست فتح من اللہ جو گئی۔ (انسیر)

قیاسی (۴) فَعَلَ - کبیر اول و فتح ثانی، ذکر | مثلاً جَعَلَ، کَبَرَ۔  
قیاسی (۵) فَعَلَ جُزْئِیْن - ذکر | مثلاً - حَقَّقَ - حَقَّقَ، سَقَمَ، خَلَقَ ۛ ظلم اسرار  
کا گو دعویٰ تھا + تو بھی اس درجہ حقیقی اس کا تھا

(نامح)  
قیاسی (۶) فَعِلَ بِضَمِّیْن ذکر | مثلاً دَخَلَ، شَمُولَ، اَخْرُوجَ، ثَبُوتَ - جُلُوسَ  
حُدُوثَ، حَصُولَ، قُصُورَ، خُسُوفَ، اَكْشُوفَ  
خَشُوْعَ - حُصُوْعَ - خُلُوْ - طُلُوْعَ - غُرُوبَ، بَطْلُوْنَ، دُؤُولَ، اَطْمُوْرَ - شُعُوْرَ، اَشْكُوْشَ  
لُؤُومَ، دُؤُوبَ، اَشْيُوْعَ - حُلُوْلَ، حُصُوْرَ - دُؤُوْقَ، دُؤُودَ، اَهْبُوْبَ، دُؤُودَ، دُؤُولَ  
دُؤُوْعَ - دُؤُولَ وغیرہ ۛ پیکے اغیار و جد کرتے ہیں + جیسے شیطان نے حُلُوْلَ کیا۔  
(مسرور)

مُتَشْنِیَاتُ:  
(۱) رَجُوعَ مُخْتَلَفَ فِیْہِ مَکْرُجٌ تَانِیْثَ کَہْتِ ۛ ایسا طبیب کون ہے اگلے  
کو بارہا + تجھ سے رُجُوعَ نَزْکَسَ پیارے کیا۔ (نامح)

ۛ دل اس صَہْمَ سے دَمِ نَزْعِ پھر گیا اے برق + رجوع اور سے کی جب مرض کو طول چلا  
(برق) (۲) دُرُوْدَ - مُخْتَلَفَ فِیْہِ، مَکْرُجٌ مَوْلَانَا سَیِّدِ الْاَوَّارِ اَحْمَدُ صَاحِبِ ذِکْرِ زَیَادَہِ  
فَضِیْحَہِ ۛ سوتے میں فِضْلِ طَاعَتِ رَتَبِ دُرُوْدِ تھا + دل میں خدا کی یاد تھی لب  
پہ دُرُوْدِ تھا (انیس)

ۛ کیا قبر نا تو ان کی تر سے بے نمود ہے + افسوس فَا تَحْتِہِ ۛ جبکی دُرُوْدِ ہے (دفع)  
قیاسی (۷) فَعِلَ فَا - ذکر | مثلاً، وَضُوْ، قَبُولَ وغیرہ ۛ تہا ۛ خَلَقَ سے  
ہم ہاتھ جان سے دہرے + چش لیا کہیں اور

یہ وضع آیا۔ (ظہیر)

قیاسی (۸) فعل یفحتم اکثر مذکر ہوتا ہے | مثلاً عِلّ، حَزَن، کَرَم، قَلْب، مَرَض

عَرَق، وَغیرہ کبھی مونث۔ مثلاً، خَبَر غَرَض، طَلَب سے رحم مادر ہی سے جب پیدا ہوا تکلیف سے + یان کہان راحت کہ تو کرتا ہے راحت کی طلب۔ (ذوق)

قیاسی (۹) فَعَلْتَهُ۔ بافتح (اسے قرشت سے) مونث | مثلاً، اَوْشَشْتَ، اَوْقَعْتَ رَاحَتْ، اَعْلَفْتَ، اَرْحَشْتَ

زَاغَتْ وَغیرہ۔ یہی حالت ہے کپانے دلکی + مَر کے بھی خاک نہ راحت ہوگی (امیر) مستثنیات :- (۱) حَفَرْتُ رَع فرمایے قلیل کروں کچھ مرے حضرت۔ (۲) شَرَبْتُ پوچھے ہے کیا علوات بلخاندہ سرشاک + شربت ہے باغِ خلدِ برین کے انارکا (ذوق)

(۳) قَامَتْ مختلف فیہ، اکثر ضمائے لکھنوا کی تائید پر زور دیتے ہیں۔ مگر بقول مولانا محبوب احمد صاحب تملاتی اور مولوی امیر علی صاحب مذکر ہی تصحیح ہے۔

قیاسی (۱۰) فَعَلَهُ بفتح فار (اسے ہونے سے) مثلاً، اَوْرَثَهُ، وَنَمَتْ، وَقَفَّ، نَزَلَ، نَفَثَ لَحْمٌ، لَعَنَهُ، كَبِهَ، اِهْمَزَهُ

مستثنیات :- (۱) تَوَبَّہ۔ مختلف فیہ ہے، مگر فی زمانہ (بقول سید محمد حسن صاحب) مونث ہی ہے دل شک ہے جو توبہ تو عجب کیا زاد + ہے نکالی جونی محبوب کے یہ بیچارہ کی (امیر)

(۲) وَقَفَّ، فَقَرَّ، اس امر سے وقفہ دے، متعلق ہوگی۔

(۳) خَفَّتْ۔ بعض اصحاب مونث کہتے ہیں مگر ذکر صیح ہے ایک منف سے ہو گئے خارج + کر دیا جو طلیل کا خفتہ۔ (لا اہم)

قیاسی (۱۱) فَعَلْتُ - بالکسر (اے قرشت سے) مونث مثلاً: نَشِيتُ، وَجَعَلْتُ

جَعَلْتُ، عَمِلْتُ

وَفَعَلْتُ وغیرہ ۵ ہجرت زمین کیسے جب مصطفیٰ نے کی ۶ امسروز مصطفیٰ کی مدد مرقضیٰ نے کی (انہیں)

مُسْتَنْتَ (۱) خَلَفْتُ ۵ چھپتا نہیں نظروں میں یہاں خلعتِ سلطانی ۶ کملی میں گن اپنی رہتا ہے گھاتیرا (حالی)

بعض لوگوں نے مونث بھی کہا ہے جو درست نہیں

قیاسی (۱۲) فَعَلْتُ - بالکسر (اے ہوز سے) مذکر مثلاً: رَحَدَهُ، جَرَفَهُ، قَبِلَهُ ۵ خَلَقَ کی پیشانیوں پر ہے یہی مضمون قرآن

سجدہ واجب ہے ترے دروازے کے محراب کا - (ناسخ)

مُسْتَنْتَاتِ بِ- (۱) رَفَقَهُ (۲) حَبَنَ -

قیاسی (۱۳) فَعَلْتُ، بِالضَّمِّ (اے قرشت سے) مونث مثلاً: دُنَعْتُ، اُنْدَرْتُ، اُفَلْتُ صَحَبْتُ، فَرَقْتُ، عَزَلْتُ

وغیرہ ۵ وہ کام کر کے تجھ کو کشادہ ملے لحد ۶ کیا چار بیٹے مکان میں وسعت زمین کی (امیر) قیاسی (۱۴) فَعَلْتُ، بِالضَّمِّ (اے ہوز سے) مذکر مثلاً: عَقَدَهُ، شَعَبَهُ، غَمَزَهُ ترے جواز کے کھلنے نے مراد دل و لسان

یاغیا ۶ عجب تقدیر نے عقدہ وہاں کھولا یہاں بانڈا (ذوق)

مُسْتَنْتَاتِ بِ- سُبْحَہ -

قیاسی (۱۵) فَعَلْتُ - بِتَحْمِینِ (اے قرشت سے) مونث مثلاً: بَرَكْتُ، عَطَلْتُ، خَرَكْتُ - وغیرہ ۵

اے غم سے بھی دل نہیں ہوتا ۶ بَرَكْتُ اچھے گئی زمانے سے - (امیر)

قیاسی (۱۶) قَوْلُهُ جَعَلْتَنِي (اے ہوز سے) مثلاً، غَلَبْتَ ۛ غَلَبْتَ اِلٰی جِهَانِ ۛ  
دامنی کی ہے دلیل ۛ غلبہ چوتلہ ہے

رطوبت سے مقرر خواب کا۔ (ناسخ)

قیاسی (۱۷) قَوْلُهُ بَقِيعَ اَوَّلِ وَكُسْرَانِي (اے ہوز سے) مذکر مثلاً۔ سَرَقَ ۛ بَرَكَ ۛ وَغَیْرَہ

قیاسی (۱۸) فَعَالَتْ ۛ بِالْفَتْحِ (تا ہے قرشت سے) مونث مثلاً وَسَاطَفَ ۛ وَكَالَتْ ۛ  
وَجَاهَتْ ۛ شَاطَفَ ۛ اَخْدَاسَتْ

سَلَامَتْ ۛ اَكْرَامَتْ ۛ بندے نے کسی میں یہ کرامت نہیں دیکھی ۛ والند یہ بہت  
ۛ سخاوت نہیں دیکھی (ائیس)

قیاسی (۱۹) فَعَالَتْ ۛ بِالْكَسْرِ (تا ہے قرشت سے) مونث مثلاً عِبَارَتْ ۛ عِبَادَتْ ۛ  
رَوَّاهَتْ ۛ حَكَايَتْ ۛ اَوْرَاسَتْ

و غیرہ ۛ ہمیشہ آگے بھی آتے تھے خط برابر کے بار ۛ عبارت اُس نے لکھی نامبرائو کو بھی سی۔  
(ظفر)

قیاسی (۲۰) فَعَالَتْ ۛ بِالضَّمِّ (تا ہے قرشت سے) مونث مثلاً، بُنَاوَتْ ۛ ۛ اَنْسَوْنَ ۛ  
ۛ اَبْوَادَكَو ۛ فَوْجَ ۛ شَاہَ ۛ

بُنَاوَتْ کی۔ (درغ)

قیاسی (۲۱) فَعُولَتْ ۛ بِالضَّمِّ (تا ہے قرشت سے) مونث مثلاً، حَكَمْتُ ۛ حَكَمْتُ ۛ حَكَمْتُ ۛ  
كَدَرْتُ ۛ كَدَرْتُ ۛ كَدَرْتُ ۛ

مَحْمُومَتْ ۛ كُشُورِ ۛ مِیْنِ ۛ ہر پرہیزگار بھی شاہی جیسی ۛ قَاتِ ۛ قَاتِ ۛ حَكَمْتُ ۛ اِلٰی ۛ اِلٰی ۛ اِلٰی ۛ  
قیاسی (۲۲) فَعُولَتْ ۛ (تا ہے قرشت سے) مذکر مثلاً اَجْرُوتَ ۛ اَلْكُوتَ ۛ اَلْحُوتَ ۛ

اَلْاُسُوتَ ۛ اَلْاُسُوتَ ۛ اَلْاُسُوتَ ۛ

قیاسی (۲۳) فحیلت (اسے قرشت سے) سوئٹ مثلاً ذیلت، شریفت، بحریت  
 عقیقت ۵ ہو گئے محبت

ہر نوک زبان بگردا + جو غن میں دلی طرح دلی عقیدت آئی (امیر)  
 قیاسی (۲۴) فحیلہ (اسے ہوز سے) ذکر مثلاً، وسیلہ، قرینہ، و تیزہ، و طیفہ  
 بطیفہ، ضمیمہ، ۵ یار کو لاکھا جانے

کا ویرہ ہو گیا + دعوت لب غن ناحق کا ذخیرہ ہو گیا (منیر)  
 قیاسی (۲۵) علکہ (اسے ہوز سے) ذکر مثلاً صلبہ، ہبہ، ذرہ (در اصل وصل و صلب  
 وزن) ۵ عزیز کیون نہوداغ اُس کی

برخانی کا + کہ ہے صلبہ ہی مدت کی آشنائی کا۔ (امیر)  
 قیاسی (۲۶) علٹ (اسے قرشت سے) سوئٹ مثلاً صیفٹ (در اصل وصف)  
 ۵ داغ طری سمجھ کے بھی

قرآن میں تو طہور صفت ہے شراب کی (امیر)  
 قیاسی (۲۷) فعلان، بالفتح ذکر مثلاً، میلان، ہنجان، دوران، سیلان  
 خلجان، ۵ کچھ روزوں غفلت میں پھر

ہم ڈھونڈتے آسائش کو + گھٹنگی جب دنیا کی حقیقت کچھ نہ رہا ہنجان ہمیں۔ (عالی)  
 قیاسی (۲۸) فعلان، بالکسر ذکر مثلاً جزان، کثان، نشیان، عرفان، بھٹان  
 ۵ ابرو سے یار دیکھ کے اب بھولنا محال +

بالائے طاق راج سے نیان رہ گیا۔ (منیر)  
 قیاسی (۲۹) فعلان، بالضم ذکر مثلاً، بطلان، غفران، زحمان، کفران  
 طغیان، طوفان، نقصان، بھٹان۔

جہان، بحر، قرآن، قرآن، نقدان ۵ نہیں ہے اعتقاد ماساگر میر تو کیا غم

ہے + ہوا بے سجدہ ابلیس کیا نقصان آدم کا (نسخ)  
 قیاسی (۳۱) فَعْلَانُ بفتحین، ذکر مثلاً، نَحْقَانُ، جَوَلَانُ - رُبَّيَانُ، نَوَدَانُ  
 عَنِّيَانُ ۛ گھر سے عاشق کے نہ جانا تھا

نفاہو کے تجھے + کہ ترا جانا اور اُس کا غُفْقَانُ جو جانا (غفر)  
 قیاسی (۳۱) فَعْلَانُ بفتحین، ذکر مثلاً، دَعُوْنِی، ذِکْرُنِی، بُشْرُنِی  
 ۛ الہی داد خواہوں پر بیگی

کیا قیاس + وہ فرماتے ہیں کیا دعویٰ ہے دعویٰ ہونہیں سکتا، (واغ)  
 قیاسی (۳۲) فَعُولُکَیْتُ بِالضَّمِّ، مَوْنُفٌ مثلاً، خُصُوْمَیَّتُ، عِبُوْدِیَّتُ ۛ مسلم  
 خدا اور بہت پرستی + بناؤ یہ عبودیت ہے

کیسی - (آخر)  
 قیاسی (۳۳) فَاعِلَتُ مَوْنُفٌ مثلاً، عَامِلَتُ، عَارِقَتُ ۛ دُیَانِیْنِ نَمَّ رَقِیْبُ  
 نے ہکودے اسیر + کیون عاقبت قرب

ہوا اُس یزید کی - (اسیر)  
 قیاسی (۳۴) وہ اسم سے جبکہ آخر اسے مصدری آئے مَوْنُفٌ ہو تو ہین مثلاً، تَحْوِیْتُ  
 کَیْفِیَّتُ

رَوَیْتُ، تَابَیْتُ، حَقَّیْتُ، نَفَّیْتُ، جَسَّیْتُ، اِنَّیْتُ، وَافَّیْتُ،  
 کَامَلْتُ، جَامَلْتُ، جَلَّیْتُ، عَصَبْتُ، رَوَّحْتُ، اُخْوْتُ، اِهْمِیْتُ  
 صَلَّیْتُ، کَرَّیْتُ وغیرہ وغیرہ

ۛ وہ نہیں ملتے کسی انسان سے + اتنی بھی انسانیت باقی رہی - (آخر)  
 (۳۵) مَقْبُولٌ، بَفْعٌ، مِمٌّ، دَفْعٌ، خَالَفٌ، کَسَرٌ، اَکْثَرُ ذکر ہوتا ہے مثلاً، مَقْرُوفٌ، مَقْبُولٌ  
 مَذْمُومٌ، مَذْمُومٌ، مَقَالٌ، (در اصل مذوق مَقُول) مَقْصُودٌ، مَنصُوبٌ ۛ عشق بچ

سبھی تھا خدا مطلب : اودا مشکیچہ د تھا مطلب (امیر)  
**مستثنیات** : معاش ، معاد ، مجال سے ہر ایک سوچو بدن پر مرے دہن  
 گویا : مجال ہو جو ترے آگے گفتگو کی بجھے (ظفر)

(۳۶) مفعولہ (بفتح میم و عین بزایدۃ ہائے) ذکر ، مثلاً ، منشغل ، مضحکہ ، منفرد ،  
 منظرہ سے تڑپ رہے اسکو چوناوک کی اسکو پیکان کی + وہ مشغلہ ہے جگر کا یہ مشغلہ دل کا

(امیر)  
 (۳۷) مفعولت (بفتح میم و عین بزایدۃ تاہونث ، مثلاً ، منفعت ، محبت ، مضاعفت ،  
 مذلت ، مسرت سے لب پہ تحریک کی آواز نے باندا احرام + دل پہن کہتی ہوئی نگیر  
 مسرت آئی (امیر)

(۳۸) مفعولہ (بفتح میم و کسر عین بزایدۃ ہائے ہوز) ذکر ، مثلاً ، مرثیہ ، مغفہ ، منظرہ سے  
 اک ہفتہ دوست کی ہے شکایت حضور سے + سن لیجئے یہ مرثیہ ہے سات بند کا (امیر)  
 (۳۹) مفعولت (بفتح میم و کسر عین بزایدۃ تا) ہونث ، مثلاً ، محبت ، معرفت ، منزلت  
 سے یونہی رنگ نہیں نور نہیں نار نہیں + معرفت کیون ہو دشوار الہی تیری (امیر)  
 (۴۰) فعال - بالفتح مذکر ، مثلاً جواب ، ضواب - خیال ، خیال ، گمان ، جواز ، وبال  
 و قار ، سماع وغیرہ سے غم اور اتنے بڑھے جس قدر و قار ہوا + شمر نخل شمر دار سنگبار  
 ہوا - (برق)

**مستثنیات** : (۱) فلاح (۲) صلاح (۳) خباب (رگرب کلمہ تعظیمی ہو چکا ہے  
 تو مذکر بولا جاتا ہے) - ہکو نہیں بخت عذاب و ثواب سے + تیری رضا ہے چین  
 تیری خیاب سے (نذیر احمد)

(۴۱) فعال ، بالکسر - ذکر ، مثلاً ، قیاس ، قیام ، عزات وغیرہ  
 (۴۲) فاعل ، بالکسر - ذکر ، مثلاً ، سوال ، سے آرد و وصل کی اچھی خیال اچھا



ہے + اس کے پورا نہیں ہوتا ہے سوال اچھا ہے (امیر)

## اَسْمَاءُ مُشْتَقَّة

(۱) اسم آگ از مصادر مرفیہ ، مذکر ، مثلاً ، مابہ الایتنان ، مابہ الایتنانج ، مابہ التیزاع ، مابہ الاحتفاظ ،

(۲) مَرکبات جو مائے موصولہ اور فعل یا جار مجرور سے بنتے ہیں ، مذکر مستقل ہوتے ہیں ۔ مثلاً ، ماحضر ، ماحصل ، ماقبل ، ماقبل ، مابعد ، ماحول ، کافی التفسیر ، مابینہا ۔ مابین ، مایحتاج ۔ مایقرا ، مافات وغیرہ وغیرہ ۔

۳۔ غم فراق نے کیا حال کر دیا دل کا + سنو تو عرض کروں تم سے ماجرا دل کا ۔ (نند)

(۳) اعداد ذاتی مثلاً عشرہ ، خمسہ ، اربعہ ، اربعین وغیرہ وغیرہ

۴۔ سترہ کل سے شروع ہو شاید + اربعہ آج ہم نے ختم کیا (شوق)

(۴) اعداد منفی مثلاً ، ثانی ، ثالث ، خامس ، ثامن وغیرہ

۵۔ نصف اس کا ہیں بے ہمہ دانی نہ لیگا + اس مطلع جبکہ کاتانی نہ لیگا ۔ (مولس)

(۵) اعداد کسری ، مثلاً نصف ، ثلث ، ربع ، خمس ، عشر ، سدس وغیرہ ۔

ہر قسم کے اعداد وضعاً صفت ہوتے ہیں ، خواہ کسی زبان کے ہوں ، مثلاً چار مرد ، پانچ

روپیہ ، ثلث رقم حاصل ہوگئی ، آصف سادس ، امام ثامن وغیرہ وغیرہ مگر جب معدود

مقدّر ہو تا ہے تو مذکر مستقل ہوتے ہیں جیسے اسکا خمس بنہا کر لیا جاوے ، آج دکن میں

ان کا ثانی نہیں ،

(۶) فاعل ، مذکر ، مثلاً ۔ فاعل ، آخر ، رایت ، باعث ، باطن ، طالب وغیرہ وغیرہ

دیا ہے صفائی کا جوہر + جو ظاہر بہارادہ باطن بہار (دماغ)

۷۔ میں نہ تڑپا جو دم فرج تو باعظ تھا + کہ راہِ نظر عشق کا آداب مجھے (ذوق)



۵ فاختہ جو کہان سے میت کی + لے گئے دھوکے سیم و زوارث (حالی)  
 (۲) فاختہ کو فاعل کا وزن ہے مگر زبانوں پر سکون خاکے معجز سے مستعمل ہے (حالی)  
 تو اپنے بھولے پن سے شیدا ہوئی ہے ورنہ + اسے فاختہ دہرا کیا ہے سر و ناردون (حالی)  
 (۳) صانعہ، مگر مولوی امیر علی صاحب لکھنوی کے کلام میں مذکور پایا گیا ہے۔  
 (ب) صفات - مونث حقیقی، مثلاً، حائلہ، قابلہ، فاحشہ، غاصبہ وغیرہ ۵ وغیرہ  
 رز سے تو ہرگز نہ ملون گاسا + کیونکہ یہ فاحشہ برک سے جا کہتی ہے۔ (لا اہلم)  
 (۹) فاعلت۔ (تسے قرشت سے) مونث، مثلاً آخرت، عاقبت، وغیرہ  
 انتباہ:- (۱) کائنات (۲) حاضرات (۳) واردات وغیرہ جو فاعلہ کی جمع ہیں اردو  
 میں واحد مونث مستعمل ہوتے ہیں ۵ آل کار ہے دو گز زمین کھن دس گز + بڑی بساط  
 نہیں کائنات اتنی ہے۔ (بجر) دیگر نظیریں جمع کے بیان میں ملاحظہ ہوں۔  
 (مصادر مزید فیہ سے حسب قدر اسماء مشتق ہیں مذکور مستعمل ہوتے ہیں)

## (الف) اسماء مفعول

۱۰ مفعول مثلاً مضعف - مرسد ۵ خلق نے قرآن دیکھا جب ہوا ماہ و جب +  
 مفعول ہم نے دیکھا مضعف خسار اپنے ماہ کا۔ (ناسخ)  
 ۱۱ مفعول مثلاً، مضعف، مونث، مذکر، مضعف، مثلاً، مشجر، مرقع، مقدہ  
 مفعول فقرہ حسنی احسن کا لفظ ہے ۵ مہار ترے گھر کا تماشایہ  
 کوئی شاعر + کیا خوب کیا نظر مثلاً سہ درسی کا۔ (امیر)  
 ۱۲ مفعول (از افعال) مثلاً، مضعف، مستہی وغیرہ کہ اصل میں مضعفی، مستہی ہیں  
 گو آدمی کا حافظہ کیسا ہی ہو قوی + پر بھول چوک ہے بشریت کا مضعف (حالی)  
 مضعف - مضعف -





## (رو) اَسْمَاءُ مَبَالِغَہ

اسماء مبالغہ کے لیے عربی میں تذکیر تانیث کی کوئی علامت نہیں ہے مثلاً کذاب، طباع، ظلوم، وغیرہ مذکر مونث دونوں کے لیے یکساں مستعمل ہے۔ اسے ہوز بھی تاکید اور کبھی تانیث کے واسطے بھی آخر میں لگائی جاتی ہے، مثلاً علامہ وغیرہ۔ اردو میں بھی بعض الفاظ بلا اسے ہوز مذکر مونث دونوں کے لیے آتے ہیں مثلاً بی بی، بی بی بی، بی بی بی، زیب النساء بڑی طبع تھی، یہ مرد نہایت، اٹھا دے ہندہ بڑی سیاح ہے اور بعض اسے ہوز کے ساتھ مثلاً صدیق اکبر رضی اللہ عنہ، عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا وغیرہ بعض الفاظ کا اطلاق عورتوں کے ساتھ مختص ہے مثلاً قطامہ، شطاح وغیرہ باقی الفاظ اصل کتاب میں دیکھو۔ بعض مبالغے کے الفاظ مختص صفات کے طور پر مستعمل ہوتے ہیں مثلاً وفار سمندر، متواج دریا وغیرہ ان یہ بات ذہن نشین رہے کہ اسم مبالغہ صفت مونث غیر ذی روح ہوتا ہے تو اردو میں ہمیشہ مذکر ہوتا ہے مثلاً شیارہ، نفارہ، کفارہ ۛ زیرِ شمشیر بھی نفارہ قاتل نہ ہوا + خوب اسے حسرت دیدار میرا ساتھ دیا۔ (امیر)

## (ز) اَسْمَاءُ پِشْتِہ وَر

فَعَال۔ یہ وزن عربی میں پیشہ ورون کے لیے مقرر ہے، اردو میں عموماً مذکر مستعمل ہے مثلاً، بَقَالَ، قَوْلًا، حُكَاك، اِنْتِجَام، بَرَّاز، طَبَّاح، مَرَات، مَصَات، اَقْرَاض، اَعْتَالَ، غَسَّال، کَوَّلَال وغیرہ تانیث کے لیے اسے ہوز لائی جاتی ہے، مثلاً غَسَّالہ، حَمَلہ غَسَّالہ، کَوَّلَالہ خون فریاد سے تیشہ سے کھلاتا لالہ + چادر اور صوف کھڑی پیر زین کَوَّلَالہ (آداد دہلوی)

## عربی الفاظ کی عربی جموع

### جمع مؤنث سالم

عربی میں بعض الفاظ (علم مؤنث عاقل صفت مؤنث عاقل وغیرہ) کی جمع (۱-ت) اسے بنتی ہے، گو عربی میں یہ تانیث ہے جیسا کہ اس کے نام جمع مؤنث سے ظاہر ہے مگر اردو میں اسکا استعمال دو طرح ہے، اولاً جب مذکر الفاظ کی جمع ۱-ت سے بنائی جائے تو وہ سب کے نزدیک مذکر ہی مستقل ہوتے ہیں، مثلاً خَدَشَ، اِلْهَام، قِيَاس، اِنْجِل، اِغْزِضْ، صَدَمَ، صَدَقَ وغیرہ مذکر ہیں جب اُن کی جمع خَدَشَاتُ، اِلْهَامَاتُ، قِيَاسَاتُ، اِنْجِلَاتُ، اِغْزِضَاتُ، صَدَمَاتُ، صَدَقَاتُ وغیرہ بنائی جائے تو اُن کی تذکیر پر اہل لکھنؤ دہلی دونوں کا اتفاق ہے۔ ثانیاً وہ الفاظ جو واحد کی حالت میں مؤنث ہیں جب اُن کی جمع ۱-ت سے بنائی جائے تو اُس میں اختلاف ہے جہاں تک ہم نے اس قسم کے الفاظ کا اِستِقرار اور اِستِنباط کیا اس قدر غلط سمجھ پایا کہ کوئی قطعی فیصلہ نہیں کیا جاسکتا۔ ایک ہی شخص چند الفاظ کو مذکر بھی کہتا ہے مؤنث بھی، تاہم کلیہ کے طور پر یہ کہا جاسکتا ہے کہ اکثر اہل لکھنؤ ان قسم کے الفاظ کو مذکر استعمال کرتے ہیں اور اکثر اہل دہلی مؤنث، مثلاً آفات، عادات، حَفَافَاتُ، بِذَعَاتُ، خِذَامَاتُ، حَرَكَاتُ، سَكَنَاتُ، جَوَافَاتُ، عَادَاتُ، صِفَاتُ، بِرَعَاتُ، خِذَمَاتُ، حَرَكَاتُ، سَكَنَاتُ کی جمع میں لکھنؤ میں تذکیر اور دہلی میں تانیث کے ساتھ مستقل ہیں۔

اِستِنباط - مؤنث حقیقی اس قاعدے سے مستثنیٰ ہے۔ وہ جمع میں بھی مؤنث ہی رہتا ہے یعنی یہ کوئی نہیں کہیگا (خواہ لکھنوی ہی کیوں نہ ہو) کہ ”عرس میں ہزار ہا مستحوا“

آئے تھے، حیدر آباد کے مستورات بھی انگریزی پڑھنے لگے ہیں، بلکہ جمع مونث ہی کا صیغہ استعمال کرے گا۔ غالب مع تحین نبات النفس گردون ذکر پر دے  
مین بہان - ناظم نواب صاحب رامپور۔

۵ ہے وہ بلبل کہ گل اپنا ہے گلستان اپنا + حورین اپنی ہین جان اپنا ہے رضوان اپنا۔ مندرجہ ذیل الفاظ باوجودیکہ جمع مونث ہیں لیکن بالاتفاق واحد مونث مستقل ہوتے ہیں۔

(۱) عنایات (عنایت کی جمع) رند ۵ کیا تعجب ہے کہ دو جام دے کے سب سکھوا + کمرے حال یہ ساتی کی عنایات نہ تھی۔ (آزاد دہلوی)

۵ ادھر سے جب یہ عنایات خسروانہ ہوئی + تو بزم قدس سے تہذیب ادھر روانہ ہوئی۔  
(۲) کرامات (جمع کرامت کی) داغ ۵ اس بے کو ذرا دیکھ بھی لین حضرت صوفی + دیکھے سے تو کچھ سب کرامات نہ ہوگی +

۵ خرقہ سنیل رواست لئے جاتے ہیں + شیخ کی ساری کرامات چلی جاتی ہے۔ (میر)  
(۳) خیرات (جمع خیرا) اسیر ۵ جام اگر ٹوٹ گیا کون کرامات گئی + خیر غم کی ہے ساتی تری خیرات گئی۔

(۴) تحقیقات (جمع تحقیق) فقرہ، ملزم گرفتار ہو چکا ہے سٹی پولیس میں تحقیقات ہو رہی ہے  
(۵) صلوات (جمع صلوات) جرأت ۵ شب کی صحبت پوچھتے کیا ہو دیکھ کے اسکا حسن طبع + جون جون زبان پر و زود ادھر تھا اور ادھر صلوات رہی۔

(۶) واردات (جمع واردہ) رند ۵ بیان کیجئے کیا واردات اتنی ہے + وہ بولتے نہیں کچھ منہ سے بات اتنی ہے۔

(۷) آیات (جمع آیت) ناسخ ۵ غار نور سے نہ قرآن کو کر دے منسوخ + لوح محفوظا سے اتنی عجز آیات نہی۔



(۸) مخلوقات (جمع مخلوق) مانع سے واقعی انسان ہے اکثر ساری مخلوقات سے  
+ لاکھ بیویوں کو بھلا دیتا ہے اک انسان مجھے۔

(۹) حکایات (جمع حکایت) سودا سے یا وہ شرم سے جو نہ بولا تو کیا ہوا + نظروں  
میں سطر حکی حکایات ہو گئی۔

(۱۰) کائنات (جمع کائنات) حالی ع عرب اور کل کائنات اسکی یہ تھی + ہاسخ  
ع کچھ بڑی ایسی کائنات ہنیں - رند سے رونا اگر یہی ہے تو طوفان آئے گا +  
آشکون میں کائنات پھر سے کی بھی ہے۔

(۱۱) حاضرات (جمع حاضر) جان صاحب سے جب سے بچی کو سایہ کا ہے ظل +  
آئے دن حاضر ہوتی ہے۔

(۱۲) حوالات (جمع حوالہ) تسلیم سے نکلتا گھر سے کو پچھلے کی سیر کو + سنتا ہوں  
میں کہ دلو حوالات ہو گئی۔

(۱۳) ظلمات (جمع غلٹ) منیر سے مسی جو لگا کر مجھے باتوں میں اڑایا + اڑ جائے  
دھوان بنکے یہ ظلمات تمہاری۔

(۱۴) موجودات (جمع موجودہ) مشتاق سے دل میں آکر بھید دل کا داستان  
لینے لگا + گھر کی موجودات میرا میہان لینے لگا۔

(۱۵) تعینات (در اصل جمع تعین تعینات) جماعہ دار کی تعینات قلعہ پر کر دی۔

(۱۶) تسلیات (جمع تسلیم) مثل تسلیم کے یہ بھی واحد ہی مستقل ہے مثلاً تسلیات کی  
(۱۷) سکرات (جمع سکرت) فقرہ - درود سے سکرات کی تھی۔

(۱۸) اشارات (اشارہ کی جمع) ایک مشہور کتاب کا نام جو نصیر الدین طوسی کی تصنیف  
سے ہے کتاب کا نام ہفت ہے اور نہ جمع ذکر مثلاً فری میں لوگوں نے آپس میں  
خاص خاص اشارات مقرر کئے ہیں۔

(۱۹) مَعْلُومَات (جمع معلومتہ) مثلاً آزاد کی معلومات لٹریچر میں پڑھی ہوئی تھی کہیں جمع  
نذر بھی آتا ہے۔ فقرہ - میں نے اپنے معلومات جمع کر لئے ہیں۔

(۲۰) معقولات (جمع معقول) مثل معقول لگے واحد مونث ہے مثلاً شاعر احمد نے  
معقولات مولوی عبدالحق خیر آبادی سے پڑھی۔

(۲۱) حالات (جمع حالت) یہ لفظ ہمیشہ جمع مذکر مستعمل ہوتا ہے۔ میر نے یہ کس طرح  
سے راز کہوں میں زبان سے \* حالات اس روش کے بڑے ہیں بیان سے۔

۵ یہ الفاظ اگرچہ اساتذہ کے کلام میں واحد مونث پائے گئے مگر ان کا جمع مونث ہی متبادل  
کرنا ضعیف ہے۔

## جمع مکسر

جمع مکسر (ثوئی ہونی جمع) جس میں واحد کی بنا ٹوٹ جائے، عربی میں کل جمع مونث کے مطابق یہ اور باقی سب جمعین مونث ہوتی ہیں۔ بعض لفظ مثل کلم (کلمہ کی جمع) بوجود چند اسکے خلاف پائے گئے ہیں۔ اسی لیے اخلاق حمیدہ اجرام فلکیہ اعضا سے دئیہ کتب متداولہ، وغیرہ کی صفات مونث لائی جاتی ہیں بعض نادانانیت کی وجہ سے انھیں کلم و کلمات کی جگہ زاد انکھن کلم بھی کہہ جاتے ہیں، حالانکہ فاعل انکھن جمع مکسر ہونے سے فعل کا مونث ہونا ضرور ہے۔

اردو میں اس کا حال بچہ جمع مونث سالم کا ہے یعنی ذکر الفاظ کی جمع سب کو نزدیک مذکر ہی مستعمل ہے۔ مثلاً طعام، وضع، جشم، فلس کی جمع اطعمہ، اوضاع، اجسام، فلس مذکر ہی کے ساتھ آتے ہیں مگر مونث الفاظ کی جمع میں محجب طوفان بے تمیزی پاتا ہے۔ اہل لکھنؤ اس بات پر زور دیتے ہیں کہ جمع مکسر (وسالم) کو مذکر ہی استعمال کرنا چاہئیے، خواہ واحد کی حالت میں مونث ہی کیون نہ ہو اور مدعی ہیں کہ قدیم الاپیام سر دہلی اور لکھنؤ دونوں میں اب تک یہی رواج رہا ہے لیکن اپنے ثبوت دعوے میں شعراء دہلی کے کلام سے صرف چار لفظوں سے زائد نہ پیش کر سکے۔

(۱) کتب، ذوق ۵ فائدہ کیا کہ جو دیکھے کتب ہر مذہب + فائدہ کیا جو ہونی

۵ یہ بحث اخبار شیردکن، اخبار المشرق، اور سالہ فصیح الملک، وغیرہ میں ایک عرصہ تک چھڑی رہی جسکی وجہ سے مجھے یہ بیان بشرح و بسط لکھنا پڑا۔

انگہنی ہر وقت ۔ مگر اس شعر سے کتب کی تذکیر کسی طرح ثابت نہیں ہوتی۔ جن صاحب نے اس شعر کو تذکیر کی مزمین پیش کیا ہے ان کو مغالطہ لفظ دیکھنے کی وجہ سے ہوا وہ اسکو ماضی سمجھے ادویوں (دیکھئے کو) جمع مذکر خیال کر لیا مگر حقیقت میں دیکھے مضارع اور واحد کا صیغہ ہے اس کا فاعل آدمی یا انسان مقدر ہے ۔ جملے کی تقدیر و ترتیب اس طرح ہے فائدہ کیا ؟ کہ جو آدمی کتب ہر مذہب دیکھے اور یہ بات ظاہر ہے کہ فعل مضارع میں تذکیر و تانیث کا لحاظ مفعول کے مطابق نہیں کیا جاتا بلکہ فاعل کے لہذا یہاں فعل (دیکھے) کا کتب پر کوئی اثر نہیں ہے ورنہ آزاد و بلوی جیسا محقق اپنے استاد کے خلاف نہ کہتا ہے

کتب عہد قدیم امین بجائی تھیں سب = عہدائیدہ کی تصویریں لگائی تھیں سب  
(۲) اقسام ۴ میرے ہوئے اتنے اقسام ہی شکار + غذاؤں کے قسم کھائے بن اعتبار  
مگر میرے زمانہ تک تذکیر و تانیث کا زیادہ لحاظ نہیں کیا جاتا تھا ان کے معاصرین مرزا سودا مرزا کو موش نیز و غلش کو مذکر لکھتے ہیں ۔ میر سہزادان کو مذکر لکھتے ہیں ۔  
مرا جان جاتا ہے یارو بچالو + کلیجے میں کاٹا گراست کالو ۔ وقیسی علیہا البوالفی  
(۳) اشتقاق ، داغ ۵ سلطان دکن کے ہوئے اشتقاق بہت + اشخاص نے مجھ سے کئے اخلاق بہت ۔

مکن ہے کہ قیام را پور میں شعرا نے لکھنؤ کی صحبت دیرینہ کا اثر ہو ۔  
(۴) قوی ۔ غالب ۵ مضمحل ہو گئے قوی غالب + اب عناصر میں اعتدال کہان  
؟ بالاتفاق مذکور ہے اگر ان چار دن کو اور نہ صرف ان چار کو بلکہ بعض اور الفاظ کو بھی ذکر مان لیا جائے تو کیا ان چند الفاظ کا قاعدہ کلیہ قرار دیا جاسکتا ہے ؟ حالانکہ اس سے زائد الفاظ جو جمع میں موش مشعل ہوئے ہیں لکھنؤ والوں نے کلمہ میں موجود ہیں ۔ امیر مرحوم نے جو مسلم الثبوت شاعر تھے اپنی امیر اللغات میں قیام

و غیرہ کو مونث ہی لکھا ہے۔ علی ذرا لکھتے۔ کیف۔ شر۔ محمد علی۔ سرشار۔ تسلیم۔ ماشق۔  
کافر۔ سب ہی کے کلام میں اس قسم کے الفاظ پائے جاتے ہیں۔ ان کو کیونکر غلط  
کہا جاسکتا ہے۔ ان یہ بات اور ہے کہ جن کے کلام سے شواہد پیش کیے جائیں ان کے  
اہل لکھتے ہونے کا انکار کر دیا جائے۔

ادھر اہل دہلی کا استدلال ہے اور بجا ہے کہ جو لفظ واحد میں مونث ہے جمع میں  
بھی لامحالہ مونث ہی ہونا چاہیے۔ مگر بعض الفاظ جو اس کے خلاف مستعمل ہو گئے  
ہیں مثلاً اسے جاتیں۔ جیسا کہ خود اہل لکھتے بعض الفاظ کو جن کی مثالیں راقم نے نیچے  
لکھی ہیں۔ بجا ہے جمع ذکر کے واحد مونث کہتے ہیں اور مشتے بیان کرتے ہیں کہ بعض  
صاحب دہلی کا اذکار کہ شعرا نے دہلی میں سے کسی نے بھی جمع عربیہ کو جبکہ واحد مونث  
جو کہیں ذکر استعمال نہیں کیا یا تو سخن پروری کے طور پر ہے یا غدا شد و بداند  
کہ بیانہ کی وجہ سے اسلئے کہ جو حضرات صاف انکار کرتے ہیں خود ان کے کلام میں  
اسی قسم کے نظائر موجود ہیں مولوی سید احمد صاحب نے اپنے فرہنگ میں کئی الفاظ  
مثلاً کُتِبَ، اَوَام، قَوْنی، خِہام، (جمع ہُم) وغیرہ کو ذکر لکھا ہے۔ غرض ان آئے  
دن کے نزاعات لفظیہ کا تصفیہ اور مباحث علیہ کا خاتمہ یوں کیا جاسکتا ہے۔  
کہ اس قسم کی جموع (مکثرہ و سائرہ) کو جن کا واحد مونث ہو مونث و ذکر دونوں  
طرح جائز کر لیا جائے۔ جیسا کہ شعراء و شاعران اردو کے کلام سے بخوبی ثابت  
ہے۔ جن کا انکار بجا بہت ہے اسلئے کہ قواعد زبان کا انضباط محض رواج و  
استعمال اہل زبان پر موقوف ہے کسی طرح ممکن ہی نہیں اور نہ کوئی خاص وجہ ہے  
کہ جن الفاظ کو ایک بہت بڑا گروہ مونث کہتا ہے یا دوسری جماعت کثیر ذکر  
استعمال کرنا پسند کرتی ہے کوئی خاص قواعد کی گشتی و قانون وضع کر کے غامض  
و عام کو اسکا پابند کیا جائے۔ سہجہ ذیل الفاظ جو اگرچہ جمع ہیں لیکن واحد مونث

سئل میں :-

(۱) سلاسل (جمع سلسلہ) اسیر سے بڑھ کے آئی ہے اور ہر ایک سلسلے کا ایک بڑا  
پسے مجنون میں سلاسل کبھی ایسی تو نہ تھی ۔

(۲) قواعد (جمع کی جمع) پر پڑ کے معنی میں قدر سے چلکین تری جھپک گین چپ  
ہم نے آہ کی + بولی یہ جو رہی ہے قواعد سپاہ کی ۔ درہ ضوابط کے معنوں میں جمع ذکر  
ہی سئل ہے ۔ مثلاً زید نے صرف و نحو کے قواعد اذ پر کر لئے ہیں

(۳) خواص (جمع خاصہ کی) (زن مہر اور پیش و پس کے معنوں میں) فقرہ غائب  
صاحب کی ایک خواص بھی تھی ۔

فقرہ ۔ خواص میں چلکا جھلنے لگین و تاثیرات کے معنوں میں اکثر جمع ذکر مثلاً حکیم بہ کلام  
صاحب نے عقبہ کے خواص بیان کئے ہیں ۔ اور کبھی واحد ذکر سے اور ہر مخلوق میں  
خابل اور ہر شے سے اصل + خواص اس برزخ کبریٰ میں متعارف و مفقود کا (لا اعلم)

(۴) رعایا (بالفتح صحیح ہے عوام کے زبان پر کبھی اسے سئل ہے) (رعیت کی جمع)  
اختر شاہ اور دوسرے قبضہ سے سب کا ملک نظم و بیت پر + با فیض بس رہی ہے  
رعایا جہان کی ۔

(۵) تراویح (تراویح کی جمع) فقرہ ۔ آٹھ بیسے تک تراویح چو چکی تھی (ہرق عاطف)

(۶) اوقات (وقت کی جمع) میر سے یاد کروں ان کی کون سی بات + کس طرح  
کاؤن بھر کی اوقات ۔ زندگی ۔ گوران ۔ حالت وغیرہ معنوں میں موزن و وزن جمع ذکر  
جیسے میں نے اپنے اوقات مقرر کر لیے ہیں ۔

(۷) اولاد (ولد کی جمع) اسیر سے معنوں سے پس مرگ مرزا نام ہے زندہ + کس کام کی  
سے کام جو اولاد نہ آئی ۔

اختر شاہ اور دوسرے تمہاری نہ اولاد ہوئی مگر + فقط یہ دعا ہو گئی کارگر ۔

(۸) محاسن حسن کی جمع (اڑھی موجد کے معنی میں۔ فقرہ۔ محاسن ابھی نہیں  
 نکلی تھی۔ حد غریبوں کے معنی میں جمع ذکر جیسے میں نے بھی آپ کے محاسن سنے ہیں  
 (۹) آرد اس (مدح کی جمع) نیت کے معنی میں جان صاحب سع۔ تیری ارد اس  
 مستطیع میں پڑی رہتی ہے۔ مستورات جان کے معنی میں بھی واحد کہتی ہیں۔ جب کسی  
 مرے ہوئے کا ذکر کرتی ہیں تو کہتی ہیں کہ ارد اس ادھر ہی رہے ہماری رائے ناقص میں  
 ان دو مواقع کے سوا جمع استعمال کرنا صحیح ہے۔

(۱۰) آنواہ (فہ کی جمع) اڑتی سی خبر۔ تسلیم ہے وہ ذائقین ہیں اور ذائقین گے۔  
 یوں ہی افواہ روز اڑتی ہے۔ خیاب جلال نے ذکر لکھا ہے جو درست نہیں۔  
 (۱۱) فتوح (فتح بمعنی ظفر کی جمع) اس صورت میں وہی جمع مونث مستقل ہے۔  
 فقرہ سلطان کی گئی فتوح ہوئیں (تاریخ عرب مترجم سید محبتی احمد صاحب ٹانگی) اور  
 بالائی آمدنی کے معنی میں واحد مونث۔

صاحب سے کیا امید فتوح ہو اس سے۔ آپ کسور لفظ سے دل کا۔ اس صورت میں  
 مصدر سے مقل وصول، حصول، دخول، نزول، شعور۔ فتح کی جمع نہیں۔  
 (۱۲) ائلاک (رطب کی جمع) سحر ع غایت کی ائلاک ایک ایک کو۔

(۱۳) استاؤ (سند کی جمع) فقرہ۔ انھوں نے حدیث کی بھی اسناد حاصل  
 کی تھیں۔ مکتوب مولانا غلام مرتضیٰ صاحب گوپاموسی

اختیار۔ جب ان کو ملک اور سند کی جمع قرار دیں۔ ورنہ اضاف کے وزن  
 کی صورت میں کجف ماکن فیہ سے متعلق نہیں

(۱۴) نواجب (موجب کی جمع) بمعنی تنخواہ۔ فقرہ۔ مستحق کی موجب زیادہ نہ تھی

(۱۵) نناہی (منہی کی جمع) فقرہ۔ اس بلے میں منہی آئی ہے (شمس المصابیح)

(نور احمد)

(۱۱) حذر (حذر کی جمع) امیر سے جمع عربیت ہے کہ حذر آغوش پھیلائے ہوئے + شکر عربیت ہے کہ لیلۂ زلف کھراے ہوئے۔

(۱۲) سوانح عمری۔ لائف عام طور پر واحد موشف کہتے ہیں مگر ارقم کی رائے میں جمع فکر درست ہے۔ کیونکہ سوانح جو سانحہ کی جمع ہے موشف کیونکر ہو سکتا ہے خواہ عمری بھلن یا زندگی۔

## الفاظ مندرجہ ذیل واحد مذکر مستعمل ہیں

(۱) آغوش (جمع اتق کی) علم ہیئت میں وہ مقام جہاں آسمان زمین سے ملتا دکھائی دیتا ہے کنارے! چونکہ دنیا ان کناروں کے اندر واقع ہے اس لیے مجازاً دنیا جہاں عالم کے معنی ہو گئے اول معنی میں جمع مذکر ہے مگر معنی دوم میں واحد مذکر مستقل ہے۔

سودا ۵ ٹکڑے ہوئے جگر کے آسودہ بھلے کو + خواب دل سے ورزہ آفاق ہو گیا تھا

(۲) آداب (ادب کی جمع) (۱) بمعنی سلام فقرہ۔ نیکو کمین نے خط میں آداب کھائی

(۲) خط کے متعلق۔ نامرے وحشیہ دل بھی مری طرز عبارت سے عیان + اگر اقباب نھاٹے میں تو کجواب و قضا باقی بمعنی میں جمع ہی مستقل ہے۔ جیسے قدیم بادشاہوں کے آداب جدا تھے۔ (تاریخ عرب ترجمہ سید محبتی احمد صاحب ٹونکی)

(۳) اقباب (ادب کی جمع) خط کے متعلق مثال کے لئے نامر کا شعرا پر گزرا ہے

(۴) آثار (اثر کی جمع۔ بمعنی نشان، علامات) عوام کی زبان پر واحد ہے۔ پر شمع ہی فصیح ہے۔ جیسے بابل کے آثار اب تک کوئٹہ کے قریب پائے جاتے ہیں

گو کہ سامان مناسک ساری زمین + پر سب آثار شہر یاری زمین (تلقی) لعلت عرض دیوار کے معنی میں واحد مذکر ہی سنا جاتا ہے مثلاً اس دیوار کا آثار کشا رکھا ہے۔



(۵) اُغلاقی (رضی کی جمع) آخر ۵ ل ل کے گے سے لگتی قتل و اطلاق نہ ہو سکتا  
چھری کا۔ مقرر کے نزدیک جمع کا استعمال فصیح ہے۔

(۶) اتخايل (حال کی جمع) معنی سے بیمار آئی خدا جانے کہ کیا گری اسیر ہو، نہین  
معلوم کچھ ایسے ہیں احوال زندان کا۔

(۷) اتخيل (فہر کی جمع) بعض اصحاب کو بالکسر افعال کے وزن پر کہتے ہیں۔ جو محض  
تلف ہے۔

تیسرے یکسی میں آئے تھے کاتب اہل بھی ساتھ کہ کس نے اخبار لکھا عالم تنہائی کا۔  
(۸) استیاب (سبب کی جمع) مرث ساکن کے معنی میں میرے آفاق کی منزل سے  
گیا گوئی سلامت + اسباب کاراد میں بان ہر سفری کا۔ ورنہ جمع جیسے کچھ ایسے ہی  
اسباب ہوئے کہ میں جاؤں گا۔

(۹) اوصاف (جمع وصف) سودا ہے کشف کا ہوا ہے یہ اوصاف اب + کہ جب بیگن  
تھے گی سرخ کفایت اب + غلط ہے۔ جمع کا استعمال صحیح ہے۔ جیسے آپ کے اوصاف  
بیان فرماؤں گے۔

(۱۰) رختان (جنت کی جمع) عالم ۵ بن وہیل کہ گل اپنا ہے گلستان اپنا + مدین اپنی  
ہیں جان اپنا ہے رضوان اپنا۔ ماقم کے عندیہ میں جمع کا استعمال درست ہے۔

(۱۱) اوزار (وزر کی جمع) واحد جمع دونوں مستقل ہیں۔ فقرہ۔ زبان ایسا اوزار ہے کہ  
غمال) اگر اصل میں یہ لفظ فہر کی جمع عربی و زر کی جمع نہیں ہے۔

(۱۲) اشتراک (میر کی جمع) بعض اصحاب واحد استعمال کرتے ہیں۔ جیسے واقعہ اعلم کہ  
اسلام ہے مگر غیر فصیح ہے۔

(۱۳) مواد (ماذہ کی جمع) مواد جمع کرنا گیا ہے، اب نصف کی ترتیب شروع کر دی  
جائے گی۔

(۱۳) غلہ بہ فحاف ہرگز مرہ میں بسکون اوسط حال کی جمع مثل طلبہ۔ ورنہ اس  
 معنی میں واحد جمع دونوں طرح بولا جاتا ہے جیسے سارا غلہ ناراض ہو رہا ہے۔ کچھری  
 کے غلہ فعلہ اکثر کارروائیوں کو خراب کر دیتے ہیں (مولانا ذریعہ احمد) مگر سلطان کے  
 معنی میں واحد ہی متصل ہے۔ جیسے مکان کا غلہ سب بہہ گیا۔

(۱۵) مشام دراصل مشاہم مشرق کی جمع۔ برق سے سوئے غدار باصرہ چشم حور ہے +  
 مشتاق ہے مشام ملک ہوئے یار کا۔

(۱۶) آذباش (بہ قاعدہ قلب پوش کی جمع) جیسے خالہ بڑا ادب باش ہے۔

(۱۷) آشرف شریف کی جمع ہے۔ جیسے زید نہایت اشرف ہے۔

(۱۸) اولیا۔ ولی کی جمع۔ بعض بطور واحد کے استعمال کرتے ہیں مگر غیر فصیح ہے۔

## انتباہ

فی الحال اسی قدر قواعد کا طبع کرانا کتنی معلوم ہوا لہذا باقی وہ حصہ  
 جس میں انگریزی - سنسکرت - بھاکا وغیرہ زبانوں کی تذکیر و  
 تائیت کا فلسفہ اور قواعد درج ہیں آئندہ ادیشن کے لیے رکھا گیا  
 ہے بشرط قدر دانی پبلک اور سوت اسکا اضافہ کیا جائیگا۔ ۵  
 اُتو جاتے ہیں تہ گدے سے میتر  
 پھر ملین گے اگر خدا لایا

مہر



باب الف محدودہ

[illegible]

له تلفيز ۱۲ له تلفيز ۱۳ له تلفيز ۱۴ له تلفيز ۱۵

آواب - ذکر -	آرو - آا - ذکر -	آشرم - مسکن - ذکر -	آفات - مونت شه
آواب والقباب - ذکر -	آزور - انگريزي - ذکر -	آسکت - مونت -	آفاق (واحد) - ذکر -
آور - عزت - مونت -	آزو - اميد - مونت -	آسمان - ذکر -	آفت - مونت -
آدم - ابوالبشر - ذکر -	آزگرن - انگريزي - ذکر -	آسن - بهرني - ذکر -	آفتاب - بهرني - ذکر -
آومي - ذکر -	آروغ - دکار - مونت -	آسني - چوټا بستر -	آفتابه - ذکر -
آوميت - مونت -	آرمېد - آغاز - ذکر -	آسني - ذکر -	آفرين - مونت -
آوهار - ذکر -	آرخ - ذکر -	آسوج - نام ماه - ذکر -	آفرينيش - مونت -
آوېن - سهار - ذکر -	آز - مونت -	آسيا - جکی - مونت -	آفس - انگريزي - ذکر -
آوېش - اجازت - ذکر -	آزبند - لنگوټ - ذکر -	آسيب - بهرني -	آکار - صورت - ذکر -
آوېنه - جمع - ذکر -	آزپار - مونت -	آسک - ذکر -	آکاش - ذکر -
آوېر - محاسب - ذکر -	آزگور - خاشاک - ذکر -	آش - حیرا -	آکاش - ذکر -
آوز - آگ - مونت -	آزو - شتالو - ذکر -	آش - مونت -	آکېجن - انگريزي - مونت -
آور - نام ماه - ذکر -	آرېټ - مونت -	آش جو (جمع) -	آکھر - مسکن شير - مونت -
آووقه - روزي - ذکر -	آز - حرص - مونت -	آش - ذکر -	آکھلان - ذکر -
آز - موکي - مونت -	آزار - دکه - ذکر -	آشرم - مسکن - ذکر -	آگ - آتش - مونت -
آزادېن - پېتش - مونت -	آزائش - مونت -	آشوب - ذکر -	آگ - نام دخت - ذکر -
آراکش - ذکر -	آزووقه - روزي - ذکر -	آشيان - آشيانه -	آگا - بهرني - ذکر -
آرام - ذکر -	آس - اميد - مونت -	آشيان - ذکر -	آگېوت - انگريزي - ذکر -
آرام جان - پانډان - ذکر -	آسا - اميد - مونت -	آشيانه - ذکر -	آگمن - صدور - ذکر -
آرام وان - ذکر -	آسارټه - نام ماه - ذکر -	آشير باد - دعا -	آگيا - حکم - مونت -
آرام گاه - مونت -	آسائش - مونت -	آش - مونت -	آل - رنگ سرخ - ذکر -
آرايش - مونت -	آستان چوکھٹ - ذکر -	آغاز - ذکر -	آل - بهرني - مونت -
آزٹ - انگريزي - ذکر -	آسانه - ذکر -	آغوش - ذکر -	آلا - حرايب - ذکر -
آرټيکل - مضمون - ذکر -	آستين - مونت -	آغون - سخن طغيان -	آلا - مصطلح گنجف -
آرجار - آدرف - مونت -	آستر باد - دعا - مونت -	آش - مونت -	آلا - مونت -

باب الف مقصوره

آلات - جمع آله - مذکر	آمین - موش -	آواز - موش -
آلام - مذکر -	آن - بهر معنی - موش -	آوازه - بهر معنی - مذکر -
آنان - پنج خیل - موش -	آن بان - موش -	آواگون - تناسخ - مذکر -
آل اولاد - موش -	آن تاج - موش -	آورو - موش -
آلایش - موش -	آنت - روده - موش -	آود - طرف - مذکر -
آلت - آله تناسل - مذکر	آنت - سراغ - موش -	آوه - کوره - مذکر -
آلکس - سستی - مذکر -	آنت سانت - بهر معنی -	آویزه - مذکر -
آلو - نام ترکاری - مذکر	آخ - شعله - موش -	آه - موش -
آلوچه - نام ترکاری - مذکر	آخیل - مذکر -	آمار - کلف - مذکر -
آله - بهر معنی - مذکر	آندو - نشان بهادری -	آهار - طعام - مذکر -
آله باله - مذکر -	آند - قوط - مذکر -	آهنت - موش -
آم - انبه - مذکر -	آندو - ساند - مذکر -	آهر - کلف - مذکر -
آماج - نشانه - مذکر -	آنسو - اشک - مذکر -	آهر فایز - آمد و رفت -
آماس - سوجن - مذکر -	آنود مال - موش -	آهک - مذکر -
آمال - جمع اهل - مذکر -	آهنگ - بهر معنی - موش -	آهمن - مذکر -
آند - بهر معنی - موش -	آلکس - کج خیل - مذکر	آهنگ - اراده - مذکر -
آند آند - موش -	آلکس چشم - موش -	آهنگ - صدا - موش -
آند و رفت - موش -	آلکس خول - موش -	آهو - برن - مذکر -
آند و شد - موش -	آنگ - جسم - مذکر -	آه دیکا - موش -
آمز رش - موش -	آنگن - مذکر -	آیات - موش -
آمرس - شیر - انبه - مذکر	آند - سرور - مذکر	آیت - موش -
آله - آتوله - مذکر -	آنو - آفون - موش -	آیه - آیت - مذکر -
آمناسامنا - مذکر	آزوال - ناف - موش -	آمین - مذکر -
آموخته - مذکر -	آفون - آفون - موش -	آینه - مذکر -
آمین قرش - موش -	آو بکلت - موش -	آیزده - اسفنج - مذکر -

۱۲ مختلف نم ۱۲ مختلف نم ۱۲ مختلف نم ۱۲ مختلف نم ۱۲ مختلف نم

اَبْرَن - زيرور - مذکر -	اَبْجَا - مشابهت - مذکر -	اَبُو - شکن - مذکر -	اَبَارَت - مونت -
اَبْرُو - بهون - مذکر -	اَبْجَايَت - مونت -	اَبُوَار - بکشد - مذکر -	اَبَارَه - مذکر -
اَبْرُو - مذکر -	اَبُوَاد - دنامی - مذکر -	اَبْهَام - مذکر -	اَبَاس - مذکر -
اَبْرَشِم - ریشم - مذکر -	اَبُوَاس - روزه - مذکر -	اَبْهَاس - تاریخ - مذکر -	اَبْلَع - دگردان - مذکر -
اَبْرِيَق - چاکل - مذکر -	اَبْپِل - مذکر -	اَبْجِي - مذکر -	اَبْجَاع - مذکر -
اَبْطَان - مذکر -	اَبْاز - مذکر -	اَبَال - انبار - مونت -	اَبْجَاب - مذکر -
اَبْغَاد - مذکر -	اَبْارِخْراو - مذکر -	اَبْسَک - مونت -	اَبْجَهَاد - مذکر -
اَبْلَق - اسپ - مذکر -	اَبْارَن - اترن - مونت -	اَبْک - روک - مونت -	اَبْجَاد - اسلاف - مذکر -
اَبْلَاح - مذکر -	اَبْاق - مذکر -	اَبْکاو - بهرخی - مذکر -	اَبْر - مذکر -
اَبْلَيس - مذکر -	اَبْالِيق - مذکر -	اَبْکَل - قیاس - مونت -	اَبْر - مذکر -
اَبْواب - مذکر -	اَبْبلَع - تابعین - مذکر -	اَبْکَن - الجهاو - مذکر -	اَبْجَام - مذکر -
اَبْهَار - آما - مذکر -	اَبْباع - تقلید - مذکر -	اَبْکَن بکَن - مذکر -	اَبْرَت - مونت -
اَبْهَام - مذکر -	اَبْبَست - تولد - مونت -	اَبْکَم - انبار - مذکر -	اَبْجَاد - مذکر -
اَبْجَمان - غود - مذکر -	اَبْجَاو - مذکر -	اَبْجَان - مونت -	اَبْجَام - مذکر -
اَبْجَاس - شق - مذکر -	اَبْجَاف - مذکر -	اَبْجَیْد - مونت -	اَبْجَان - مذکر -
اَبْیر - مذکر -	اَبْر - شمال - مونت -	اَبْجَی - بهرخی - مذکر -	اَبْجَز - اردما - مذکر -
اَبْاز - مذکر -	اَبْر - جواب - مذکر -	اَبْاث البیت - مذکر -	اَبْجَل - مونت -
اَبْاس - روزه - مذکر -	اَبْرَان - شمالی - مذکر -	اَبْاث - مذکر -	اَبْجاس - مذکر -
اَبْاو - تدبیر - مذکر -	اَبْرَن - مونت -	اَبْاث - مذکر -	اَبْجَال - مذکر -
اَبْاس - تدبیر - مذکر -	اَبْرَنک - جوب در - مذکر -	اَبْر - بهرخی - مذکر -	اَبْجَاع - مذکر -
اَبْباو - دنامی - مذکر -	اَبْصال - مذکر -	اَبْقال - جمع نقل - مذکر -	اَبْجَال - مذکر -
اَبْجَ - پُرانی - مونت -	اَبْفاق - بهرخی - مذکر -	اَبْثار - جمع شتر - مذکر -	اَبْجاس - مذکر -
اَبْدیش - تعلیم - مذکر -	اَبْفاقت - مذکر -	اَبْشا - مذکر -	اَبْجود - تخم کرفس - مذکر -
اَبْپَرادَه - جرم - مذکر -	اَبْلاف - تلف کرنا - مذکر -	اَبْجابت - بهرخی - مونت -	اَبْجوان - اناخواه - مونت -
اَبْپِل - نام ماه - مذکر -	اَبْمام - مذکر -	اَبْجَارَه - مذکر -	اَبْجوان - اناخواه - مونت -

اَبودهیّا - نام شهر منش	احتمام - مذکر	احتمال - مذکر	اَدوان - چوب جنگ منش
اَبودنه - مذکر	احتمل - مذکر	اَحْتِيار - مذکر	اَدھار - نسیه - مذکر
اَبھتر - مذکر	اَحْتِیاج - حاجت منش	اَحْذ - مذکر	اَدھکار - قدرت - مذکر
اَبھین - تخمه - مذکر	اَحْیاط - موش	اَحْراج - مذکر	اَدھم - مار سیاه - مذکر
اَباپٹ - موش		اَحْروث - مذکر	اَدھم - مذکر
اَباز - مذکر	اَحْراق - مذکر	اَحْط - مذکر	اَدھن - مذکر
اَبازار - تلفظ - مذکر	اَحْرام - مذکر	اَحْکر - شراره - مذکر	اَدھیشتر - موش
اَبلاھٹ - بقیاری منش	اَحْسان - مذکر	اَحْلاص - مذکر	اَدھیشترین - موش
اَبرج - تعجب - مذکر	اَحْسان - مذکر	اَحْلاف - مذکر	اَدیان - مذکر
اَبکن - موش	اَحْسِنْت - موش	اَحْلاق - مذکر	اَدیم - مذکر
اَبل - غیر متحرک - مذکر	اَحْسن القصد - مذکر	اَحْوان - مذکر	اَدان - بانگ نماز - موش
اَبھما - حیرت - مذکر	اَحْکام (واحد) - مذکر	اَدّا - برضی - موش	اَدعان - مذکر
اَبھتر - حرف - مذکر	اَحْوال (واحد) - مذکر	اَدّاھٹ - موش	اَدن - اجازت - مذکر
اَبھل کوز - موش	اَحْیا - مذکر	اَدب - برضی - مذکر	اَدلمان - مذکر
اَبھو - محسک - مذکر	اَحْیار - نیویں پیر - مذکر	اَدبار - مذکر	اَدبیت - موش
اَباطہ - مذکر	اَحْیار - جمع خبر - منش	اَدخال - مذکر	اَدابہ - مذکر
اَبباب - مذکر	اَحْیار - خبر کرنا - مذکر	اَدزار - سام مرض - مذکر	اَدوت - موش
اَببائس - مذکر	اَحْیام - مذکر	اَدزک - بخیل تر - منش	اَدود - قصد - مذکر
اَبقرار - مذکر	اَحْتر - ستاره - مذکر	اَدراک - مذکر	اَداروٹ - نام فلہ - مذکر
اَحْتراف - مذکر	اَحْتراف - مذکر	اَدغام - مذکر	اَرکاب - مذکر
اَحْترام - مذکر	اَحْضار - مذکر	اَدچھ - مذکر	اَدجھ - اصل علم بابا - مذکر
اَحْتاب - مذکر	اَحْضاص - مذکر	اَدل بدل - تیرتدل - مذکر	اَرینین - مذکر
اَحْشام - مذکر	اَحْلیج - مذکر	اَدوات - مذکر	اَرین - نذر - مذکر
اَحْضد - مذکر	اَحْلاط - مذکر	اَدواد - مذکر	اَریاطا - مذکر
اَحْضاق - مذکر	اَحْلاف - مذکر	اَدوان - اَدوان منش	اَریال - رحلت - مذکر



اَرْتِیام - ذکر -	اَرْتِیخان - ذکر -	اَرْدَر - اَرْدَما - ذکر -	اَرْدِعا - مَوْنث -
اَرْتِیاع - ذکر -	اَرْتِیمن - ذکر -	اَعاس - یَیاد - مَوْنث	اَرْتِیلال - ذکر -
اَرْتِیاش - ذکر -	اَرْتِی - بیدانجید - ذکر	اَساغل - ذکر -	اَسَره - ذکر -
اَرْتِیاب - ذکر -	اَرْتِیخ - نیت - مَوْنث	اَسایند - مَوْنث	اَسَرحت - مَوْنث -
اَرْتِیقه - بهر معنی - ذکر -	اَرْتِیخ - جمع روح - مَوْنث	اَسباب (دو واحد جمع) - ذکر	اَسَرخا - ذکر -
اَرْتِی - مَوْنث -	اَره - نام آله - ذکر -	اَسپ - ذکر -	اَسره - ذکر -
اَرْتِی - جمع جبل - ذکر	اَره - نام غله - مَوْنث	اَسپات - فولاد - ذکر -	اَسسناد - ذکر -
اَرْتِی - ذکر -	اَرِب - مَوْنث -	اَسپتال - ذکر -	اَسقصاب - ذکر -
اَرْدو - بمعنی زبان - مَوْنث	اَر - امر از مَوْنث	اَسفول - ذکر -	اَسقطاعت - مَوْنث -
اَرْدو - بمعنی شکر - ذکر	اَران - پرواز - مَوْنث	اَسپند - ذکر -	اَسعداه - ذکر -
اَرز - نام غله - ذکر -	اَره - مَوْنث -	اَسپنج - مَوْنث	اَسقعات - مَوْنث -
اَرزنگ - ذکر -	اَرزنگ - ذکر -	اَسنت - غروب - ذکر -	اَسقجاب - ذکر -
اَرسال - زبده تفصیل - مَوْنث	اَروار - مَوْنث	اَساذ - مَوْنث -	اَسقجال - ذکر -
اَرسال - فرستادن - ذکر	اَروس - پروس - ذکر -	اَسبیداد - مَوْنث -	اَسقداد - مَوْنث -
اَرش - ذکر -	اَرهیا - مَوْنث -	اَسبَرق - ذکر -	اَسقال - ذکر -
اَرشاد - ذکر -	اَرار - مَوْنث	اَسیت - روح - ذکر -	اَسقاعه - ذکر -
اَرش - مَوْنث -	اَرارند - ذکر	اَسیتار - ذکر	اَسقراق - ذکر -
اَرغن - ذکر -	اَراله - ذکر -	اَسحاله - ذکر -	اَسققرار - مَوْنث -
اَرغنون - ذکر -	اَرغواج - ذکر -	اَسحان - ذکر -	اَسقعا - مَوْنث -
اَرغوان - ذکر -	اَرویاد - ذکر -	اَسحقاق - ذکر -	اَسقفاده - ذکر -
اَرتم - ذکر -	اَردهات - مَوْنث	اَسحاکام - ذکر -	اَسقفاضه - ذکر -
اَرکان - ذکر -	اَرل - ذکر	اَسخاره - ذکر -	اَسقفرغ - ذکر -
اَرکن - عنوان - ذکر -	اَرمان - ذکر -	اَسخرج - ذکر -	اَسقفسار - ذکر -
اَرم - ذکر -	اَرواج - مَوْنث	اَسخوان - مَوْنث -	اَسقفام - ذکر -
اَرمان - تمنا - ذکر -	اَروحام - ابنوه - ذکر	اَسدلیج - ذکر -	اَسققامت - مَوْنث -

[illegible]

اطلاق - مذکر -	اعناق - مرنث -	افسان - قصه - مذکر -	اقدار - مرنث -
اطلس - مرنث -	اعوان - مذکر -	افسیر - تاج - مذکر -	اقدار - مذکر -
اطمینان - مذکر -	احیاء - مرنث -	افسوس - مذکر -	اقداح - مذکر -
اطوار - مذکر -	احیان - مذکر -	افسون - متر - مذکر -	اقدام - مذکر -
اطلال - مذکر -	اعراض - مذکر -	افشا - مذکر -	اقرار - مذکر -
اطهار - مذکر -	اعراق - مبالغه - مذکر -	افشان - مرنث -	اقسام - مرنث -
احاده - مذکر -	اعلاق - مذکر -	افشرد - مذکر -	اقتطاع - جمع قطعه - مذکر -
احانت - مرنث -	اطلال - مذکر -	افضال - مذکر -	اطلام - مذکر -
احبار - مذکر -	اغلام - مذکر -	افطار - مذکر -	اقلیم - مرنث -
احمال - مذکر -	اعجاز - مذکر -	انبال - مذکر -	اقوال - مذکر -
احتراف - مذکر -	اعراض - مذکر -	افنی - مذکر -	اقوام - مرنث -
احیقاو - مذکر -	اغوا - مذکر -	افغان - مذکر -	الباد - مذکر -
احکام - مذکر -	اف - افسوس - مرنث -	افق - مذکر -	اکت - مرنث -
احکام - مذکر -	افاده - مذکر -	افکار - مذکر -	اکتساب - مذکر -
احکام - مذکر -	افاقه - مذکر -	افلاس - مذکر -	اکتفا - مرنث -
احکام - مرنث -	افکار - مرنث -	افلاک - مذکر -	اکرام - مذکر -
احجاز - مذکر -	افبلق - مذکر -	افواج - مرنث -	اکراو - مذکر -
افداو - مذکر -	افتهار - مذکر -	افواه - مرنث -	اکثر - مخفی - مرنث -
افواب - مذکر -	افترار - مذکر -	افهام - مذکر -	اکثرب - نام - مذکر -
افواف - مذکر -	افتراف - مذکر -	افیم - مرنث -	اکسیر - گیاه - مرنث -
افراض - جمع عرض - مذکر -	افشیران - نام دلاوی - مذکر -	افیون - مرنث -	اکمل - مذکر -
افراز - مذکر -	افراد - مرنث -	اقالیم - مرنث -	اکمل طلال - مذکر -
اغلام - مذکر -	افراط - مرنث -	اقامت - مرنث -	اکمل مترتب - مذکر -
اعلان - مذکر -	افزایش - مرنث -	اقبال - بهرخی - مذکر -	اکلیل - تاج - مذکر -
اعمال - مذکر -	افزون - مرنث -	اکتسب - مذکر -	اکمل - مذکر -





انقیاد - ذکر	اتهاک - ذکر	آشده - دوا - مرث	ایمانت - مرث
انکار - ذکر	آوایل - ذکر	آصاف - ذکر	ایستقام - ذکر
آنکس - ذکر	آوپ - مرث	آوصاف - جمع وضع	آهترن - ذکر
آنکسار - ذکر	آوتاد - ذکر	آوقات - گزینان	آهین - ذکر
آنکشاف - ذکر	آوتار - دیوتا - ذکر	دواحد - مرث	آهلاک - ذکر
آنکشت - ذکر	آوٹ - سایه - مرث	اوقات - جمع وقت	آهلیت - مرث
آنکشمس - انگیزی - ذکر	آوٹ پاناک - مرث	جمع - ذکر	آهال - ذکر
آنکنت - ذکر	آوج - بلندی - ذکر	آوقاف - ذکر	آهنگامه غور - ذکر
آنکین - ذکر	آوجاع - جمع - ذکر	آوک - جلو - مرث	آیاب و ذهاب - ذکر
آنکشت - انگلی - مرث	آوجده - امعا - ذکر	آوکاش - فرصت - ذکر	آیای - یاد - مرث
آنکشتان - ذکر	آوجده ضرب - مرث	آوکه - جلو - مرث	آیام - ذکر
آنکشته - انگوشی - مرث	آوجده خلوت - مرث	آول - ذکر	آیشار - ذکر
آنکشل - ذکر	آودیلاد - سنگ - ذکر	آولاد - مرث	آیجاب - ذکر
آنکشل - پیش - مرث	آودراج - نام - ذکر	آون - چشم - مرث	آیجاد - ذکر
آنکلیت - چشم - مرث	آودعم - شور - ذکر	آوٹ - شتر - ذکر	آیدرین - ذکر
آنگوز - برهنی - ذکر	آوداد - ذکر	آونچ - مرث	آیداد - مرث
آنگا - شامچه - مرث	آوراق - ذکر	آونچاس - مرث	آیزاد - ذکر
آنگیکار - اقبال - ذکر	آورجهور - ذکر	آونچ - مرث	آیزان - ذکر
آنگان - شب - ذکر	آورگ - ذکر	آونچ - مرث	آوزان - ذکر
آنگاش - ذکر	آوزار - ذکر	آونچ - مرث	آونچ - شبنم - مرث
آونان - ذکر	آوزان - ذکر	آونچ - مرث	آوسان - حواس - ذکر
آونان - بدرقه - ذکر	آونچ - شبنم - مرث	آونچ - مرث	آوسار - مرث
آونث - نام زیور - ذکر	آونچ - مرث	آونچ - مرث	آونچ - مرث
آونار - مرث	آونچ - مرث	آونچ - مرث	آونچ - مرث
آونچ - مرث	آونچ - مرث	آونچ - مرث	آونچ - مرث

۱۲ مختلفه  
 ۱۳ مختلفه  
 ۱۴ مختلفه  
 ۱۵ مختلفه  
 ۱۶ مختلفه  
 ۱۷ مختلفه  
 ۱۸ مختلفه  
 ۱۹ مختلفه  
 ۲۰ مختلفه  
 ۲۱ مختلفه  
 ۲۲ مختلفه  
 ۲۳ مختلفه  
 ۲۴ مختلفه  
 ۲۵ مختلفه  
 ۲۶ مختلفه  
 ۲۷ مختلفه  
 ۲۸ مختلفه  
 ۲۹ مختلفه  
 ۳۰ مختلفه  
 ۳۱ مختلفه  
 ۳۲ مختلفه  
 ۳۳ مختلفه  
 ۳۴ مختلفه  
 ۳۵ مختلفه  
 ۳۶ مختلفه  
 ۳۷ مختلفه  
 ۳۸ مختلفه  
 ۳۹ مختلفه  
 ۴۰ مختلفه  
 ۴۱ مختلفه  
 ۴۲ مختلفه  
 ۴۳ مختلفه  
 ۴۴ مختلفه  
 ۴۵ مختلفه  
 ۴۶ مختلفه  
 ۴۷ مختلفه  
 ۴۸ مختلفه  
 ۴۹ مختلفه  
 ۵۰ مختلفه

ایلاق - جائے سرد - مذکر	باٹ - راہ - مونث	بارگاہ - مونث	باگ - دور - مونث
ایمان - مذکر	باٹ - بہر معنی - مذکر	باروت - مونث	باگڑ - مونث
ایمن - نام داگ - مونث	بانج - بہر معنی - مذکر	بارود - باروت - مونث	باگھ - شیر - مذکر
ایمن - نلم دشت - مذکر	باجا - مذکر	باڑ - خار بند - مونث	بال - موئے خط بازو
این - مذکر	باچھ - مونث	بارٹھ - بہر معنی - مونث	کودک - مذکر
ایشٹ - خشت - مونث	باؤ - مونث	باز - نلم پرند - مذکر	بال - موئے خوشبو
ایٹھ - مونث	بادام - مذکر	بازار - مذکر	بال - اگر تیری - مذکر
ایٹھن - مونث	باداؤڑ - مونث	بازپیش - مونث	بالا بر - مذکر
ایندھن - ہینم - مذکر	بادوبان - مذکر	بازوید - مونث	بالا خانہ - مذکر
اینج - کشش - مونث	باؤ یا - مذکر	بازرگان - مذکر	بالی تڑ - ذنب - مذکر
ایوان - مذکر	بادرنگ - نیا - مذکر	بازگشت - مونث	بانچھ - نام دوا - مذکر
ایہام - مذکر	بادکش - مذکر	بازو - ساعد - مونث	باشن - بیکہ - مذکر
	باؤل - سحاب - مذکر	بازو - جوڑ - مذکر	باشٹ - مذکر
	بادنجان - مذکر	بازو بند - مذکر	باکٹ - کودک - مذکر
	بادہ - شراب - مذکر	بازو کچھ - مذکر	بالو - رنگ - مونث
	بادیان - مونث	باش - برے - مونث	بارین - تیکہ - مرزا - مذکر
	بادیہ - بہر معنی - مذکر	باسن - طرف - مذکر	بام - نام ماہی - مونث
	باؤی گارڈ - نگری - مذکر	باشہ - مذکر	بام - بالا خانہ - مذکر
	بار - وزن - مذکر	باطل - مذکر	بان - بہر معنی - مذکر
	بار - مائی - مذکر	باطن - مذکر	بانٹ - قسم - بار - مونث
	باران - بارش - مذکر	باعث - مذکر	بانٹ - نام ہی -
	بارنگ - مونث		مونث
	بارش - مونث		بانٹ - خشک - نواز -
	بارغلم - مذکر		مذکر
	بارک - نیک - مذکر		بانٹ - اشیر - مونث

## باب بے عربی

ب - مونث

باب - بہر معنی - مذکر

بابٹ - مونث

بارلوٹ - نام پاچہ - مذکر

بارنگ - نام دوا - مونث

بارل - مذکر

بارن - مونث

باروتہ - نام دوا - مذکر

بات - بہر معنی - مونث

بات - حیت - مونث

بازده - ذکر	بهر - موش	بخت - موش	بد - موش
بازدهنون - ذکر	بنگده - ذکر	بهار - ذکر	بد - بهر موشی - ذکر
بانش - قصب - ذکر	بنیا - بهر موشی - موش	بکر - قسم عرض موش	بدصا - موش
بانک - بهر موشی - موش	بش - بهر موشی - موش	بخر - سمندر - ذکر	بدحان - دستور - ذکر
بانگین - ذکر	بشن - انگیزی - ذکر	بحران - ذکر	بدی - موش
بانگت - آواز - موش	بشخور - ذکر	بجیره - ذکر	بدیس - شهر غریب - ذکر
بانو - موش	بنیا - قصیده بان - موش	بخار - بهر موشی - ذکر	بدل - ذکر
بانچه - بازو موش	بشیر - نام پند موش	بخارات - جمع خد	بر - بهر موشی - ذکر
بانیان - نام ساز - ذکر	بجث - انگیزی - ذکر	بکر - ذکر	بر پهل - موش
باؤ - باد - موش	بجلی - برق - موش	بخت - نصیب - ذکر	بر آورد - موش
باؤز - ذکر	بجو - ذکر	بخزه - ذکر	بر آده - ذکر
باوسول - قوتج - ذکر	بجوگ - فراق - ذکر	بخش - ذکر	برات - موش
باه - موش	بجھاؤ - ذکر	بخشش - موش	براده - ذکر
باہن - مرکب - ذکر	بجج - وج - موش	بخل - ذکر	بر اوت - موش
بایان - نام طبل - ذکر	بجاز - اندیشه - ذکر	بخور - بهر موشی - ذکر	براق - ذکر
بائی برنگ - نام دوا	بجاؤ - پناه - ذکر	بخیه - ذکر	بر آده - موش
بکر - ذکر	بکچین - کودکی - ذکر	بد - دل - موش	بر این - موش
بباد - بخت - موش	بجخت - موش	بد - بهر موشی - ذکر	بر ایا - موش
ببهر - ذکر	بجین - سخن - ذکر	بد - ذکر	بربط - ذکر
ببول - موش	ببچه - ذکر	بدرو - موش	برت - روزه - ذکر
ببیت - معیت - موش	ببھناک - نام دوا	بدعا - موش	برت - نشان نایاز
ببیریش - کثرت - موش	ببکر - ذکر	بدقه - ذکر	موش
ببت - بهر موشی - ذکر	ببچھو - عقب - ذکر	بدعت - موش	برتانت - احوال -
ببنام - برنام - ذکر	ببچھوا - موش	بدل - ذکر	موش
بناسا - ذکر	ببچھیا - موش	بدن - بهر موشی - ذکر	برتائو - ذکر





بخت و نشر - ذکر	بکتر - ذکر	بکچ - موش	بنادوت - موش
بخت - ذکر	بکت - انگیزی - ذکر	بکد - ذکر	بنادوت - ذکر
بنادوت - موش	بکزه و دشیزه - موش	بکده - ذکر	بنادوت - موش
بنو - ذکر	بکزه - کناره - ذکر	بکشت - باشت - ذکر	بنادوت - موش
بغض - ذکر	بکس - انگیزی - ذکر	بکتم - ذکر	بنادوت - موش
بغل - بعضی بر - موش	بکل - انگیزی - ذکر	بک - موش	بنادوت - موش
بغل - استر - ذکر	بکواس - یاده گوی - موش	بکم - نيزه - ذکر	بنادوت - موش
بغل گند - موش	بکھان - ذکر	بکوز - ذکر	بنادوت - موش
بگیا - تصفیه - موش	بگاز - مخالفت - ذکر	بکوتا - ذکر	بنادوت - موش
بغا - موش	بگل - انگیزی - ذکر	بکوخ - ذکر	بنادوت - موش
بغا - موش	بگول - گرد باد - ذکر	بکون - موش	بنادوت - موش
بغایا - ذکر	بگهار - ذکر	بکوه - ذکر	بنادوت - موش
بگج - ذکر	بگجی - خرگس - موش	بگهار - ذرا - ذکر	بنادوت - موش
بگر - کار - موش	بگل - بهرمنی - ذکر	بگلی - نام دانا - ذکر	بنادوت - موش
بگریه - بقعه - موش	بگل - بهرمنی - ذکر	بگم - بهرمنی - موش	بنادوت - موش
بقعه - ذکر	بگل - بقعه - موش	بگنج - موش	بنادوت - موش
بقیه - ذکر	بگلا - آفت - موش	بگن - دشت - ذکر	بنادوت - موش
بک - بهرمنی - موش	بگلا - ذکر	بگن - بنیاد - موش	بنادوت - موش
بک - انگیزی - موش	بگلا - موش	بگن - قبه - ذکر	بنادوت - موش
بک - موش	بگلا - موش	بگن - پسر - ذکر	بنادوت - موش
بکارت - موش	بگلا - ذکر	بگن - بهرمنی - موش	بنادوت - موش
بکاد - فروخت - ذکر	بگلا - نام راک - موش	بگن - بهرمنی - ذکر	بنادوت - موش
بکاین - ذکر	بگلا - طلب - موش	بگن - بهرمنی - موش	بنادوت - موش
بک - پیاده گوی - موش	بگلا - موش	بگن - بهرمنی - موش	بنادوت - موش
موش	بگلا - ذکر	بگن - بهرمنی - موش	بنادوت - موش

بنياد - بهر معنی - مړنځ	بوسه کول - ذکر	بجاک - بخت - ذکر	بجها - بازو - ذکر
بنیان - بڼه - مړنځ	بوسه - ذکر	بهاگ - نام راگ - ذکر	بجخت - مړنځ
بنیان - نام لباس - ذکر	بو غلند - ذکر	بهاگه بجاک - مړنځ	بجخت - عبادت - ذکر
بو - باس - مړنځ	بو ق بواو مړنځ	بهاگه - هز میت - مړنځ	بجختیا - ترکاری - مړنځ
بو اسیر - مړنځ	بو قیس - نام کوه - ذکر	بهاگ - پیکان - مړنځ	بهندانه - ذکر
بو ارق - ذکر	بول - کلام - ذکر	بهاگو - ذکر	بهندک - مړنځ
بو تاب - ذکر	بول - پیشاب - ذکر	بهاگه - ذکر	بهندک - مړنځ
بو تاب - مړنځ	بول چال - قیل قال - ذکر	بهاگو - نریخ - ذکر	بهراس - مړنځ
بو بکت - ذکر	بول و بران - ذکر	بهاگو - سیلاب - ذکر	بهرام - ستاره - ذکر
بو بات - مړنځ	بولی - مړنځ	بهاگم - ذکر	بهر او - ذکر
بو تل - اگر نیزی - مړنځ	بوم - ذکر	بجکت - شعله - مړنځ	بهرت - مړنځ
بو ته - ذکر	بون - اعلان وڼ - ذکر	بجکت - خاکستر - مړنځ	بهر کس - ذکر
بو تیار - ذکر	بونځ - خود خام - ذکر	بجکتوک - ذکر	بهرم - ناموس - ذکر
بو ت - بواو مېل - مړنځ	بونځ - قطره - مړنځ	بهرهجو - مړنځ	بهره - مړنځ
بو ت - بواو مړنځ	بو یام - ذکر	بجکاس - نام راگ - ذکر	بهره - مړنځ
بو جهه - نهم - مړنځ	به - بهر معنی - ذکر	بجکس - ذکر	بهره - ذکر
بو جهه - باد - ذکر	بها - قیمت - مړنځ	بجکت - ذکر	بهره - ذکر
بو چاڅ - باران - مړنځ	بهاپ - بهار - مړنځ	بهاپات - افرادانی - مړنځ	بهره - زبور - مړنځ
بوو - مړنځ	بهاپ - خشک - ذکر	بهاپان - افزا - ذکر	بهراس - مړنځ
بوو و باش - مړنځ	بهاوون - نام ماه - ذکر	بهاپه - روزینه - ذکر	بهره - بهر معنی - مړنځ
بور - ذکر	بهاپه - بهر معنی - مړنځ	بهاپه - خاوند - ذکر	بهره - سوس - ذکر
بوزیا - چائی - ذکر	بهاپه - مړنځ	بهاپه - مړنځ	بهره - خاکستر - ذکر
بوستان - باغ - ذکر	بهاپه - بهر معنی - ذکر	بهاپه - ذکر	بهره - ذکر
بوستان - نام کتاب - مړنځ	بهاپه - مړنځ	بهاپه - مړنځ	بهره - مړنځ
بو سلیک - نام مقام - مړنځ	بهاپه - مړنځ	بهاپه - بازو - ذکر	بهره - مړنځ





پنجهیا - نام ساز - مذکر -	پشت غیر - مونث -	پدخت - طور - مونث -	پرچک - مونث -
پشت - ابرو - مونث -	پنا - مذکر -	پز - مذکر -	پرچم - مذکر -
پشت - شوهر - مذکر -	پناس - مونث -	پدا - مذکر -	پرچه - مذکر -
پشت - صغرا - مذکر -	پشاش - انگیزی - مذکر -	پرانپشت - نفع - مذکر -	پرچھاوان - سایہ - مذکر -
پتا - نشان - مذکر -	پتاؤ - مذکر -	پراندھ - آغاز - مذکر -	پرچھائین - سایہ - مونث -
پتا - برگ - مذکر -	پشتن - مونث -	پراسچپٹ - کفارہ - مذکر -	پرغاش - مونث -
پتان - اسفل الساطین -	پٹکن - صدر - مونث -	پراکرت - نام زبان -	پداخت - مونث -
مونث -	پٹور - مذکر -	مونث -	پداز - مذکر -
پتانیر - بارچہ ریشم -	پٹھ - مونث -	پراکرم - قدرت - مذکر -	پدوہ - بہرمنی - مذکر -
مذکر -	پٹھیا - مونث -	پران - کاه - مونث -	پدیس - ملک بیکانہ - مذکر -
پتاؤ - مونث -	پٹچ - مونث -	پراالبدھ - تغیر - مونث -	پدوہ - بہرمنی - مذکر -
پتیرت - عصمت - مذکر -	پجاؤ - مذکر -	پراامرش - پرداخت -	پرستار - مونث -
پت جھڑ - برگ ریزان -	پجھاؤ - مذکر -	مذکر -	پرساؤ - نذر دیوان - مذکر -
مونث -	پکچر - فاضل - مونث -	پدان - کتاب تاریخ -	پرسام - مذکر -
پتر - بہرمنی - مذکر -	پکھاؤ - سقوط - مونث -	مذکر -	پرستان - مذکر -
پتک - مونث -	پکھان - مذکر -	پران - روح - مذکر -	پرستو - مونث -
پتل - دودھ بزرگ - مونث -	پکھم - موز - مذکر -	پررب - بہرمنی - مذکر -	پرستم - محنت - مذکر -
پتلون - مذکر -	پکھوا - مونث -	پربال - مذکر -	پریشیش - مونث -
پتنگ - بہرمنی - مذکر -	پکھور - مونث -	پرربٹ - کوه - مذکر -	پریش - مذکر -
پتو - مونث -	پکھورن - مونث -	پکھنچ - فرب - مذکر -	پریشاد - نذر دیوان - مذکر -
پتوار - شکان - مونث -	پنچ - مونث -	پرٹ - بہرمنی - مذکر -	پریشارتھ - دلیری - مذکر -
پتواسن - مونث -	پنخت - مونث -	پرکاب - اقبال - مذکر -	پرکار - نام آلہ - مونث -
پتھر - سنگ - مذکر -	پنخت و پو - مونث -	پرئال - مونث -	پرکاز - وضع - مذکر -
پتھر او - مذکر -	پنڈ - بہرمنی - مذکر -	پرکو - سایہ - مذکر -	پرکاش - ضیا - مذکر -
پٹ - ایک جانب - مذکر -	پدم - دھکورو - مذکر -	پرچ - نام رنگ - مونث -	پرکالہ - مذکر -

پکرکرت - طبیعت - مرنث	پر پرنیز - بیاض بچول مذکر	پس خورد - مذکر	پکھارنج - نومی از قبل - مرنث
پر کرما - طراف - مرنث	پر پی - مشق - مذکر	پسر - مرنث	پکھارنج - زیر جود - مذکر
پر کنه - امتحان - مرنث	پر پی - یعنی اصلی - مرنث	پشد - مرنث	پکھیر - پر زده - مذکر
پر گنه - مذکر	پریش - بهوت - مذکر	پشتو - یکیک - مذکر	پکار - مرنث
پر مان - دیل - مذکر	پریش - محبت - مرنث	پسوج - مرنث	پگاه - صج - مرنث
پر مرنث - مذکر	پرید - مرنث	پس و پیش - مذکر	پگر - مذکر
پر مل - مذکر	پر یزاد - معشوق - مذکر	پسینا - عرق - مذکر	پکلاؤ - گداز - مذکر
پر مل - گت - مرنث	پریش - مذکر	پشت - گل - مذکر	پل - خط - مرنث
پر ن - نام ستاره - مذکر	پریم - محبت - مذکر	پشت - بهر منی - مرنث	پل - جبر - مذکر
پر نام - بهر منی - مذکر	پر آذر - مرنث	پشاره - مذکر	پلاس - بهر منی - مذکر
پر خط - مذکر	پر اقی - مرنث	پشت خارا - مذکر	پلاستر - بهر منی - مذکر
پر زده - مذکر	پر او - مقام - مذکر	پشتگ - مرنث	پلاؤ - مذکر
پر نیان - مذکر	پر ونس - بهر منی - مذکر	پشتو - بر او مجهول - مرنث	پلاست - نومی - مرنث
پر و - احتیاج - مرنث	پر هخت - مرنث	پشته - مذکر	پلک - مرنث
پر و - هوا - خوب - مرنث	پر یزاد - مرنث	پشتم - مرنث	پلاؤ - ترقض - مذکر
پر و از - رایج - مذکر	پر زاده - مذکر	پشین - مذکر	پلین - مرنث
پر و از - مرنث	پس - مذکر	پشو - حیوان - مذکر	پلر - مذکر
پر و از - بهر منی - مذکر	پس انداز - مذکر	پشوار - مرنث	پلک - خرگان - مرنث
پر و از - بهر منی - مذکر	پس او - مذکر	پشته - مذکر	پلنگ - بهر منی - مذکر
پر و از - مرنث	پستان - مرنث	پکار - باک - مرنث	پلو - بهر منی - مذکر
پر و از - مذکر	گشتک - مرنث	پکاؤ - بهر منی - مذکر	پله - مسافت - مذکر
پر و از - نام ترکادی - مذکر	پستون - مذکر	پکر گرفت - مرنث	پلیت - مذکر
پر و از - انگیزی - مرنث	پستولیا - مذکر	پکوان - اطعمه - مذکر	پلیت - مذکر
پر وین - مذکر	پسته - مذکر	پکمال - انبان - مرنث	پلیت - مذکر
پر وین - مرنث	پستی - مرنث	پکمان - مذکر	پلیت - مرنث



پن - انگریزی - موش	پنجر - مذکر	پولیس - موش	پنجر - پاس - مذکر
پن - ثواب - مذکر	پنجر - بهرمنی - موش	پون - ریج - موش	پنجر - موش
پناه - موش	پنجر - مذکر	پونچر - موش	پنجر - موش
پنجر - مذکر	پوت - موش	پونڈ - مذکر	پنجر - موش
پنجر - طریق - مذکر	پوت - جسم - مذکر	پنجر - در کلاں - مذکر	پنجر - طبعی - موش
پنجر - آیت - موش	پوت - شب - موش	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - مذکر	پوت - پرستش - موش	پنجر - کوه - مذکر	پنجر - موش
پنجر - مذکر	پوت - دریافت - موش	پنجر - مذکر	پنجر - موش
پنجر - مذکر	پوت - موش	پنجر - نام ماه - مذکر	پنجر - موش
پنجر - بهرمنی - مذکر	پوت - موش	پنجر - آیت - موش	پنجر - موش
پنجر - بهرمنی - موش	پوده - موش	پنجر - دام - مذکر	پنجر - موش
پنجر - نام راک - موش	پود - مذکر	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - نصیبت - موش	پود - انگریزی - مذکر	پنجر - تاش - موش	پنجر - موش
پنجر - مذکر	پور - بهرمنی - موش	پنجر - مذکر	پنجر - موش
پنجر - جسم - مذکر	پور - جسم - مذکر	پنجر - زینت - موش	پنجر - موش
پنجر - قسم گل - موش	پور - مشرق - مذکر	پنجر - زینت - موش	پنجر - موش
پنجر - یک اذخالی - مذکر	پور - مذکر	پنجر - مذکر	پنجر - موش
پنجر - موش	پوش - نام ماه - مذکر	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - آبدار خانه - موش	پوش - بهرمنی - مذکر	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - موش	پوش - موش	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - مذکر	پوش - لباس - موش	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - انگریزی - موش	پوش - موش	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - موش	پوش - نام یک اذخالی - مذکر	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - موش	پوش - مذکر	پنجر - موش	پنجر - موش
پنجر - موش	پوش - مذکر	پنجر - موش	پنجر - موش



پھوس خن - مذکر	پیش - محبت - مونث	پیشاب - بول - مذکر	پیشمط - مذکر
پھوک - مذکر	پیشل - برج - مذکر	پیش خیمہ - مذکر	پیشک - مونث
پھول - بہرہ - مذکر	پیشہ - حریر - مذکر	پیش قبض - مونث	پیشم - مذکر
پھول - شراب - مونث	پیشٹ - بہرہ - مذکر	پیشکش - مذکر	پیش - بہرہ - مونث
پھولام - مذکر	پیشن - مذکر	پیشگاہ - مونث	پیشک - غودگی - مونث
پھونک - پف - مونث	پیشہ - بہرہ - مونث	پیشواز - مونث	پیشک - بیاجول - مذکر
پھپھار - مونث	پیش - آب - مونث	پیشہ - مذکر	پیشہ - جوی - مونث
پھی - مذکر	پیش - بیاجول - بہرہ - مذکر	پیشام - مذکر	
پھیر - بہرہ - مذکر	پیشش - مونث	پیشک - فاصد - مذکر	
پھیر پھار - مذکر	پیشک - بہرہ - مونث	پیشک - تنوک - مونث	باب تے فوقانی
پھیلاؤ - کشادگی - مذکر	پیشوان - مذکر	پیشکار - مونث	
پھین - کف دیا - مذکر	پیش و تاب - مذکر	پیشکان - بہرہ - مذکر	ت - مونث
پھن - عجب - مونث	پیش و تم - مذکر	پیشکان - فقدان - مذکر	تاب - بہرہ - مونث
پھن - عصب - مذکر	پیشال - مونث	پیشک - مذکر	تابدان - دودندان - مذکر
پھن - محبت - مذکر	پیشانش - مونث	پیشک - مذکر	تابستان - مذکر
پہار - مونث	پیشہ - پاؤں - مذکر	پیش - ماضی - مذکر	تابش - مونث
پہاس - تشنگی - مونث	پیشہ - درشہ - مذکر	پیشا - فوط - مذکر	تابوت - مذکر
	پیشہ - مذکر	پیشاپاہ - مذکر	تاب و توان - مذکر
پہال - مذکر	پیشہ - تکلیف - مونث	پیشلو - نام درخت - مذکر	تاب طاقت - مونث
پہارہ - بہرہ - مذکر	پیشہ - لباس - مذکر	پیشلو - نام ناگ - مونث	تابخون - مذکر
پہام - مذکر	پیشہ - مذکر	پیشہ - گرم ریشم - مذکر	تاب - حرارت - مذکر
پہپہ - ریم - مونث	پیشہ - درخت - مذکر	پیشہ - فیض طبع - مذکر	تاثیر - مونث
پہپہ - مذکر	پیشہ - زیر ناف - مذکر	پیشہ - قول قرار - مذکر	تاج - مذکر
پہپہ - نام درخت - مذکر	پیشہ - مونث	پیشہ - بہرہ - مذکر	تاخت - مونث
پہپہ - نام دوا - مونث	پیش - بیاجول - بہرہ - مذکر	پیشایش - مونث	تاخیر - مونث

تاریف - مونت	تاریف - بهرمنی - مونت	تبریز - مونت	تجدد - مونت
تار - بهرمنی - مونت	تار - بهرمنی - مونت	تبدیل - مونت	تجدید - مونت
تارامندل - مونت	تارامندل - مونت	تبلق - مونت	تجربہ - مونت
تار - مونت	تار - مونت	تپ - حرارت - مونت	تجروہ - مونت
تارپود - مونت	تان - بهرمنی - مونت	تپ - عبادت - مونت	تجربہ - مونت
تارپین - مونت	تانبا - مونت	تپان - مونت	تجشس - مونت
تارک - مونت	تانت - بهرمنی - مونت	تپاک - مونت	تجلی - مونت
تارہ - اختر - مونت	تانک - مونت	تپش - مونت	تجل - مونت
تاریخ - مونت	تانیث - مونت	تپک - مونت	تجنش - مونت
تار - نام وخت - مونت	تاؤ - بهرمنی - مونت	تپنچہ - مونت	تجوید - مونت
تار - فراست - مونت	تاوان - مونت	تتر - مونت	تجوید - مونت
تازیانه - مونت	تاویل - مونت	تتبع - پیروی - مونت	تجنیر - مونت
تاش - گنجینه - مونت	تاه - مونت	تتقی - مونت	تخالف - مونت
تاشف - مونت	تابل - مونت	تتمہ - مونت	تحت - مونت
تاسیس - مونت	تامید - مونت	تتو - چهر - مونت	تحت الحک - مونت
تاش - بهرمنی - مونت	تتاین - مونت	تتو - مونت	تحریر - بهرمنی - مونت
تاک - شلخ وز - مونت	تتو - مونت	تتو - تاریخ - مونت	تحریر - مونت
تاک - نظر - مونت	تتخال - مونت	تت - ساحل - مونت	تحریر - مونت
تاک جھانک - مونت	تتختر - مونت	تتلیث - مونت	تحریر - مونت
تاکید - مونت	تتخیر - مونت	تتثنیہ - مونت	تتسین - مونت
تال - فن - مونت	تتیل - مونت	تتج - مونت	تتفہ - مونت
تال - بهرمنی - مونت	تتیز - کلیدی - مونت	تتجارب - مونت	تتخیر - مونت
تال میل - مونت	تتیز - مونت	تتجارت - مونت	تتقیق - مونت
تالاب - مونت	تتبرہ - مونت	تتجاوز - مونت	تتقیقات - مونت
تالو - طوق - مونت	تتبریز - مونت	تتجامل - مونت	تتکلم - مونت

تختل - ذکر	تدافل - ذکر	تراه تراه - مونت	ترشح - ذکر
تخمید - مونت	تدارک - ذکر	ترتب - ذلک موند	ترصد - امید - ذکر
تحویل - مونت	تدبیر - مونت	تذکر - ذکر	ترصیع - مونت
تحتیت - مونت	تدو - ذکر	ترتب - موی - مونت	ترطیب - مونت
تخمیر - ذکر	تدبیر - مونت	ترتوز - ذکر	ترغیب - مونت
تخالف - ذکر	تدبیرش - مونت	ترتبت قبر - مونت	ترغ - ذکر
تخت - ذکر	تدبیرین - مونت	ترتجر - مونت	ترتد - ذکر
تخت روان - ذکر	تدقیق - مونت	تربعیت - مونت	تررفع - مونت
تختگاه - مونت	تدوین - مونت	ترپ - ذکر	ترقب - ذکر
تخته - ذکر	تدوین - مونت	ترین - مونت	ترقیم - مونت
تخته نزد - مونت	تدذب - ذکر	ترتویا - ذکر	ترک - چهره - ذکر
تخریب - ذکر	تدکره - ذکر	ترتبت - ذکر	ترک - نشان کتاب - مونت
ترتیب - مونت	تدگیر - مونت	ترتیب - مونت	ترک - منلق - ذکر
ترخیص - مونت	تدلیل - مونت	ترتیل - مونت	ترک - مشوق - ذکر
ترخیص - مونت	تراجم - ذکر	ترجمه - ذکر	ترکش - ذکر
ترخیص - ذکر	ترازو - مونت	ترجیع - مونت	ترکه - ذکر
ترکلف - ذکر	تراش - مونت	ترجیع بند - ذکر	ترکیب - مونت
ترکیه - ذکر	تراش خراش - مونت	ترجم - ذکر	ترکیب بند - ذکر
ترجم - ذکر	تراب - مونت	ترخیص - مونت	ترم - ذکر
ترجمه - مونت	تراکم - ذکر	تردو - فکر - ذکر	ترجم - مونت
ترجمه - ذکر	ترانه - ذکر	تردید - مونت	ترن - کاه - ذکر
ترجمین - مونت	تراو - شنا - ذکر	ترش - دم - ذکر	ترشح - ذکر
ترجمید - ذکر	تراوش - مونت	ترش - خون - ذکر	ترنجبین - مونت
ترکیف - مونت	تراوش - مونت	ترش - مونت	ترنگ - مونت
ترکیل - ذکر	ترایج - مونت	ترسول - نام حرب - ذکر	ترقم - ذکر











ٹاٹھ - مذکر۔	ٹکاؤ - قیام - مذکر۔	ٹھاؤن - مسکن - مونث۔	ٹپ - بہرمنی - مونث۔
ٹان - بہرمنی - مونث۔	ٹکٹ - مذکر۔	ٹھائین ٹھائین - مونث۔	ٹپ - انگریزی - مونث۔
ٹال ٹول - مونث۔	ٹگر - صدر - مونث۔	ٹھٹ - ابنہ - مذکر۔	ٹپ ٹاپ - مونث۔
ٹال ٹول - مونث۔	ٹگر خشک - روٹی دار	ٹھٹا - قہقہہ - مذکر۔	ٹپٹھ - مونث۔
ٹالو - مذکر۔	ٹگس - انگریزی - مذکر۔	ٹھٹہ - سقف خانہ - مذکر۔	ٹپش - ورو - مونث۔
ٹانک - نام وزن - مذکر۔	ٹگسال - دار الفہر - مونث۔	ٹھٹہ - آہٹ - انگریزی - مذکر۔	ٹپسو - بہرمنی - مذکر۔
ٹانک - بہرمنی - مونث۔	ٹگور - بہرمنی - مونث۔	ٹھٹ - مونث۔	ٹپک - پشی - مونث۔
ٹانک - پاشے - مونث۔	ٹگیا - مونث۔	ٹھٹک - انگریزی - مونث۔	ٹپکین - پشی - مونث۔
ٹانگن - قسطنطین - مذکر۔	ٹگم - انگریزی - مونث۔	ٹھٹلیا - مونث۔	ٹپلیون - انگریزی - مذکر۔
ٹاپ - انگریزی - مذکر۔	ٹگند - شلخ بریدہ - مذکر۔	ٹھٹک - خرام ناز - مونث۔	ٹپلیگراف - انگریزی - مذکر۔
ٹاٹھ - مذکر۔	ٹوپ - کلاہ - مذکر۔	ٹھٹ - مونث۔	ٹپلیگرام - انگریزی - مذکر۔
ٹپٹر - مذکر۔	ٹوپی - مونث۔	ٹھٹہ - بردوت - مونث۔	ٹپم - مونث۔
ٹپ - مذکر۔	ٹوٹ - شکست - مونث۔	ٹھٹک - بردوت - مونث۔	ٹپم نام - مونث۔
ٹپ - بہرمنی - مذکر۔	ٹوٹ چوٹ - مونث۔	ٹھٹک - بردوت - مونث۔	ٹپٹ - مذکر۔
ٹپ ٹپ - مونث۔	ٹوٹل - مذکر۔	ٹھٹور - مسکن - مونث۔	ٹپٹ - مونث۔
ٹپش - مونث۔	ٹوٹ - مزاحمت - مونث۔	ٹھٹوگر - بالفز - مونث۔	ٹپش - مونث۔
ٹپٹر - مذکر۔	ٹوٹ مان - مونث۔	ٹھٹوگت - مونث۔	ٹپٹر - مذکر۔
ٹپو - یاو - مذکر۔	ٹول - نام پارچہ - مذکر۔	ٹھٹوگت - ضرب بنظر - مونث۔	ٹپو - مذکر۔
ٹپول - مونث۔	ٹول - جماعت - مذکر۔	ٹھٹوگت - ضرب بنظر - مونث۔	ٹپول - مونث۔
ٹپو - مونث۔	ٹول - انگریزی - مذکر۔	ٹھٹوگت - ضرب بنظر - مونث۔	ٹپو - مونث۔
ٹپو - راز خانی - مونث۔	ٹوہ - مونث۔	ٹھٹوگت - ضرب بنظر - مونث۔	ٹپو - مونث۔
ٹپو - مونث۔	ٹھاٹھ - بہرمنی - مذکر۔	ٹھٹوگت - ضرب بنظر - مونث۔	ٹپو - مونث۔
ٹپو - انگریزی - مونث۔	ٹھاٹھ - بہرمنی - مذکر۔	ٹھٹوگت - ضرب بنظر - مونث۔	ٹپو - مونث۔
ٹپو - مونث۔	ٹھاٹھ - بہرمنی - مذکر۔	ٹھٹوگت - ضرب بنظر - مونث۔	ٹپو - مونث۔
ٹپو - انگریزی - مذکر۔	ٹھاٹھ - مسکن - مونث۔	ٹھٹوگت - ضرب بنظر - مونث۔	ٹپو - مونث۔



جَبَّ - ذلیفہ - مذکر -	جَانِکِیَا - مذکر -	جَاڈَہ - مذکر -	جَہِزِیَا - مذکر -
جَہَال - قبیح - مؤنث -	جَانُور - بہرہ منی - مذکر -	جَارُوب - مؤنث -	جَہَان - مذکر -
جَعَن - احتیاط - مذکر -	جَانَاڑ - مؤنث -	جَانُوس - مذکر -	جَہَالَت - مؤنث -
جَعَا - مذکر -	جَاہ - شان - مذکر	جَاغُود - مذکر -	جَہَل - گرافی - مذکر -
جَٹ - جٹا - مؤنث -	جَاہِر - مؤنث -	جَاگ - بہرہ منی - مؤنث -	جَہَلِین - مذکر -
جُٹ - مذکر -	جَاہِلِیت - مؤنث -	جَاگَر - بیداری - مذکر -	جَہَلَت - مذکر -
جُٹا - مؤنث -	جَاہ و جہال - مذکر -	جَاگِیر - مؤنث -	جَہِل - مچل - مذکر -
جُٹہ - مذکر -	جَاہ و چشم - مذکر -	جَان - بہرہ منی - مذکر -	جَہِر - بہرہ منی - مذکر -
جُجیم - مذکر -	جَاے - مؤنث -	جَالا - بہرہ منی - مذکر -	جَہِن - طلبہ - مذکر -
جُڈ - کوشش - مؤنث -	جَاے پھل - جوزہا	جَالی لوٹ - مذکر -	جَہِن - قیمت - مؤنث -
جُڈان - مؤنث -	مذکر -	جَام - بہرہ منی - مذکر -	جَہ - مؤنث -
جُڈاول - مذکر -	جَاڈو - مؤنث -	جَامِن - نام مہرہ - مؤنث -	جَہِز - مذکر -
جُڈل - مؤنث -	جَاہِزہ - مذکر -	جَاہوش - مذکر -	جَہِزِیت - مذکر -
جُڈ و جُڈ - مؤنث -	جَاہ - مذکر -	جَاہ - بہرہ منی - مذکر -	جَہِزِیت - مذکر -
جُڈوار - مؤنث -	جَب - مذکر -	جَاہ دار - مؤنث -	جَہِز - مذکر -
جُڈولی - مؤنث -	جِہال - مذکر -	جَانان - مذکر -	باب جیم تازی
جُڈھ - جنگ - مذکر -	جَہِز - مذکر -	جَان - بہرہ منی - مؤنث -	
جُڈی - مذکر -	جَہِزِ شاکہ - مذکر -	جَان پُچان - مؤنث -	ج - مذکر -
جُڈام - مذکر -	جَہِزِ میل - مذکر -	جَانِب - مؤنث -	جَا - مؤنث -
جُڈپ - مذکر -	جَہِل - مذکر -	جَان و کھن - مؤنث -	جَاپ - ذلیفہ - مؤنث -
جُڈہ - مذکر -	جَہِلَت - مؤنث -	جَان جو کم - مؤنث -	جَاپردا - مؤنث -
جُڈڑ - مذکر -	جَہِن - مذکر -	جَانچ - امتحان - مؤنث -	جَاث - ذات - مؤنث -
جُڈڑ - مذکر -	جَہِتہ - مذکر -	جَانگ - مؤنث -	جَا ترا - بہرہ منی - مؤنث -
جُڈڑ - مذکر -	جَہِتہ - مذکر -	جَانگڑ - جہلگڑ - مذکر -	جَا جم - قسم فرش - مؤنث -
جُڈڑ - مذکر -	جَہِین - ساتا - مؤنث -	جَانگڑ - مؤنث -	جَاڈو - سحر - مذکر -
جُڈڑ - مذکر -	جَہِین - ساتا - مؤنث -	جَانگڑ - مؤنث -	

جرجان - ذکر -	جرج - مونت -	جگ - بهرمنی - ذکر -	جلن - بهرمنی - مونت -
جراحت - مونت -	جرج و فرغ - مونت -	جگت - تازند - مونت -	جلند - استقا - ذکر -
جرب - مونت -	جزم - ذکر -	جگت - بهرمنی - مونت -	جلو - مونت -
جرجقیل - ذکر -	جزو - ذکر -	جگد - کیجا - ذکر -	جلوت - مونت -
جرج - مونت -	جزیره - ذکر -	جگگایست - مونت -	جلو خاند - ذکر -
جرجش - گشتا - ذکر -	جرتیه - ذکر -	جگگنو - بهرمنی - ذکر -	جلوشن - ذکر -
جزم بهرمنی - ذکر -	جسن بخت - ذکر -	جگه - جاسه - مونت -	جلوه - ذکر -
جزم - ذکر -	جسارت - مونت -	جلی - بهرمنی - ذکر -	ججم - نام فرشته - ذکر -
جزمانه - ذکر -	جسامت - مونت -	جل - بهرمنی - ذکر -	ججاد - بهرمنی - ذکر -
جرحه - ذکر -	جست - فلز - ذکر -	جل - جمول - مونت -	ججاج - ذکر -
جروه - ذکر -	جست - چلانگ - مونت -	جلا - مونت -	ججاعت - مونت -
جریان - ذکر -	جستجو - نقص - مونت -	جلاب - ذکر -	ججالی - زبردتی - ذکر -
جریب - بهرمنی - مونت -	جست و خیر - مونت -	جلال - ذکر -	ججاو - ذکر -
جریده - ذکر -	جسد - ذکر -	جلاد - عشق - ذکر -	ججاوٹ - بهرمنی - مونت -
جرج - مونت -	جسم - بدن - ذکر -	جلان - ذکر -	ججدر - نام عرب - ذکر -
جراؤ - رصع - ذکر -	جشن - ذکر -	جلالت - مونت -	ججج - مونت -
جراول - مونت -	جحد - مونت -	جلب - ذکر -	ججوات - مونت -
جرجیش - مونت -	ججل - ذکر -	جلترنگ - نام باجو -	ججج و جج - ذکر -
جرج - بهرمنی - ذکر -	ججوات - ذکر -	مونت -	ججعت - مونت -
جرا - مونت -	ججافیه - ذکر -	جلتصل - ذکر -	ججم عقیق - ذکر -
جراز - جمع جزیره - ذکر -	ججفا - تم - مونت -	جلبلایست - غنیمت -	ججگشت - بنوه - ذکر -
جراز - قسم فلک - مونت -	ججفت - ذکر -	مونت -	ججل - ذکر -
جزدان - ذکر -	ججغه - ذکر -	جلد - بهرمنی - مونت -	ججله - ذکر -
ججز - ذکر -	ججفر - ذکر -	جلسه - ذکر -	ججنا - دریا - مونت -
ججه و د - ذکر -	ججک - بهرمنی - ذکر -	جلق - ذکر -	ججهوز - ذکر -





چیمپ - صدمه - موش	چیمش - بهرمنی - مذکر	چیک - انگریزی - موش	چلمن - چلمن - موش
چیت - بهرمنی - موش	چیمس - کلن - موش	چیک - بهرمنی - موش	چلمن - بهرمنی - مذکر
چیا - موش	چیزغ - مذکر	چیک تمه - مذکر	چلو - شکاف - دست - مذکر
چیشتر - مذکر	چیزک - ریم - مذکر	چیکاوک - مذکر	چلون - چلمن - موش
چیتون - نگاه - موش	چیزم - پوست - مذکر	چیکاچو - خیرگی - نگاه	چله - بهرمنی - مذکر
چیشمار - موش	چیزن - قدم - مذکر	چیش - موش	چلیپا - موش
چیش - داغ - موش	چیزند - مذکر	چکر - بهرمنی - مذکر	چاق - موش
چیش - پرچ - موش	چیز - کراست - موش	چکن - موش	چم - مذکر
چیش پش - موش	چیزا - مذکر	چکنا پش - موش	چمشکار - بقیه - مذکر
چیشا - موش	چیزه - لغت - موش	چکو تره - نم - مذکر	چمچ - مذکر
چشان - تکه - تکه - موش	چیزاؤ - بهرمنی - مذکر	چکور - بک - مذکر	چم خم - مذکر
چشیا - موش	چیزیا - موش	چل - نقاد - موش	چک - بهرمنی - موش
چیح - خصوصیت - موش	چیزیل - خفه - موش	چل - داشت - موش	چک - نقاد - موش
چیدارغ - مذکر	چیشک - بهرمنی - موش	چلاؤ - قسم - مذکر	چک مک - موش
چیراعان (داده) - مذکر	چیشک - موش	چلاؤ - راج - مذکر	چکاؤ - شهر - موش
چیراعان - مذکر	چیشم - آنگه - موش	چلاپش - فرو - موش	چمن - مذکر
چیراگاه - موش	چیشد - موش	چلبلاپ - شفی - مذکر	چمار - نم - موش
چیراند - موش	چیشک - موش	چلت - موش	چنان - چین - موش
چیراهند - موش	چیشمه - بهرمنی - مذکر	چلت - بهرمنی - موش	چناو - شکن - موش
چیزبا - مذکر	چیشد - مذکر	چلتر - خلعت - مذکر	چنیر - بهرمنی - مذکر
چیزتر - بهرمنی - مذکر	چیش - چلمن - موش	چلباسه - موش	چنبو - خمر - مذکر
چیشخ - انگریزی - مذکر	چیشاچاق - موش	چلت - مذکر	چنیا - موش
چیشچا - بهرمنی - مذکر	چیشتر - مذکر	چل - جلاؤ - بهرمنی - مذکر	چنت - چین - موش
چیشخ - بهرمنی - مذکر	چیشاق - آتش - مذکر	چلوزه - مذکر	چستا - موش
چیشخ - مذکر	چیشد - مذکر	چلم - متقیان - موش	چشیل - موش

چنگاوت - شوی - موش	چوت - کس - موش	چویا - مذکر	چنگاوت - نامزدن - موش
چندگوین - مذکر	چوژ - مین - مذکر	چو - موش	چوپی - موش
چندمار - مذکر	چوچو - بلع تایخ - موش	چخاپ - بلع - موش	چوچو - بهرینی - موش
چندن مار - مذکر	چوٹ - بهرینی - موش	چخابا - مذکر	چوچو - بهرینی - مذکر
چندن - مندل - مذکر	چوژ - بهرینی - مذکر	چجاب - مذکر	چوچو - موش
چندو - مذکر	چوژن - سفید - مذکر	چجابو - دوق - موش	چوچو - مذکر
چندیا - موش	چونگ - بهرینی - مذکر	چجابا - مذکر	چوچو - آبپاشی - مذکر
چندو - مذکر	چوژاو - مذکر	چجاک - بهرینی - موش	چجاک - مذکر
چنداول - شکر - مذکر	چوزه - بچایان - مذکر	چجال - پرست - موش	چجل - ظرافت - موش
چندول - بهرینی - مذکر	چوسر - نام بازی - موش	چجلا - مذکر	چجلاک - جیت - موش
چنگ - مذکر	چوچو - مذکر	چجایا - موش	چجلیل - موش
چنگ - کنگو - مذکر	چوک - سبزه - موش	چجبان - موش	چجلیل - بهرینی - موش
چنگ - تمنا - موش	چوک - بهرینی - مذکر	چجبان - مین - موش	چجل جریغ - (ماده) - مذکر
چنگ - بچل - مذکر	چوکر - مذکر	چجبان - مین - موش	چجلاک - سیلان - موش
چنگال - مذکر	چوکمت - آستانه - موش	چجبان - مینک - موش	چجلاک - مذکر
چنگل - پنجه - مذکر	چوگان - بهرینی - مذکر	چجبان - توت - موش	چججیم - موش
چنگاژ - آواز - موش	چجل - بهرینی - موش	چجبان - مین - موش	چجین - لاله - موش
چنگیز - گلدان - موش	چوک - موش	چجبان - مین - موش	چجین - مین - موش
چنگ - موش	چون - موش	چجبان - مینک - موش	چجیل - موش
چنور - موش	چون - موش	چجباو - پندگی - مذکر	چجناو - اند - مذکر
چوب - موش	چونج - منقار - موش	چجیر - بقیه - مذکر	چجند - دندان - شکر - مذکر
چودست - لای - موش	چون - موش	چجیر - مینک - مذکر	چجنگاوت - پالوکی - موش
چوپال - موش	چوک - بیا - موش	چجیت - بقیه - موش	چجنگیا - موش
چوپایه - مذکر	چون - دیر - موش	چجیر - جتر - مذکر	چجیرت - ناپاکی - موش
چوژ - تخته - موش	چویا - موش	چجیری - موش	چجیرت - بواو - موش

چشموت - نمرکز است نوشت	چیز - ذکر	سب - ذکر	خود - ذکر
چچور - کنار - ذکر	چیز - نوشت	جنبل - نوشت	خوف - ذکر
چچوچیک - نوشت	چستان - نوشت	جبل کشین - نوشت	خداقت - نوشت
چصیب - رایج - نوشت	چل زغن - نوشت	جبوب - نوشت	خلعت - بهر معنی - نوشت
چحیت - نوشت	چیلک - نوشت	ج - ذکر	خار - ذکر
چصیح - نوشت	چین - آدم - ذکر	ج - ذکر	خلعت - نوشت
چحمید - سوراخ - ذکر	چین - انگیزی - نوشت	جوب - پرده - ذکر	خام - ذکر
چصیر - ایضا - نوشت	چین - شکن - نوشت	جبار - ذکر	خام - منفر - ذکر
چهر چهر - نوشت	چین - نام ملک - ذکر	جامت - نوشت	حب - نوشت
چیلین - تراش - نوشت	چیند - نوشت	جب - ذکر	خرب - ذکر
چحیت - بهر معنی - نوشت	باب حاکم مهمل	ججت - نوشت	خرج - ذکر
چحیتک - عطف - نوشت		جر - ذکر	خز - قور - ذکر
چحیان - ذکر	ح - نوشت	جرا لاسوف - ذکر	خمن - رایج - نوشت
چیت - بهر معنی - ذکر	حاجت - ضرورت - نوشت	جرو - ذکر	خرف - بهر معنی - ذکر
چیش - ذکر	حادثه - ذکر	جند - ذکر	خفت - نوشت
چیت - نام ماه - ذکر	حاشیه - ذکر	ختم - ذکر	خوف - ذکر
چیت - بهر معنی - یاد - نوشت	حامل - ذکر	حد - بهر معنی - نوشت	خوق - ذکر
چیتل - نوزد - ذکر	حاضرات - نوشت	حدت - نوشت	خفت - نوشت
چیلک - نوشت	حافظه - ذکر		خلعت - نوشت
چیلک - نوشت	حال - بهر معنی - ذکر	حدث - ذکر	خلعت - نوشت
چینج - غره - نوشت	حال قال - ذکر	حدوث - ذکر	خقم - ذکر
چیز - بهر معنی - نوشت	حالت - بهر معنی - نوشت	حدود - نوشت	خزمان - ذکر
چیش - بهر معنی - نوشت	حب - محبت - نوشت	حدیث - بهر معنی - نوشت	خمت - بهر معنی - نوشت
چیره - دستار - ذکر	حب - گلی - نوشت	خید - ذکر	خوف - ذکر
	حباب - بلبله - ذکر	خریقه - ذکر	خوز - ذکر



حیریه - ذکر	صور - ذکر	حلف - ذکر	حیث - موش
حریم - ذکر	حقیض - موش	حلق - سکو - ذکر	حنا - هندی موش
حزب - ذکر	حطب - موش	حلقوم - ذکر	حفظ - ذکر
حزن - ذکر	حطیره - ذکر	حلقه - نگین - ذکر	حجاب - ذکر
جش - موش	حظ - ذکر	حلم - ذکر	حوادث - ذکر
جساب - بهر موش	حفاظت - موش	حلوا - ذکر	حواس - ذکر
حسام - موش	حفظ - ذکر	حلوا سوسن - ذکر	حواسل - ذکر
حسب - ذکر	حق - ذکر	حلوان - ذکر	حوالات - (داسی) موش
حسد - ذکر	حقارت - موش	حلول - ذکر	حواله - ذکر
حسرت - موش	حقائق - ذکر	حلیئم - ذکر	حوائج - ذکر
حسن - ذکر	حققه - ذکر	حلیه - ذکر	حوالی - ذکر
حسنت - ذکر	حقوق - ذکر	حله - ذکر	حوت - ماهی موش
حسن مطلع - ذکر	حقه - بهر موش	حمام - ذکر	حوت - نام برج - ذکر
حسین بند - ذکر	حقیقت - موش	حاقات - موش	حور یعنی مشرق (ذکر)
حشر - بهر موش	حقیقت - موش	حمام - ذکر	حور - یعنی غد موش
حشم - ذکر	حک - ذکر	حمام - کبوتر - ذکر	حاصله - حوصله بهر موش
حشمت - موش	حکایات - موش	حایت - موش	حوض - ذکر
حشو - ذکر	حکایت - موش	حامل - بهر موش	حیا - شرم - موش
حصار - قلعه - ذکر	حکم - ذکر	حد - موش	حیات - موش
حصر - ذکر	حکمت - موش	حمرت - موش	حیثیت - موش
حصن - ذکر	حکومت - موش	حق - ذکر	حیث - موش
حصول - ذکر	حل - بهر موش	حک - بهر موش	حیث - ذکر
حصه - بهر موش	حطل - ذکر	حمله - ذکر	حیص - موش
حصیر - بریا - ذکر	حلافت - موش	حمول - ذکر	حیص - موش
حصین نام کبک	حلب - ذکر	حمی - موش	حیف - ذکر



خف - ذکر	خال - بهرمنی - ذکر	خالت - بهرمنی - موش	خرطوم - موش
خیل - بهانه - ذکر	خامه - نظم - ذکر	خادگ - تیر - ذکر	خرفه - ذکر
خیران - ذکر	خاندان - دودمان - ذکر	خرف - ذکر	خرفه - ذکر
باب خائمه		خرابات (معد) - موش	خراگه - موش
خ - موش	خانان - ذکر	خراجه - ذکر	خراگش - ذکر
خاتم - بهرمنی - موش	خانواده - ذکر	خراج - ذکر	خزین - ذکر
خاتمه - ذکر	خانه - بهرمنی - ذکر	خراسان - ذکر	خزیره - ذکر
خار - بهرمنی - ذکر	خاوران - ذکر	خراش - موش	خروج - ذکر
خارج قسمت - ذکر	خباثت - موش	خزاین - ذکر	خردس - ذکر
خارخار - ذکر	خجش - ذکر	خراغات - ذکر	خروش - ذکر
خارش - موش	خجستر - اطلاع - موش	خرام - ذکر	خرد - موش
خارشت - موش	خطا - ذکر	خروزه - ذکر	خرد و خردت - موش
خاشاک - ذکر	خجیت - جن - ذکر	خروزه - ذکر	خرطیه - ذکر
خامه - بهرمنی - ذکر	ختم - ذکر	خج - ذکر	خرفت - موش
خامدان - ذکر	ختن - نام شهر - ذکر	خجین - موش	خران - پت بهرمنی
خامیت - بهرمنی - ذکر	ختمه - ذکر	خج - ذکر	خرانه - ذکر
خاطر - بهرمنی - موش	خجالت - موش	خجنگ - ذکر	خران - ذکر
خاطر دل - موش	خجالت - موش	خجچه - ذکر	خرف - ذکر
خاک می - موش	خج - ذکر	خجسته - ذکر	خزین - ذکر
خاکستر - موش	خج - ذکر	خج - موش	خس کاه و شوی - موش
خاک شفا - موش	خدا - ذکر	خردمین - موش	خس کاه خشک - ذکر
خاکسای - موش	خداوند - ذکر	خردل - موش	خساره - ذکر
خاکینه - ذکر	خداش - ذکر	خردنوش - ذکر	خسانده - ذکر
	خج - ذکر	خرد - ذکر	خجست - موش
	خدم - ذکر	خرس - ذکر	خسانه - ذکر

خسره - فهرست - مذکر	خطاف - مروت	خط - ایریش - مذکر	خلاق - مذکر
خسک - مذکر	خطب - مذکر	خطبه - مذکر	خفجر - مذکر
خسر - ناشاک - مذکر	خطبه - مذکر	خلع - مذکر	خندق - کهای - مروت
خسوف - مذکر	خطره - مذکر	خلعت - مذکر	خنده - مذکر
خسوف - مذکر	خطره - مذکر	خلف - مذکر	خنیزر - مذکر
خس - مذکر	خطه - مذکر	خلق - مروت - مذکر	خفصر - مروت
خشب - مروت	خفاش - مذکر	خلق آفرینش - مروت	خو - خلعت - مروت
خشت - مروت	خفت - مروت	خلقت - بهر معنی - مروت	خواب - بهر معنی - مذکر
خشک - مروت	خفتان - مروت	خلل - مذکر	خاقل - مذکر
خشکاش - مروت	خفقان - نامرض - مذکر	خلو - مذکر	خواص - بهر معنی - مذکر
خشکه - مذکر	خفیف - بهر معنی - مروت	خلوت - مروت	خواص - بهر معنی - مروت
خشم - مذکر	خلا - خالی - مذکر	خلود و پیشگی - مذکر	خواص - بهر معنی - مذکر
خشیع و خشیع - مذکر	خلاب - مروت	خلوص - مذکر	خوان - مذکر
خضال - مروت	خلائص - مذکر	خیج - مروت	خان پوش - مذکر
خضال - مروت	خلاصه - مذکر	ختم - بهر معنی - مذکر	خوافه - مذکر
خضم - مذکر	خلات - مذکر	ختم - بهر معنی - مذکر	خزاش - مروت
خصلت - مروت	خلافت - مروت	خمار - رفته - مذکر	خوبو - مروت
خضوص - مذکر	خلال - بهر معنی - مذکر	خمر - مروت	خوبی - مروت
خضوئیت - مروت	خلایق - مروت	خمس - مذکر	خود - کلاه آهن - مذکر
خضوت - مروت	خلت - مروت	خمشه - مذکر	خرداک - مروت
خضوع - مذکر	خلجان - مذکر	خمول - مذکر	خود بزرگو - مروت
خضبت - مذکر	خلل - بهر معنی - مروت	خمیازه - مذکر	خوش - مروت
خط - بهر معنی - مذکر	خله - مذکر	خمر - مذکر	خوشید - آفتاب - مذکر
خطا - بهر معنی - مذکر	خلش - مروت	خمر - مذکر	خرفق - مذکر
خطاب - بهر معنی - مذکر		خناس - مذکر	خود و نوش - مذکر

خوشامه - مونث	خشیه - مذکر	داغ - بهر معنی - مذکر	دوبه - مذکر
خوشبو - مونث		دایمیل - مونث	دوبه - مونث
خوشه - پیکه - مذکر	باب دال بهله	داکه - انگر خشک - مونث	دبستان - مذکر
خوض - مذکر		دال - نام فله - مونث	دشت - مونث
خوف - مذکر	و - مونث	دالان - مذکر	دشکار - زجر - مونث
خوک - مذکر	داب - دباو - مونث	دال موخه - مونث	دقون مسک - مونث
خوگیر - مذکر	داب - رجب - مذکر	دام - بهر معنی - مذکر	دچمن - جنوب - مذکر
خول - مذکر	دافله - مذکر	دامان - مذکر	دخان - مذکر
خون - بهر معنی - مذکر	داو - نام مرض - مذکر	دامن - مذکر	دغل - مذکر
خول بها - مذکر	داو - بهر معنی - مونث	دان - ذرات - مذکر	دخول - مذکر
خوناب - مذکر	داو بیدو - مونث	دان پن - داندوش - مذکر	دخیل - مذکر
خوشه - مذکر	داوده - مذکر	دانت - دندان - مذکر	دو - مذکر
خوید - مونث	داودوش - مونث	دانتا کلکل - بتیزو - مونث	در - موتی - مذکر
جیانان - مذکر	داده ستر - مونث	دانتن مسک - مونث	در - دروازه - مذکر
جیال - بهر معنی - مذکر	دار - سولی - مونث	دانت - مونث	درا - مذکر
جیالات - مذکر	دار - گمر - مذکر	دانش - مونث	درایج - تیتیر - مذکر
جیات - مونث	داربست - مونث	دامک - مذکر	دراژ - مونث
خیر - بهر معنی - مونث	دار الفرب - مذکر	دانه - مذکر	دراز - مونث
خیزات - واحد - مونث	دارو - بهر معنی - مونث	دانه پانی - مذکر	دراز گوش - مذکر
خیزر باو - مونث	داروگیر - مونث	داو - قابو - مذکر	درایت - مونث
خیزر مقدم - مذکر	دارو مدار - مذکر	دافون - مذکر	درب - دعت - مونث
خیزر دافیت - مونث	داژه - دندان - مونث	دافون - ح - مذکر	دربار - مذکر
خیزریت - مونث	داس - مذکر	داژه - بهر معنی - مذکر	دینه - مذکر
خیل - مذکر	دکستان قشیه - مونث	دامار - بهر معنی - مذکر	دیهشت - نام حلاوت - مونث
خیم - مذکر	داشت - مونث	دباعت - مونث	دین - آینه - مذکر

دفعیه - ذکر	دست پاک ذکر	دشک - موش	دُرج - ذکر
دقن - ذکر	دخط - ذکر ۵	دطانه - ذکر	درج - ذکر
دقینه - ذکر	دسترخوان - ذکر	دعول - ذکر	درجات - ذکر
دق - موش	دسترس نش ۵	درد - ذکر ۵	دجن - ذکر
دقت - بهر معنی موش	دشک - موش	دردخ - ذکر	دجه - بهر معنی مشک
دقیقه - ذکر	دشگاه - موش	درویش - ذکر	دخت - ذکر
دکان - موش	دستور بهر معنی - ذکر	درد - گمائی - ذکر	درخواست - موش
دکن - ذکر	دستور العمل - ذکر	درد - تادیانه - ذکر	درد - بهر معنی - ذکر
دکه - ضد مکعب - ذکر	دسته - بهر معنی - ذکر	دردیا - بحر - ذکر	درد - تجبیط موش ۵
دکهاؤ - مینود - ذکر	دستی - بهر معنی موش	دربافت - موش	دردز - موش
دکهاؤٹ - موش	دشت - صحرا - ذکر	دربچه - ذکر	دردس - سبق - ذکر
دکمن - جذب - ذکر	دشنام - گالی موش ۵	دربخ - بهر معنی - ذکر	دردستی - موش
دک - بهر معنی - ذکر	دشند - ذکر	درویژه - ذکر	درفش - ملاقات - ذکر
دگ - ست - ذکر	دعا - موش	دراط - موش	درفش - نظر موش
دک - قلب - ذکر	دعوت - موش	دسابست - موش	درفش - نقیض - ذکر
دلاام - بمعنی مشتق - ذکر	دعوی - ذکر	دساکول - در بخش - ذکر	دربخ - ذکر
دلاسا - ذکر	دغایزب - موش	دساور - یار غیب - موش	درفش - ذکر
دلایل - موش	دغذغه - ذکر	دست - بهر معنی - ذکر	دک - ذکر
دلبادل - بهر معنی - ذکر	دغل - ذکر	دستار - پیکری - موش	دشگاه - موش
دلدر - افلاس - ذکر	دگف - ذکر	دستانه - ذکر	دشکت - موش
دلگن - ذکر	دغاطر - ذکر	دستادیز - موش	دگرز - موش
دلعل - گل دلائی - ذکر	دغاشن - ذکر	دست درد - موش	ددم - نام سکه - ذکر
دللاط - زلزله - موش	دقتر - بهر معنی - ذکر	دست بخن - ذکر	ددهان - ذکر
دلق - موش	دفع - ذکر	دست بقیه - ذکر	ددهانه - تنخواه - ذکر
دلو - ذکر	دفعه - موش	دست بند - ذکر	دوش - ذکر

دلیا - مذکر	دندوت - تسلیم - موش	دور - بهر معنی - مذکر	دوهر - موش
دیس - موش	دگل - بهر معنی - مذکر	دور - بید - موش	دوپی - جزیره - مذکر
دم - بهر معنی - مذکر	دینا - جهان - موش	دوران - گردش - مذکر	دیش - شمشیر - مذکر
دم - فرب - موش	دوا - دانه - موش	دو سیه - مذکر	دو - قریه - مذکر
دامغ - بهر معنی - مذکر	دولتاس - کایت - مذکر	دو باش - موش	دصاب - موش
داسیل - مذکر	دوآ - چراغ - مذکر	دوین - موش	دصا - بهر معنی - موش
دامه - مذکر	دوب - مذکر	دور دور - انکار - موش	دصار - بهر معنی - موش
دم بخت - مذکر	دوقا - انترید - مذکر	دو - موش	دحار - ابنه - موش
دوره - مذکر	دوات - موش	دوره - بهر معنی - مذکر	دحاک - عیب - موش
دوس - اشک - مذکر	دواوش - موش	دوژ - تک - موش	دوان - شالی - مذکر
دک - بهر معنی - موش	دوار - دوازده - مذکر	دوژ - دوپ - موش	دوان - منه - مذکر
دمل - مذکر	دوال - لقمه - موش	دوزخ - جهنم - مذکر	دواندل - سوره - موش
دمن - مذکر	دولم - مذکر	دوست - یعنی عشق - مذکر	دوانش - موش
دمه - مذکر	دواین - مذکر	دوش - مذکر	دوانه - مذکر
دن - دزد - مذکر	دوب - نام گیاه - موش	دوش - بهر معنی - مذکر	دوپ - موش
دنب - موش	دوپهر - سیاحت - مذکر	دوشاب - مذکر	دوست - موش
دناوت - موش	دوت - مذکر - موش	دوشاد - مذکر	دوج - شکل - موش
دنبال - مذکر	دوتهر - موش	دوخ - بوا - مجبول - مذکر	دوهر - دانه - مذکر
دنبال - مذکر	دوج - دم - موش	دوکانه - دکت - مذکر	دوهر - کناره - مذکر
دنبیل - دل - مذکر	دو جهان - دایره - مذکر	دولاب - مذکر	دوهر - آ - امله - مذکر
دنبه - مذکر	دوخت - مذکر	دولار - مذکر	دوهر - نام تران - موش
دند - طبل - مذکر	دود - دودان - مذکر	دولت - موش	دوهر - موش
دندان - مذکر	دودان - مذکر	دولت - موش	دوهر - موش
دندان - بهر معنی - مذکر	دوده - خاندان - مذکر	دولت - موش	دوهر - موش
دند - ناعان - مذکر	دود - شیر - مذکر	دولت - موش	دوهر - موش



ر - موش	ذخیره - مذکر	دوچرخ - مذکر	ژاکار - آریخ موش
رلب - رلب - موش	ذنه - مذکر	ذمالت - موش	ژاکشتری - موش
رابطه - مذکر	ذیت - موش	ژینگ - مذکر	ژاک - موش
رات - شب - موش	ذبیح - مذکر	ذصول - جبل - مذکر	ژاکون - موش
راتب - مذکر	ذقن - زخمندان - مذکر	ذصوبک - جبلک - موش	ژاک - موش
رایج - سلطنت - مذکر	ذکات - موش	ذصوئذ - موش	ژاک - موش
رایج - حسن - مذکر	ذکر - تذکره - مذکر	ذشی - قیام - موش	ژاک - موش
رایج - مذکر	ذکر - آرناسل - مذکر	ذشیر - بهر معنی - مذکر	ژاک - موش
رایج - شرب - موش	ذکر - مذکر	ذصیل - بهر معنی - موش	ژاک - موش
راحت - آسایش - موش	ذلت - موش	ذصینک - بزرگد - مذکر	ژاکوت - موش
راز - س - مذکر	ذم - نکوش - موش	ذشوشین - مذکر	ژاک - موش
راس - س - مذکر	ذمه - مذکر	ذویل - جسم - مذکر	ژاک - موش
راس - بهر معنی - موش	ذنب - گن - مذکر	ذویل - کلنج - مذکر	ژاک - موش
راس - الممال - مذکر	ذوالفقار - نام لوار نشو	ژینگ - موش	ژاک - موش
راسته - مذکر	ذو ذنب - مذکر	باب ال معجم	ژاک - موش
راستی - موش	ذوق - مذکر	ذو - موش	ژاک - موش
راسو - مذکر	ذمات - موش	ذات - قوم - موش	ژاک - موش
راعی - مجمل - مذکر	ذهب - مذکر	ذات - درد - مذکر	ژاک - موش
راغون - مذکر	ذبول - مذکر	ذات - مجلب - مذکر	ژاک - موش
رافت - موش	ذبرین - مذکر	ذات - الصدور - مذکر	ژاک - موش
راکه - خاکستر - موش	ذیابیطس - مذکر	ذات - ذمه - مذکر	ژاک - موش
راگ - سرود - مذکر	ذیل - بهر معنی - مذکر	ذایق - مذکر	ژاک - موش
راگ - مذکر	باب ال معجم	ذایج - مذکر	ژاک - موش
راگ - مالا - موش		ذایم - مذکر	ژاک - موش
مال - بهر معنی - موش		ذایم - مذکر	ژاک - موش



رام - نام اوتار - مذکر	رتالو - شکر قند - مذکر	ریق - سونث	رسالی - سونث
رام لیلیا - سونث	رتبه - خربزه - مذکر	ریخ - بهر معنی - مذکر	رسان کشته - سونث
ران - فته - سونث	رتن - گهر - مذکر	رخار - مذکر	رسقه - بهر معنی - مذکر
راند - زن بیهوش	رتق - گردون - سونث	رخت - بهر معنی - مذکر	رتخیز - سونث
رانگ - ازیر - مذکر	رٹ - سونث	رخسار - گال - مذکر	رمد - سونث
راه - بهر معنی - سونث	رند - سونث	رخش - مذکر	رسکپور - شرف پید - مذکر
راگدز - سونث	رج - شہوت - سونث	رجفت - سونث	رسل - مذکر
رائی - تجویز - سونث	رجا - سونث	رغنه - مذکر	رسم - بهر معنی - سونث
رایت - علم - مذکر	رجحان - مذکر	رد - مذکر	رسم دوا - سونث
رائج - مذکر	رجب - مذکر	ردا - چادر - سونث	رسوب - مذکر
رایک - مذکر	رجت - رسم - مذکر	رد و بدل - سونث	رسوت - سونث
رب - عرق بنجد - مذکر	رجز - سونث	رد و قح - سونث	رسوم - سونث
ربا - مذکر	رجسٹر - انگیزی - مذکر	ردی - سونث	رسوم - مذکر
رباب - مذکر	رجعت - سونث	ردیف - مطایع - سونث	رسم - سونث
رباط - سرا - مذکر	رجم - مذکر	ردیف - سوار - مذکر	رسم - سونث
رباعی - سونث	رجٹ - سونث	ردالت - سونث	رشد - بهر معنی - مذکر
ربڑ - انگیزی - مذکر	رجوع - سونث	رز - دخت آنگو - مذکر	رشد - مذکر
ربڑ - مسافت - سونث	رج - لذت - سونث	رزق - بهر معنی - مذکر	رشد - مذکر
ربط - مذکر	رجاٹ - سونث	رزوم - سونث	رشت - سونث
رج - مذکر	رجل - سونث	زرد گاه - سونث	رصاص - مذکر
رج مسکون - مذکر	رجلت - کرج - سونث	زردیش - مذکر	رصد - سونث
رجع - سونث	رجم - بچه دانی - مذکر	رمن - بهر معنی - مذکر	رنا - خوشنودی - سونث
رجٹ - لغزش - سونث	رجم - بهر معنی - مذکر	رسالت - سونث	رسمات - سونث
رجوٹ - انگیزی - سونث	رجعت - سونث	رسال - بهر معنی - مذکر	رطب - مذکر
رکت - فصل - سونث	رجی - سونث	رجا دل - سونث	رطل - مذکر



رطوبت - موش	رقبه - مذکر	رنب - نام شرب موش	روپ - بهر معنی - مذکر
رماف - مذکر	رقم - بمعنی زشتن - مذکر	رنج - دوک - مذکر	روکیت - اندر - مذکر
رمایا - موش	رقم - بمعنی بند و غیر موش	رنجش - موش	روپاک - مذکر
رعایت - موش	رکاب - موش	رنجک - غریز بنده موش	روپیه - مذکر
رعب - مذکر	رکات - موش	رنج دهن - مذکر	روط - روانی - مذکر
رعب داب - مذکر	رکاو - نزاحت - مذکر	رنده - آند - مذکر	روح - بهر معنی - موش
رعد - مذکر	رکاو - کشیدگی موش	رنده - ماله - مذکر	رو - دمی - مذکر
رغشه - مذکر	رکت - خون - مذکر	رنده - نام انداز - مذکر	روفاو - باجر - موش
رعونت - موش	رکت - موش	رنگ - بهر معنی - مذکر	ردون - گریه - مذکر
رعیت - موش	رکن - بهر معنی - مذکر	رنگت - موش	روڈ - انگیزی - موش
رعیت - موش	رکوع - مذکر	رنگ - رنگ - مذکر	رو رعایت - موش
رغاقت - موش	رکوع - مذکر	رنگ - رنگ - مذکر	روز - بهر معنی - مذکر
رقاه - موش	رگ - حق - موش	رنگ - رنگ - مذکر	روزگار - بهر معنی - مذکر
زقار - چال - موش	رگا - موش	رو - سیلاب - موش	روزمره - مذکر
رقت - موش	رم - بهر معنی - مذکر	رو - ریخ - مذکر	روزنامه - مذکر
رقت - مذکر	رم - نام شرب موش	روا - مذکر	روزان - بهر معنی - مذکر
رض - مذکر	رمال - مذکر	روابط - مذکر	روزه - صوم - مذکر
رقت - موش	رد - مذکر	رواج - دستور - مذکر	روزینه - مذکر
رغل - موش	رعز - موش	رواد - موش	رؤس - مذکر
رفو - مذکر	موشان نام ماه - مذکر	رواق - مذکر	ریش - بهر معنی - موش
زفابت - موش	رطل - نام ماه - مذکر	روایت - موش	روشدان - مذکر
رتقاع - مذکر	رطل - نام بهر موش	روایات - موش	روغنه - بهر معنی - مذکر
رقبه - مذکر	رموز - موش	روبا - موش	روغن - بهر معنی - مذکر
زقت - موش	رن - بهر معنی - مذکر	روبرو - مذکر	روک - نزاحت - موش
رقص - ناپ - موش	رن - قرض - موش	روکار - بهر معنی - مذکر	روکار - موش

روکیت

روکیت



زردک - کبیر موت	نمرد - پنا - مذکر	زودق - موت	زیر بهار - مذکر
زروه - مذکر	نمرو - مذکر	زو - موت	زیره - مذکر
زدق - موت	زفرم - مذکر	زهر - مذکر	زیت - زنگی موت
زنج - مذکر	زغره - مذکر	زهر - پس - مذکر	زیتل - موت
زوه - جلت موت	زستان - مذکر	زهراب - مذکر	زین - مذکر
زژ - موت	زین - بهر معنی موت	زهر باد - مذکر	زین پوش - مذکر
زغران - کبیر موت	زین قند - مذکر	زهر خند - مذکر	زیت - موت
زعم - مذکر	زنا - مذکر	زهر گیاه - موت	زین - مذکر
زغن - موت	زناد - موت	زهره - ناپید موت	زید - گهنا - مذکر
زغند - موت	زریق - مذکر	زهره - پنا - مذکر	
زفیل - موت	زتود - مذکر	زگیل - مذکر	
زقوم - نام موت مذکر	زغورک - موت	زبیر - مذکر	
زک - موت	زغیل - موت	زیدت - موت	
زکام - مذکر	زغیل - موت	زیان - شفقان - مذکر	
زکات - پاک - موت	زخیر - موت	زیب - موت	
زکوة - موت	زخج - مذکر	زیب و زیت موت	
زکال - کوله - مذکر	زخندان - ششوی - مذکر	زیباش - موت	
زال - مذکر	زدان - میل - مذکر	زریق - پاره - مذکر	
زالزه - بهر معنی - مذکر	زنگ - بهر معنی - مذکر	زیتون - مذکر	
زلف - موت	زنگار - مذکر	زنج - موت	
زله - موت	زنگوله - مذکر	زنج - شگاف - موت	
زمام - کلام - موت	زوال - مذکر	زیر - مخدوم - موت	
زمن - مذکر	زواید - مذکر	زیر - بیجا - محمول - مذکر	
زمان - مذکر	زرج - مذکر	زیر ویم - مذکر	
زمانه - بهر معنی - مذکر	زود بهر معنی - مذکر	زیرانداز - مذکر	

لغات دیگر

لغات دیگر

باب زائده فارسی

باب سین مبد

س - مذکر  
سابر - مذکر  
سابقه - مذکر  
ساتار - کجین - نام - گنجی - موت  
سات - پنج - موت  
ساتوک - مذکر  
ساتگین - مذکر





سروش - مذکر	سفال - مذکر	سکون - مذکر	سکرم - نریمان موش
سروکار - مذکر	سفاهت - موش	سکوت - موش	سلوک - موش
سیر - موش	سفر - مذکر	سکه - مذکر	سلوک - بهر معنی - مذکر
سیر - بهر معنی - مذکر	سفر جل - بهی موش	سیکه - مذکر	سلوف - نام عید موش
سیرش - مذکر	سفره - مذکر	سکپال - نریمان از پالی مذکر	سلهت - موش
سیرشم - مذکر	سفل - مذکر	سکوشن - مذکر	سلپیر - انگیزی موش
سیرج - جزا از موش	سفوف - مذکر	سکین - کارو موش	سلیث - موش
موش	سفیده - مذکر	سگ - مذکر	سلیقه - شور - مذکر
سیرین - مذکر	سفینه - مذکر	سگار - مذکر	سم - بهر معنی - مذکر
سکرهت - بهیگی موش	سقا به - مذکر	سگرث - مذکر	سم - نریمان موشی - مذکر
سکرهاند - موش	سقر - مذکر	سگنده - بگوش موش	سم - سم اسب - مذکر
سکرک - شاهزاد موش	سقف - چیت موش	سل - بهر معنی - مذکر	سکا - آسمان - مذکر
سکرن - بهیگی موش	سقم - مذکر	سلاحیت - مذکر	سلاج - انهن - موش
سنرا - موش	سقتور موش	سلاح - مذکر	ساجار - احوال - مذکر
سسال - موش	سقوط - مذکر	سلاج موش	ساده - عجر موش
سلح - موش	سکان - جناب کشی - مذکر	سلانت موش	
سطح - مذکر	سکت - قدرت موش	سلاسل - جمع سلسله	ساع - مذکر
سطر - موش	سکت - مذکر	سلام - بهر معنی - مذکر	ساعت - موش
سطوت - موش	سکر - بهر معنی - مذکر	سلامتیک موش	ساق - مذکر
سعات - موش	سکرت - موش	سلخ - موش	ساگ - نام ستاره - مذکر
سعال - کماشی موش	سکیمین - موش	سلبیل موش	سان - بهر معنی - مذکر
سنتی - موش	سکند - مذکر	سلسل - مذکر	سمند - در قلاب - مذکر
سیر - دروغ - مذکر	سکت - مذکر	سلسه - مذکر	سمبروک - بهار شرت - مذکر
سخت - موش	سکوره - مذکر	سلطنت - موش	سمت - ثروت - مذکر
سغارش - موش	سکوژ - موش	سلک - نریمان موش	سنت - مذکر

سکوت موش

سکوت موش

سکوت موش





سوریت - سوره - موش	سول است - اگر می‌باشد	سیاره - مذکر	سیف - مذکر
سورت - نام شهر - مذکر	سوم - تیرا - مذکر	سیاست - موش	سقیل - سیلاب - موش
سورج - نام رگنی - موش	سومات - مذکر	سیاق - مذکر	سیل - بهر معنی - موش
سورخ - مذکر	سوطه - بهر معنی - موش	سیاه گوش - مذکر	سیلاب - مذکر
سورج خورشید - مذکر	سوند - غلوم - موش	سیاه - مذکر	سیلان - مذکر
سورج گن - کوف - مذکر	سولف - بایان - موش	سیب - نام سیه - مذکر	سین - رطوبت - موش
سوزک - مذکر	سوزک - بو - موش	سویب - بهر معنی - موش	سینم - فقره - موش
سوز - مذکر	سومان - بون - مذکر	سپاره - مذکر	سینم - نام ترکاری - موش
سوز - بهر معنی - مذکر	سوتن - مذکر	سیت - بر وقت - موش	سپا - پیشانی - موش
سوزاک - مذکر	سویا - مذکر	سیتا - بهر معنی - مذکر	سپاب - پاره - مذکر
سوزش - موش	سویک - نام شوبز - مذکر	سیتلا - موش	سیر - نام جانور - مذکر
سولف - موش	سوها - نام ستلا - مذکر	سیتن - موش	سپا - موش
سولفک - مذکر	سهباب - مذکر	سیج - بهر معنی - موش	سین - سان - مذکر
سوس - موش	سهاک - مذکر	سیرن - مذکر	سینهل - مذکر
سوتار - مذکر	سهاکه - تذکار - مذکر	سیخ - موش	سیند - موش
سوتن - موش	سها - مذکر	سینه - موش	سیندور - مذکر
سوفات - بهر معنی - موش	سهاک - موش	سیر - کهن - مذکر	سینک - تکیه - موش
سوفاز - مذکر	سها - بهر معنی - مذکر	سیرکاشت - موش	سینک - کاهی - موش
سوق - مذکر	سهم - خوف - مذکر	سیر - وزن - مذکر	سینک - شلخ - جانور - مذکر
سوک - مذکر	سهو - خطا - مذکر	سیرت - موش	سینه - بهر معنی - مذکر
سوز - بهر معنی - مذکر	سهرت - موش	سیرم - برکان - موش	سینه - بهر معنی - مذکر
سوک - مذکر	سینل - مذکر	سیرس - بهر معنی - مذکر	سینو - مذکر
سوزک - قسم - موش	سیتات - موش	سینس - بهر معنی - مذکر	سپوا - موش
سوزک - بهر معنی - موش	سیتات - موش	سینس - اگر می‌باشد - مذکر	سینون - بهر معنی - موش
سول - ترنج - مذکر	سپار - مذکر	سینف - بهر معنی - موش	



باب شین معجم	شانت - مذکر شانه - بهر معنی - مذکر شاید - معشوق - مذکر شاهراه - مؤنث شاهین - بهر معنی - مذکر شایبه - مذکر شب - لغت - مؤنث شبیب - مذکر شبهت - مؤنث شبهانگ - بیل - مؤنث شب برت - مؤنث شبنون - مذکر شبد - بهر معنی - مذکر شبدیز - مذکر شبدیک - مؤنث شبنر - جب - مذکر شبرت - مؤنث شبرنگ - مذکر شبتان - مذکر شب قدد - مؤنث شبنم - بهر معنی - مؤنث شبنو - مؤنث شبه - مشک - مذکر شبنه - بهشت - مؤنث شبرنگ - شهر - مؤنث	شیره - مشبه - مذکر ششانه - بهر معنی - مذکر ششابه - مذکر ششالنگ - باشد - مؤنث ششتر - مذکر ششتر غره - مذکر ششگر - مذکر ششتر مرغ - مذکر ششتر دوشام - مؤنث ششبر - دشت - مذکر ششوه - بنبله - مذکر ششامت - مؤنث ششم - مؤنث ششیت - مؤنث ششبد - مؤنث ششت - مؤنث ششت - بهر معنی - مؤنث ششتر - بهر معنی - مذکر ششت دشت - مؤنث ششش - مذکر ششش - بهر معنی - مذکر ششط - کما - مذکر ششخ - نام - مؤنث ششار - مذکر ششوع - مؤنث	شربت - بهر معنی - مذکر ششرح - مؤنث ششر - مذکر ششط - عهد - مؤنث ششوط - باد صاف - مؤنث ششرح - مؤنث ششرف - بهر معنی - مذکر ششرق - مذکر ششک - مذکر ششکت - مؤنث ششرم - حیا - مؤنث ششریک - نام - مذکر ششروع - مذکر ششربان - مؤنث ششربت - مؤنث ششرفیه - مذکر ششت - بهر معنی - مؤنث ششتر - بهر معنی - مذکر ششت دشت - مؤنث ششش - مذکر ششش - بهر معنی - مذکر ششط - کما - مذکر ششخ - نام - مؤنث ششار - مذکر ششوع - مؤنث
--------------	---	--	--

شکوه - مذکر	شکوب - مذکر	شک - مذکر	شکبان - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شک - مذکر	شکبه - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکار - مذکر	شعبه - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکار - مذکر	شعر - کلام موزون - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکال - پاره و ناپوش	شعر - بال - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکایت - موش	شعر - سخن - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکر - قند - موش	شعله - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکر - سیاه - مذکر	شعر - دانش - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکر - مذکر	شعیر - جو - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکر - مذکر	شغال - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکر - مذکر	شعب - شور - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکر - مذکر	شغف - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکر - مذکر	شغل - بهر معنی - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکر - مذکر	شفا - مبحث - موش
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکست - موش	شفافانه - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکست - موش	شفاف - موش
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکل - موش - موش	شفاف - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکل - موش - موش	شفقه - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکم - پیث - مذکر	شفق - موش
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکن - بهر معنی - موش	شفقت - موش
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکنه - مذکر	شق - موش
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکنین - موش	شق القمر - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکوه - نصیحت - مذکر	شقاوت - موش
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکوه - موش	شقه - مذکر
شکوه - مذکر	شکوف - مذکر	شکوه - مذکر	شقایق - مذکر



صَلَاةٌ حَيَّتْ - مَوْتٌ	صَوْرٌ - ذَكَرٌ	ضَرْبٌ - بَهْرَمَنِي - مَوْتٌ	صَيِّقُ النَّفْسِ - ذَكَرٌ
صَلْبٌ - ذَكَرٌ	صَوْرَتٌ - ذَكَرٌ	ضَرْبَتٌ - مَوْتٌ	
صَلَحٌ - آسَاقِي - مَوْتٌ	صَوْفٌ - بَهْرَمَنِي - ذَكَرٌ	ضَرْزَرٌ - ذَكَرٌ	باب طایفه هبله
صَلَصَلٌ - فَاخْتِ - مَوْتٌ	صَوْلَتٌ - مَوْتٌ	ضَرْغَامٌ - ذَكَرٌ	
صَلَّ عَلَيَّ - مَوْتٌ	صَوْمٌ - رُوزَةٌ - ذَكَرٌ	ضَرْوَتٌ - مَوْتٌ	ط - مَوْتٌ
صَلَوَةٌ - بَهْرَمَنِي - مَوْتٌ	صَوْمَةٌ - ذَكَرٌ	ضَرْجٌ - قَبْرٌ - مَوْتٌ	طَاوَمٌ - بَلَاخَانٌ - ذَكَرٌ
صَلَوَاتٌ - دَشَامٌ - مَوْتٌ	صَوْمٌ وَصَلَوَةٌ - مَوْتٌ	صَعْفٌ - ذَكَرٌ	طَاَسٌ - بَهْرَمَنِي - ذَكَرٌ
صَلَكٌ - اَنَامٌ - ذَكَرٌ	صَهْبَا - شَرَابٌ - مَوْتٌ	صَفْدَعٌ - يَنْذَكٌ - ذَكَرٌ	طَاعَتٌ - مَوْتٌ
صَلَكٌ رَحْمٌ - ذَكَرٌ	صَهْلٌ - ذَكَرٌ	صَلَالَتٌ - مَوْتٌ	طَاوُنٌ - ذَكَرٌ
صَلِيْبٌ - سَوِيٌّ - مَوْتٌ	صَيَانَتٌ - مَوْتٌ	صَلْعٌ - ذَكَرٌ	طَاَقٌ - بَهْرَمَنِي - ذَكَرٌ
صَمْعَامٌ - نَامٌ - مَوْتٌ	صَيْدٌ - شَكَارٌ - مَوْتٌ	صَمٌّ - ذَكَرٌ	طَاَقَتٌ - قُوَّتٌ - مَوْتٌ
صَمْعٌ - ذَكَرٌ	صَيْغَةٌ - ذَكَرٌ	صَادٌ - ذَكَرٌ	طَالِجٌ - بَحْتٌ - ذَكَرٌ
صَمَاوِيدٌ - ذَكَرٌ	صَيْفٌ - يَوْمٌ - ذَكَرٌ	صَمِينٌ - ذَكَرٌ	طَاوُسٌ - مَوْرٌ - ذَكَرٌ
صَمْدَلٌ - بَهْرَمَنِي - ذَكَرٌ	صَيْقَلٌ - مَوْتٌ	صَمَانَتٌ - مَوْتٌ	طَاوَرٌ - پَرْدَه - ذَكَرٌ
صَمْدَقٌ - ذَكَرٌ		صَمَّةٌ - ذَكَرٌ	طَايْفٌ - ذَكَرٌ
صَمْدُوقَةٌ - ذَكَرٌ	باب ضا و معجمه	ضَمِيرٌ - قَائِمٌ - مَقَامٌ - مَوْتٌ	طَايِفَةٌ - ذَكَرٌ
صَنْعٌ - مَوْتٌ	ض - ذَكَرٌ	ضَمِيرٌ - دَلٌ - ذَكَرٌ	طَب - مَوْتٌ
صَنْعَتٌ - كَارِيگَرِي - مَوْتٌ	ضَابِطٌ - ذَكَرٌ	ضَمِيمَةٌ - ذَكَرٌ	طَبَابَتٌ - مَوْتٌ
صَنْفٌ - مَوْتٌ	ضَاعِظٌ - نَامٌ - مَوْتٌ	ضَوٌ - مَوْتٌ	طَبَاثِيرٌ - مَوْتٌ
صَنْمٌ - بَهْرَمَنِي - ذَكَرٌ	ضَبْطٌ - ذَكَرٌ	ضَوَابِطٌ - ذَكَرٌ	طَبَاقٌ - ذَكَرٌ
صَنْوَبَرٌ - نَامٌ - دَهْتٌ - ذَكَرٌ	ضَحْكٌ - هَنَسٌ - مَوْتٌ	ضَيَا - مَوْتٌ	طَبَخٌ - پَكَا - ذَكَرٌ
صَوَابٌ - دَاسَتِي - ذَكَرٌ	ضَحَامَتٌ - مَوْتٌ	ضَيَافَتٌ - مَوْتٌ	طَبَخٌ - بَهْرَمَنِي - مَوْتٌ
صَوَابِدٌ - مَوْتٌ	ضَدٌ - مَوْتٌ	ضَمِيرٌ - ذَكَرٌ	طَبَقٌ - ذَكَرٌ
صَوَاغَتٌ (جَمْعٌ) - ذَكَرٌ	ضَرَاغَتٌ - عَاجِزِي - مَوْتٌ	ضَمِيرٌ - اَتَكَلِي - مَوْتٌ	طَبَقَةٌ - ذَكَرٌ
صَوْتٌ - آوَا - مَوْتٌ			طَبْلٌ - ذَكَرٌ

له تلفيز ۱۱ له تلفيز ۱۲ له تلفيز ۱۳

طليق - مونت	طليان - مذکر	طوالث - مونت	طيسان - چادر مونت
طليک - بهرني مونت	طيل - کودک - مذکر	طوالف - مذکر	طين - گل - مونت
طيله - بهرني - مذکر	طفوليت - مونت	طوبى - مذکر	طيت - مونت
طيفيت - بهرني - مذکر	طلا - بهرني - مذکر	طور - طرح - مذکر	
طيانچ - مذکر	طلاق - مونت	طود - نام مقام - مذکر	باب طالع مجمه
طيش - مونت	طلاقت - مونت	طوس - قسپارچه - مذکر	
طحال - قى - مونت	طلابه - مذکر	طوطک - نام ساز - مذکر	ط - مونت
طحاب - کائي - مونت	طلب - بهرني مونت	طوطى - نام بز - مذکر	طال - بمعنى عشق - مذکر
طراز - نقش - مذکر	طلبيانه - مذکر	طوع - رفت - مونت	طاهر - مذکر
طراوت - مونت	طلسم - مذکر	طوخ - علم - مذکر	طراوت - مونت
طرب - خوشي - مونت	طلسما (احد) - مذکر	طوخ - شمع - مونت	طرب - بهرني - مذکر
طرح - بهرني - مونت	طلعت - مونت	طوف - مذکر	طراف - مذکر
طرز - مذکر	طلق - ايرک - مونت	طوفان - طليان - مذکر	طرف - جانب - مونت
طرف - جانب - مونت	طلوغ - مذکر	طوق - بهرني - مذکر	طره - مذکر
طره - مذکر	طمانچ - طم - مذکر	طول - درازي - مذکر	طريق - بهرني - مذکر
طريق - بهرني - مذکر	طمانيت - مونت	طول ايل - مذکر	طريقيت - مونت
طريقيت - مونت	طمران - کوه - مذکر	طومار - کتوب از مذکر	طريقه - مذکر
طريقه - مذکر	طمع - مونت	طويل - نام بحر - مونت	طشت - مذکر
طشت - مذکر	طنب - مونت	طويله - مذکر	طعام - مذکر
طعام - مذکر	طنبور - مذکر	طهارت - مونت	طعمه - مذکر
طعمه - مذکر	طنبده - مذکر	طهران - نام ملک - مذکر	طعن - مذکر
طعن - مذکر	طنز - مونت	طلى - بهرني - مذکر	طعن تشنج - مونت
طعن تشنج - مونت	طنطنه - مذکر	طير - مذکر	طحنه - مذکر
طحنه - مذکر	طين - آواز نرم - مونت	طيران - مذکر	طغري - مذکر
طغري - مذکر	طواف - مذکر	طيش - مذکر	
			باب عين مجله
			ع - مذکر

علاج - ذکر	عجلت - مونت	عرض التماس - مونت	عزم - ذکر
عادت - خو - مونت	عجم - نام ملک - ذکر	عرض - خدیجه - ذکر	عزیمت - مونت
عازنگ - مونت	عداکت - مونت	عرض کناره - ذکر	عساکر - ذکر
عارض - حساب - ذکر	عداوت - دشمنی - مونت	عرض آبرو - مونت	عسکر - ذکر
عارضه - مرض - ذکر	عدت - مونت	عرض داشت - مونت	عشرت - مونت
عاطفت - مونت	عد - ذکر	عرف - ذکر	عسس - ذکر
عاقبت - مونت	عذس - مسود - مونت	عرفان - ذکر	عسکر لشکر - ذکر
عاقبت - مونت	عذل - ذکر	عرفه - ذکر	عسل - شهد - ذکر
عالم - بهر معنی - ذکر	عدم - ذکر	عرق - بهر معنی - ذکر	عشره - ذکر
عبا - مونت	عدن - نام جزیره - ذکر	عرق - رگ - مونت	عشرت - مونت
عبادت - پرستش - مونت	عدول - ذکر	عرق النساء نام مرض - ذکر	عشره - ذکر
عبادت - مضمون - مونت	عدابت - ذکر	عرق گیر - رنگ - ذکر	عشق - ذکر
عبد - غلام - ذکر	عدانه - چهره - ذکر	عروج - ذکر	عشق الله - ذکر
عشرت - بهر معنی - مونت	عذر - بهر معنی - ذکر	عروض - نام علم - ذکر	عشق بجان - ذکر
عجودیت - مونت	عذوبت - مونت	عروق - ذکر	عشوه - ذکر
عجوز - ذکر	عراق - ذکر	عریفه - ذکر	عصا لاهی - ذکر
عجبه - رنگس - مونت	عرايض - ذکر	عزین - جنگل - ذکر	عصابه - ذکر
عجیه - ذکر	عرب نام ملک - ذکر	عز - مذلل - مونت	عصاره - انشده - ذکر
عجات - ذکر	عربه - ذکر	عزا - ماتمیری - مونت	عصب - ذکر
عقبه - آسان - ذکر	عرض - بهر معنی - ذکر	عزازیل - ذکر	عقبیت - مونت
عشرت - آل و اولاد - ذکر	عروس - مونت	عزت - حرمت - مونت	عصر - زمانه - ذکر
عجائب - ذکر	عرش تخت - ذکر	عزرائیل - ذکر	عصفور - مونت
عجب - تعجب - ذکر	عرصه - بهر معنی - ذکر	عزل - ذکر	عصمت - مونت
عجب بخود - ذکر	عرصه گاه - مونت - ذکر	عزل و نصب - ذکر	عصیان - ذکر
عجز - ذکر	عرض - مذلل - ذکر	عزالت - مونت	عصو - ذکر

عطا - مروت	عقوبت - مروت	عمر - مروت	عقل - مروت
عطار - ذکر	عقیدت - مروت	عمر - یکبار از لکان	عقا - نام طائر - ذکر
عطر - بهرمنی - ذکر	عقیده - ذکر	عج - ذکر	عق - مروت
عطران - ذکر	عقیق - ذکر	عق - ذکر	عق - مروت
عطش - مروت	عقیقه - ذکر	عقل - مروت	عق - مروت
عطف - ذکر	عکس - ذکر	عقل - ذکر	عواطف - ذکر
عطوفت - مروت	علاج - بهرمنی - ذکر	عقل - ذکر	عواطف - ذکر
عطیہ - ذکر	علاقہ - ذکر	عمود - ستون - ذکر	عواطف - ذکر
عظم - ہی - مروت	علامت - مروت	عموم - ذکر	عواطف - ذکر
عظم - بزرگی - ذکر	علامت - مروت	عنا - رنج - ذکر	عواطف - ذکر
عظمت - مروت	علائق - ذکر	عنا - ذکر	عواطف - ذکر
عفت - مروت	علت - مروت	عناد - ذکر	عواطف - ذکر
عفو - ذکر	علف - ذکر	عناول - ذکر	عواطف - ذکر
عفو - مروت	علم - دانستن - ذکر	عناصر - ذکر	عواطف - ذکر
عقاب - ذاب - ذکر	علم - بهرمنی - ذکر	عنا - بگ - مروت	عواطف - ذکر
عقاب - نام طائر - ذکر	علمیت - مروت	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقارب - ذکر	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقار - ذکر	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقبہ - راه دشوار - ذکر	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقبی - آخرت - مروت	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقد - نگاه - ذکر	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقد - بار - ذکر	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقدہ - بهرمنی - ذکر	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقرب - ذکر	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر
عقل - مروت	علم - ذکر	عنا - مروت	عواطف - ذکر



غائب - پیشہ - مذکر - غائر - مذکر - غار یقون - نام دہا - مذکر - غائرہ - مذکر - غاشیہ - مذکر - غالیجہ - مذکر - غایت - مونث - غیب - مونث - غبار - بہرمنی - مذکر - غبارہ - مذکر - غبطہ - مذکر - غضب - بہرمنی - مذکر - غضب شپ - مونث - غث - گرہ - مذکر - غشیان - مذکر - غدود - کٹی - مذکر - غذہ - مذکر - غذیر - تالاب - مذکر - غذا - خوراک - ہنر - غراب - ذراغ - مذکر - غراب - مذکر - غرب - بچم - مذکر - غربال - مونث -	غلب - بہرمنی - مذکر - غل - طوق - مذکر - غلات - مذکر - غلام گردش - ہنر - غلبہ - مذکر - غلط - مذکر - غلطک - لوث ہنر - غلط - بہرمنی - مذکر - غلطہ - مذکر - غلظت - مونث - غلغل - شور - مذکر - غلغلہ - مذکر - غلیان - مذکر - غلور - مذکر - غلورہ - مذکر - غلہ - اناج - مذکر - غلہ - غلورہ گلی - مذکر - غلیان - مذکر - غلیل - مونث - غلیوان - مونث - غلم - مذکر - غلام - ابر - مذکر - غمرہ - مذکر - غما - بہرمنی - مونث - غما - مذکر -	غربت - مونث - غرض - بہرمنی - ہنر - غمرہ - مذکر - غرضش - مونث - غمرہ - مذکر - غربت - مذکر - غور - گھنڈ - مذکر - غمرہ - بہرمنی - مذکر - غمرہ - غمرہ - مذکر - غرلو - مذکر - غرا - مونث - غزال - آبوہ - مذکر - غزال - نام جوہر - ہنر - غزورہ - مذکر - غسل - حمام - مذکر - غسل - بہرمنی - مذکر - غسل خانہ - مذکر - غش - بہش - مذکر - غش - آئرش - ہنر - غضب - مذکر - غصہ - جفلی - مذکر - غضب - مذکر - غضنفر - شیر - مذکر - غطا - پردہ - مذکر - غفلت - مونث -	غائب - پیشہ - مذکر - غائر - مذکر - غار یقون - نام دہا - مذکر - غائرہ - مذکر - غاشیہ - مذکر - غالیجہ - مذکر - غایت - مونث - غیب - مونث - غبار - بہرمنی - مذکر - غبارہ - مذکر - غبطہ - مذکر - غضب - بہرمنی - مذکر - غضب شپ - مونث - غث - گرہ - مذکر - غشیان - مذکر - غدود - کٹی - مذکر - غذہ - مذکر - غذیر - تالاب - مذکر - غذا - خوراک - ہنر - غراب - ذراغ - مذکر - غراب - مذکر - غرب - بچم - مذکر - غربال - مونث -
---	--	--	---

### باب فاعل مجہد

ف - مونث -  
فاتحہ - مونث -  
فاتحہ - مونث -  
فارم - اگر نری - مذکر -  
فاصلہ - بہرمنی - مذکر -  
فاتہ - مذکر -  
فال - مونث -  
فالج - مذکر -  
فائسہ - مذکر -



فانوده - ذکر -	فراآت - ذکر -	فرق - بهر معنی - ذکر -	فسان - سان - موش -
فانوس - موش -	فراز - ذکر -	فرقان - ذکر -	فسانه - ذکر -
فانوس - بهر معنی - ذکر -	فراست - موش -	فرقت - موش -	فستق - بهر معنی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فراغ - ذکر -	فرقه - نام دارد - ذکر -	فستق - بهر معنی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فراغت - موش -	فرقدان - ذکر -	فستق - بهر معنی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فراق - ذکر -	فرقه - ذکر -	فستق - ذکر -
فانوس - ذکر -	فراهم - ذکر -	فرگل - ذکر -	فستق - ذکر -
فانوس - ذکر -	فراه - ذکر -	فرلانگ - ذکر -	فستق - ذکر -
فانوس - ذکر -	فرايض - ذکر -	فرانیش - موش -	فستان - موش -
فانوس - ذکر -	فرج - موش -	فرمان - حکم شاهي - ذکر -	فشن - اگر نری - ذکر -
فانوس - ذکر -	فرج - موش -	فرنگ - ذکر -	فصاحت - موش -
فانوس - ذکر -	فرخت - خوشی - ذکر -	فروقت - موش -	فصال - ذکر -
فانوس - ذکر -	فرد - بهر معنی - ذکر -	فردگاه - موش -	فصل - بهر معنی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فردوس - نام بهشت - ذکر -	فردین - نام ماه - ذکر -	فصل - بهر معنی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فردین - بهر معنی - ذکر -	فروع - بهر معنی - ذکر -	فصل - جدائی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فريس - اسب - ذکر -	فروع - بهر معنی - ذکر -	فصول - موش -
فانوس - ذکر -	فريخ - ذکر -	فروگذاشت - موش -	فصيل - موش -
فانوس - ذکر -	فريگ - ذکر -	فريگ - بهر معنی - ذکر -	فضا - بهر معنی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فريش - بهر معنی - ذکر -	فرياد - موش -	فضا - بهر معنی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فريشته - ذکر -	فريب - ذکر -	فضله - ذکر -
فانوس - ذکر -	فريخت - بهر معنی - ذکر -	فريقه - ذکر -	فضول - ذکر -
فانوس - ذکر -	فريض - بهر معنی - ذکر -	فريق - ذکر -	فضله - چاڭی - ذکر -
فانوس - ذکر -	فريضا - ذکر -	فريم - اگر نری - ذکر -	فضيحت - موش -
فانوس - ذکر -	فريوح - شام - ذکر -	فريخ - ذکر -	فضيلت - موش -
فانوس - ذکر -	فريغل - ذکر -	فساد - ذکر -	فطانت - موش -

فطرت - مونت -	فن - بهر معنی - ذکر	فین - انگریزی - ذکر	قاف - بهر معنی - ذکر
فعل - ذکر -	فنا - مونت -	فیشن - انگریزی - ذکر	قافله - ذکر -
فغان - مونت -	فغان - پیاله - مونت	فیصله - ذکر -	قافیه - ذکر -
فقدان - ذکر -	فندق - ریختا - مونت	فیض - ذکر -	قافم - ذکر -
فقیر - ذکر -	فقد - انگریزی - ذکر	فیضان - ذکر -	قال - ذکر -
فقره - بهر معنی - ذکر	فیش - پاکلی - مونت	فیل - باغی - ذکر	قاب - ذکر -
فقه - مونت -	فواد - دل - ذکر -	قیل - انگریزی - ذکر	قالبچه - ذکر -
فک - بهر معنی - ذکر	فواره - ذکر -	قیل - کمر - ذکر -	قالین - ذکر -
فکر - مونت -	فواصل - ذکر -	فیلسوف - ذکر -	قامت - قد - ذکر -
فکار - زخم - ذکر -	فوام - ذکر -	فیل مرغ - ذکر -	قاموس - نام کتاب - ذکر
فل - ذکر -	فوائد - ذکر -	فیله - مهره طرح - ذکر	قانون - قاعده - ذکر -
فلج - مونت -	فوج - لشکر - مونت	فیوض - ذکر -	قبا - نام لباس - مونت
فلاحت - مونت -	فوطه - ذکر -	باب قاف معجم	
فلاخن - ذکر -	فوق - ذکر -		
فلاکت - مونت -	فوقیت - مونت	ق - ذکر -	قاحت - مونت -
فلالین - مونت	فولاد - ذکر -	قاب - مونت -	قباکه - ذکر -
فلس - ذکر -	فهرست - مونت	قابلیت - مونت	قباچ - ذکر -
فلسفه - ذکر -	فهم - ذکر -	قابو - ذکر -	قباج - حیب - ذکر -
فلسکیپ - ذکر -	فهایلی - مونت	قابوس - مونت	قبر - گود - مونت -
ففل - مونت -	فهمید - سمجه - مونت	قاتل - یعنی مشتوق - ذکر	قبرستان - ذکر -
فلک - آسمان - ذکر	فیام - ذکر -	قاروره - ذکر -	قبض - ذکر -
فلک سیر - مونت	فیته - ذکر -	قاز - نام جانور - مونت	قبض الوصول - ذکر -
فلوس - ذکر -	فیر - شلک - ذکر	قاش - مونت -	قبضه - بهر معنی - ذکر
فم - ذکر -	فیر - انگریزی - مونت	قاصد - ذکر -	قبقات - یعنی - مونت
فلیته - ذکر -	فیروزه - ذکر -	قاعده - ذکر -	قبل - ذکر -
			قصد - ذکر -



قلاوه - مذکر -	قمر - چاند - مذکر -	قوسیت - موش -	کاکت - نام ماه - مذکر -
قلا قند - نام محلی مذکر -	قح - مذکر -	قبر - مذکر -	کاک - برش - مذکر -
قلاچ - موش -	ققیام - نام بن موش -	قبقه - مذکر -	کاک - عدوت - موش -
قلب - بهمنی - مذکر -	قبقه - مذکر -	قبوه - مذکر -	کاک پخاس - موش -
قلبه - مذکر -	ققیص - مذکر -	ق - موش -	کاکه - مذکر -
قلیت - موش -	ققات - موش -	قاس - مذکر -	کاک چجات - موش -
قلیتین - عرض خود مذکر -	قندیل - موش -	قانه - مذکر -	کاکه گباز - مذکر -
قلزم - مذکر -	قناعت - بهمنی موش -	قیام - مذکر -	کاج - بهمنی - مذکر -
قلعه - مذکر -	قناویر - نام پارچه موش -	قیامت - موش -	کاجل - بهمنی - مذکر -
قلیتی - مذکر -	قند - مذکر -	قند بند - موش -	کاجن - باعث - مذکر -
قلقل - آواز مراچی -	قندیل - موش -	قیر - مذکر -	کاجچه - نگه - مذکر -
موش سه -	قواعد - قواعد فوج -	قیطون - مذکر -	کاخ - مذکر -
قلم - خامه - مذکر -	قواعد جمع قاهر - مذکر -	قیف - موش -	کادی - کینوا - مذکر -
قلم - بهمنی - موش -	قوافل - مذکر -	قیفال - نام رنگ موش -	کار - کام - مذکر -
قلمش - مذکر -	قوام - مذکر -	قیل و قال - موش -	کارمن - انگریزی - موش -
قلمدان - مذکر -	قوانین - مذکر -	قیلوت - مذکر -	کار قوس - انگریزی - مذکر -
قلم دوات - موش -	قوت - طاقت - موش -	قیمت - موش -	کایخ - کاج - مذکر -
قلم و حکومت - موش -	قوت - روزی - مذکر -	قیمه - مذکر -	کاروب - مذکر -
قلوب - مذکر -	قوت تحلیله - موش -	قیوم - خداوندی - مذکر -	کارخانه - مذکر -
قلیا - آیت - موش -	قورمه - مذکر -	باب کاف عربی	
قلیان - حقه - مذکر -	قوس - کمان - موش -		
قلیبه - سالن - مذکر -	قوس قزح - موش -	ک - مذکر -	کارزار - موش -
قمر - مذکر -	قول - مذکر -	کاکب - موش -	کارگاه - موش -
قمار - مذکر -	قولنج - مذکر -	کائوس - مذکر -	کارن - باعث - مذکر -
قماش - مذکر -	قوم - موش -	کابین - مذکر -	کاردان - قاطع - مذکر -

کاروبار - بهرینی - مذکر	کان - گوش - مذکر	کبیر - مذکر	کرم - دودمان - مذکر
کاوین - موش -	کاتی - معدن - موش	کبریت - موش	کیشیت - دودمان - مذکر
کاش - کاسه - مذکر	کانت - بهرینی - موش	کبک - چکور - مذکر	کجیل - نام خر - مذکر
کاسه - پیاله - مذکر	کاشا - خار - مذکر	کبوتر - حمام - مذکر	کیا - موش
کاشان - مذکر	کاشج - بهرینی - موش	کیش - رودی - موش	کیشفت - موش
کاشانه - مذکر	کاشو - حصه کتاب - مذکر	کیشیت - بیض - موش	کیشرت - بهرینی - موش
کاشت - موش	کاشن - موش	کیشرجان - موش	کجک - موش
کاشو - مذکر	کاشنمن - موش	کیشرگند - موش	کجکل - مذکر
کافر - یعنی مشوق - مذکر	کاشون - آتشکده - مذکر	کیشور - کافر - مذکر	کج - پستان زن - موش
کافور - کبود - مذکر	کاشوش - موش	کیشاب - موش	کچاو - نام ترکاری - مذکر
کاکت - کوتاه - مذکر	کاشون کاشون - موش	کیشابه - مذکر	
کاکل - زلف - موش	کاشوه - مذکر	کیشابت - موش	کچکر - مذکر
کاک - مذکر	کاشه - گهاس - موش	کیشان - بهرینی - مذکر	کچمال - کچمار - موش
کان - بهرینی - مذکر	کاشش - موش	کیش - موش	کچور - مذکر
کالا - مذکر	کاشو - مذکر	کیشخانه - مذکر	کچهار - بهرینی - مذکر
کالبد - قالب - مذکر	کاشیا - موش	کیشته - مذکر	کچهر - قشماچار - مذکر
کالچ - انگیزی - مذکر	کاشاپل - موش	کیشتر - ریزه - موش	کچجب - یکلیشت - مذکر
کاکر - مذکر	کاشچل - مذکر	کیشتر - یونش - قطع - مذکر	کچل - سر - مذکر
کاکت - سیاهی - موش	کاشیات - بهرینی	کیشتر - تراش - موش	کچد - موش
کاککا - نام بت - موش	(واحد) موش	کیشف - شانه - مذکر	کچال - کله - مذکر
کاکم - بهرینی - مذکر	کاشین کاشین - موش	کیشمان - مذکر	کچدو - نام ترکاری - مذکر
کاکم - بهرینی - مذکر	کاشاب - مذکر	کچها - موش	کچدودانه - مذکر
کاکم - کاج - مذکر	کاشاده - مذکر	کچش - بهرینی - موش	کچدورت - بهرینی - موش
کاکل - موش	ککبوت - قسم نغم - مذکر	ککشاور - نام بتیار - مذکر	کچدو - کچش - مذکر
کاکمود - نام رگ - مذکر	ککید - جگر - مذکر	ککشاد - درو - مذکر	ککب - مذکر





کفین - مذکر -	کلفت - مونث	کجایب - مونث	کشیایب - مذکر -
ککثر - مذکر -	کک - بهرمنی مذکر	کمر - میان - مونث	ککثر - انگیزی - مذکر -
ککثر - مونث	ککل کل - آواز بونیزه	کمر بند - مذکر -	ککشوپ - مذکر -
ککل - بهرمنی - مونث	کک - بهرمنی - مونث	کک - بهرمنی - مونث	ککشوپ - بهرمنی - مذکر -
ککل - بهرمنی - مذکر	کک - مذکر -	کک - مجره - مذکر -	ککشوپ - مونث -
کک - مونث -	کک - نقص - مذکر	ککشوپ - مذکر -	ککشوپ - گوشه - مذکر -
کک - بتون - مذکر -	کک - نام طار - مذکر	ککشوپ - مونث	ککشوپ - مذکر -
کک - انگیزی - مذکر	کک - مذکر -	ککشوپ - کلیم - مذکر	ککشوپ - نیل - مذکر -
کک - مذکر -	کک - بهرمنی - مونث	ککشوپ - مونث	ککشوپ - بهرمنی - مونث -
کک - شراب زودش	کک - بهرمنی - مذکر	ککشوپ - اسب - مذکر	ککشوپ - بهرمنی - مونث -
کک -	کک - نوپی - مونث -	ککشوپ - کیش - مذکر	ککشوپ - سونا - مذکر -
کک - پنج - مذکر -	کک - بهرمنی - مذکر	ککشوپ - کات - مونث	ککشوپ - دندان - مذکر -
کک - بهرمنی - مذکر	کک - مذکر -	ککشوپ - دغا - مونث	ککشوپ - گنده - مذکر -
کک - جت - مونث	کک - مونث	ککشوپ - انگیزی - مونث	ککشوپ - کدال - مذکر
کک - مونث -	کک - مذکر -	ککشوپ - گناه - مونث	ککشوپ - حلقه - مذکر -
کک - کتا - مذکر	کک - کبد - مذکر -	ککشوپ - مذکر -	ککشوپ - خزانه - مذکر -
کک - زمانه - مذکر	کک - بهرمنی - مونث	ککشوپ - بغل - مونث	ککشوپ - انگیزی - مذکر -
کک - انگیزی - مذکر	کک - بهرمنی - مونث	ککشوپ - ساحل - مذکر	ککشوپ - کشت - مذکر -
کک - بهرمنی - مونث	کک - درو - مذکر	ککشوپ - سمیر - مذکر	ککشوپ - گفان - مذکر -
کک - مذکر -	کک - مونث -	ککشوپ - بهرمنی - مذکر	ککشوپ - زره - مذکر -
کک - بهرمنی - مذکر	کک - مذکر -	ککشوپ - جلال خور - مذکر	ککشوپ - رنگ زره - مذکر -
کک - مذکر -	کک - مذکر -	ککشوپ - گنا - مونث	ککشوپ - بنگن - مذکر -
کک - قسم نان - مذکر	کک - بهرمنی - مونث	ککشوپ - گناه - مذکر -	ککشوپ - دست بخت - مذکر -
کک - بهرمنی - مذکر	کک - انگیزی - مذکر	ککشوپ - گناه - مذکر -	ککشوپ - گنده - مذکر -
کک - مذکر -	کک - انگیزی - مونث	ککشوپ - انگیزی - مذکر	ککشوپ - گنده - مذکر -





گاج - گندیا - مونت	گیسا - مذکر	گهوشت - مذکر	گهوشت - مونت
گاج - زردک - مونت	گیس - بهر معنی - مذکر	گهوکن - جوش - مونت	گهوکن - مونت
گاج - نام پارچه - مونت	گیستر - زعفران - مونت	گهوٹ - مونت	گهوٹ - مونت
گاؤ - مونت	گیس - مذکر	گهوٹ - گوشت - مونت	گهوٹ - مونت
گارو - انگریزی - مذکر	گیشن - بهر معنی - مذکر	گهوچ - مونت	گهوچ - مونت
گاڑہ - مونت	گیف - نشہ - مذکر	گھویا - مذکر	گھویا - مذکر
گاجر - بند آب - مونت	گیفٹ - مونت	گھیت - مونت	گھیت - مونت
گالہ - مذکر	گیگٹ - انگریزی - مذکر	گھیت - بهر معنی - مذکر	گھیت - بهر معنی - مذکر
گال - زسارہ - مذکر	گیگر - دونهان - مذکر	گھید - اندہ - مونت	گھید - اندہ - مونت
گام - بهر معنی - مذکر	گیل - میخ - مونت	گھیر - شیر مرغ - مونت	گھیر - شیر مرغ - مونت
گانچہ - گرہ - مونت	گیل - پیاز - مذکر	گھیس - چادر - مذکر	گھیس - چادر - مذکر
گانڈ - مقعد - مونت	گیلون - بیض - مذکر	گھیس - پیوی - مونت	گھیس - پیوی - مونت
گانون - قریب - مذکر	گیمت - مذکر	گھیل - بازی - مذکر	گھیل - بازی - مذکر
گاؤ - گائے - مونت	گیموش - مذکر	گھیل - شالی - مونت	گھیل - شالی - مونت
گاؤ - تکیہ کمان - مذکر	گیخت - مذکر	گھینچ - کشش - مونت	گھینچ - کشش - مونت
گاؤ - تکیہ - مذکر	گیکیا - مونت	گھیوٹ - مونت	گھیوٹ - مونت
گاؤ - زبان - مونت	گیکن - کینہ - مذکر	گیٹ - مانگری - مونت	گیٹ - مانگری - مونت
گاؤ - زمین - مونت	گیکنہ - کینہ - مذکر	گیٹ - نام - مذکر	گیٹ - نام - مذکر
گاؤ - پیش - مونت	گیوان - مذکر	گیٹ - میل - مونت	گیٹ - میل - مونت
گاؤ - حریہ - مذکر	باب کات فارسی		گیٹ - کرم - مذکر
گاؤ - مونت			گیچ - گل - مونت
گبر - مذکر	گک - مذکر	گیچ - گل - مونت	گیچ - گل - مونت
گبرون - نام پارچه - مذکر	گاجہ - حمل - مذکر	گیچ - گل - مونت	گیچ - گل - مونت
گپ - گزان - مونت	گاکٹ - بهر معنی - مونت	گیچ - گل - مونت	گیچ - گل - مونت
گپ - شب - گزان - مونت	گاج - نام پارچه - مونت	گیچ - گل - مونت	گیچ - گل - مونت





گهاگرا - نام دریا بنوش	گهلاوٹ - مونت	گیت - مذکر	لاڑھ - مذکر
گهان - مذکر	گهاگم - مونت	گیتس - اگر نری بنوش	لاڑمہ - مذکر
گہان - مذکر	گھسان - مذکر	گیدڑ - شغال - مذکر	لاش - مونت
گھاؤ - زخم - مذکر	گھنڈ - کبر - مذکر	گیر و گل - سرخ - مذکر	لاشہ - مذکر
گھراؤ - مونت	گھن - زندان - مذکر	گیر و دار - مونت	لاف - شیخی - مذکر
گھیرا ہٹ - مونت	گھن - کیرا - مذکر	گیسو - زلف - مذکر	لاف و کزاف - مذکر
گھیا بول بنوش	گھن - نفرت - مونت	گیند - بیجا چول بنوش	لاکھہ - مروت - مونت
گھیا ٹپ - بتم بالکی بنوش	گھن - گرسن - مذکر	گیو - نام ہیلوان بنوش	لاکھہ - مدبراد - مذکر
گھساؤ - کمی - مذکر	گھنٹ - مذکر	گیہون - گندم - مذکر	لاگ - بہرہی - مونت
گھس - مونت	گھنگرو - زنگورہ - مذکر		لاگت - صرف - بنوش
گھڑ - بہرہی - مذکر	گھوارہ - مذکر		لاگ ڈانٹ - بنوش
گہڑ - موتی - مذکر	گھوڑوڑ - مونت	ل - مذکر	لال - بہرہی - مذکر
گھڑ باز - مذکر	گھوٹ - خرگوش بنوش	لا - نافر - مذکر	لال بیک - مذکر
گھڑ گھاٹ - مذکر	گھوٹ - جرم - مذکر	لا بھد - نفع - مذکر	لائشین - اگر نری بنوش
گھڑا - مونت	گھونس - خرگوش بنوش	لاٹ - نام بت - مذکر	لاکچ - طبع - مذکر
گھڑا لون - مونت	گھوگھٹ - بقتہ - مذکر	لاٹ - کد - مونت	لاکھہ - مذکر
گھڑیج - مونت	گہہ - مذکر	لاٹ - اگر نری بنوش	لالی - مرورید - مذکر
گھڑت - مونت	گھی - درغن گاؤ - مذکر	لاٹ ڈانٹ - مونت	لام - اگر نری - مذکر
گھڑ نال - مونت	گھینیر - بہرہی - مذکر	لاٹھ - عصا - مونت	لام کاف - دشام - مذکر
گھڑیاں - نہنگ - مذکر	گھینور - نام علوا - مذکر	لاچ - شرم - مونت	لاون - مذکر
گھڑیاں - بہرہی - مونت	گھیان - نام ترکاری بنوش	لاچ - اگر نری - مذکر	لائے - مونت
گھس - مونت	گھیکوار - مذکر	لاجوزہ - مذکر	لب - ہونٹہ - مذکر
گھساؤ - فرودگی - مذکر	گیان - دانش - مذکر	لاحول - مونت	لباؤہ - مذکر
گھساؤ - دخل - مذکر	گیان - جو سر - مونت	لاؤہ - بار - مونت	لباس - پوشاک - مذکر
گھگھو - بوم - مذکر	گیانہ - گھاس - بنوش	لاؤ - مذکر	لب باقم - مذکر

### باب لام

۱۱ مونت بنوش ۱۲ مونت بنوش ۱۳ مونت بنوش



لحمہ - ذکر -	لوٹ - غارت - نوشت	لہریا - نام پارچہ - ذکر -	لین دین - ذکر -
لحمہ - ذکر -	لوٹا - ذکر -	لہسن - بہر معنی - ذکر -	لینڈ - بیانیہ - ذکر -
لہن - ذکر -	لوٹ مار - نوشت	لہک - بہر معنی - نوشت	لیکتہ القدر - نوشت
لہبان - درانی - نوشت	لوٹ - ذکر -	لہو - خون - ذکر -	
لہڈ - آرتھاسل - ذکر	لوچ - ذکر -	لہو کھیل - ذکر	
لہکلاٹ - نام پارچہ - نوشت	لوچن چشم - ذکر -	لہو لعب - ذکر -	
لنگ - نگلی - ذکر -	لوخ - بہر معنی - نوشت	لے تراز - نوشت	
لنگ - بہر معنی - ذکر -	لوز - نام شیر - نوشت	لی ناستہ - نوشت	
لنگر - بہر معنی - ذکر -	لوزات - نوشت	لیاقت - نوشت	
لنگوٹ - ذکر -	لوزینہ - ذکر -	لیالی - جمع لیل - نوشت	
لنگور - ذکر -	لوک - بہر معنی - ذکر -	لیپ - بناد - ذکر	
لنگھن - بہر معنی - ذکر -	لوکاٹ - نام میوہ - ذکر	لیت و لعل - نوشت	
لو - بہر معنی - نوشت	لوگ - مردم - ذکر -	لیڈ - سرگین - نوشت	
لو - باد گرم - نوشت	لوگو - مردارید - ذکر -	لے دے - نوشت	
لوا - علم - ذکر -	لون - رنگ - ذکر -	لینرم - کبادہ - نوشت	
لوا - نام طائر - ذکر	لون - رنگ - ذکر	لینس - بہر معنی - نوشت	
لوازم - ذکر -	لون - ہوا گرم - نوشت	لینس - رزجت - ذکر	
لواحق - ذکر -	لوند - آہ کبیہ - ذکر	لیف - نوشت	
لواحق - ذکر -	لوتک - نقل - نوشت	لیک - لکیر - نوشت	
لوانج - ذکر -	لونیا - ذکر -	لیکڑ - نوشت	
لوبان - ذکر -	لوف - آہن - ذکر -	لین بٹ - نوشت	
لوبیا - ذکر -	لہات - ذکر -	لیمپ - ذکر -	
لوٹھ - لاش - نوشت	لہجہ - ذکر -	لیمپو - نیمو - ذکر -	
لوٹ غلطیدن -	لہر - موج - نوشت	لین - اگر تری - نوشت	
بارگشت - نوشت	لہر - بہر معنی - نوشت	لینت - نوشت	

## باب میم

م - ذکر -

ما - ذکر -

مات - ناب - نوشت

مات - نوشت

ماتا - چمک - نوشت

ماتم - سوگ - ذکر

ماتھا - ذکر -

ماٹ - ذکر -

ماتھ - ہنسی - ذکر -

ماجو - ذکر -

ماحصل - ذکر -

ماحضر - ذکر -

مادہ - بہر معنی - ذکر -

مادہ - ضد - نوشت

مار - افعی - ذکر -

مار - ضرب - نوشت

مارپ - ذکر -

مار پیٹ - نوشت

مار دھار - نوشت

مارو - ذکر -



له تلفوز ۱۱  
له تلفوز ۱۱

ماش - مذکر -	ماکت - شور - مونث	مبخت - مذکر -	مبخت - مذکر -
ماست - دوش - مذکر -	ماخذ - مذکر -	ممت - بهرمنی - مونث	ممت - بهرمنی - مونث
ماش - نام غله - مذکر -	ماوا - مذکر -	ممت - قوم - مذکر -	ممت - قوم - مذکر -
ماش - نام وزن - مذکر -	ماون - مذکر -	متاع - بهرمنی - مونث	متاع - بهرمنی - مونث
ماشی - مونث -	ماه - بهرمنی - مذکر -	متانت - مونث -	متانت - مونث -
مانی - الضمیر - مذکر -	ماهانه - مذکر -	متدارک - نام -	متدارک - نام -
ماق - گوشت خیم - مذکر -	ماستاب - بهرمنی - مذکر -	محر و دوش - مونث -	محر و دوش - مونث -
ماکیان - مونث -	ماشیت - مونث -	منقوه - مذکر -	منقوه - مذکر -
ماکت - نام ماه - مذکر -	ماهی مراتب - مذکر -	مترین - مذکر -	مترین - مذکر -
ماکل - انجام - مذکر -	ماوا مجین - مذکر -	متسجن - قسم لایه - مذکر -	متسجن - قسم لایه - مذکر -
مال - بهرمنی - مذکر -	ماوا اللحم - مذکر -	متخص - جزا - مذکر -	متخص - جزا - مذکر -
مال - ریسان چرخ -	مایا - محبت - مونث -	مشر - نام غله - مذکر -	مشر - نام غله - مذکر -
مونث -	مازل - مونث -	متکین - مذکر -	متکین - مذکر -
مالا - مذکر -	مایه - مذکر -	متش - مذکر -	متش - مذکر -
ماشش - مونث -	ماین - بهرمنی - مونث -	متشاس - شیرین -	متشاس - شیرین -
مالکوس - نام دوگ - مذکر -	مباشه - مذکر -	مونث -	مونث -
مالیت - مونث -	مبادرت - مونث -	متصور - مونث -	متصور - مونث -
ماشا - مونث -	مبادله - مذکر -	متشیا - دمه - مونث -	متشیا - دمه - مونث -
ماسن - مذکر -	مبازرت - مونث -	مطی - تراب - مونث -	مطی - تراب - مونث -
مان - عت - مذکر -	مبارکباد - مونث -	متشال - تشبیه - مونث -	متشال - تشبیه - مونث -
مان - داور - مونث -	مبارک سلامت -	متشان - مذکر -	متشان - مذکر -
مان باب - مذکر -	مونث -	متقال - مذکر -	متقال - مذکر -
مانس - انسان - مذکر -	مبالغ - مذکر -	متشال - کاهوت - مونث -	متشال - کاهوت - مونث -
ماکت - هم جابر - مذکر -	مبانات - مونث -	متشال - مانند - مذکر -	متشال - مانند - مذکر -
ماکت - بهرمنی - مونث -	مبتدا - مذکر -	متشال - کاهوت - مونث -	متشال - کاهوت - مونث -

مَحْصَرَه - مذکر -	مَحْصِل - کجاءه مذکر	مَدَاخِل - مذکر -	مَدَوُل - مذکر -
مَحْصِل - مذکر -	مَحْن - رنج - مونث -	مَدَاخِلَت - مونث -	مَدَن بَان - نام گل - مذکر -
مَحَافِظَت - مونث -	مَحْنَت - مونث -	مَدَاوَر - سیاهی - مونث -	مَدَه - شراب - مونث -
مَحَافِل - مونث -	مَحْو - عاشق - مذکر -	مَدَار - بهرمنی - مذکر -	مَدَه مَات - نام راگنی -
مَحَاوَد - مذکر -	مَحْوَر - مذکر -	مَدَارَا - مذکر -	مونث -
مَحَاق - مذکر -	مَحْوِیت - مونث -	مَدَارَات - دوا -	مَدَقَم - مونث -
مَحَاکِمَه - مذکر -	مَحِط - مذکر -	مونث -	مَدِج - مونث -
مَحَال - جمع محل - مذکر -	مَحْج - مغز سر - مذکر -	مَدَارِج - مذکر -	مَدِید - نام بجز و دض -
مَحَاوِد - مونث -	مَحَارِج - مذکر -	مَدَارِین - مذکر -	مونث -
مَحَاوَرَه - مذکر -	مَحَاصِنَت - مونث -	مَدَارِیا - نام قلیان -	مَدِیرَه - نام شهر - مذکر -
مَحَبَّت - دوستی - مونث -	مَحَاظِر - مذکر -	مَذکر -	مَدِیْطِر - مونث -
مَحْبِس - مذکر -	مَحَالَفَت - مونث -	مَدَافِت - مونث -	مَدَاق - مذکر -
مَحْرَب - بهرمنی - مونث -	مَحْرَج - مذکر -	مَدَاوَا - مذکر -	مَذکور - مذکر -
مَحْرَم - نام ماه - مذکر -	مَحْزَن - مذکر -	مَدَاوَات - مونث -	مَذاهِب - مذکر -
مَحْرَم - انگی - مونث -	مَحْلِب - چنگال - مذکر -	مَدَامِج - مذکر -	مَذکُت - مونث -
مَحْشَر - مذکر -	مَحْلُوق - مونث -	مَدَائِن - مذکر -	مَذَمَّت - مونث -
مَحْصِل - مذکر -	مَحْلُوقَات - مونث -	مَدَاوَمَت - مونث -	مَذْهَب - مذکر -
مَحْصُول - مذکر -	مَحْمُس - مذکر -	مَدَت - بهرمنی - مونث -	مَز - مذکر -
مَحْضَر - مذکر -	مَحْضَرَه - مذکر -	مَدِج - مونث -	مَرَات - انکه - مذکر -
مَحْضِل - مونث -	مَحْضِل - نام پارچه -	مَدَحَت - مونث -	مَرَاتِب - مذکر -
مَحَاک - عیار - مونث -	مَذکر -	مَدَد - بهرمنی - مونث -	مَرَاَجَعَت - مونث -
مَحْکَمَه - مذکر -	مَذ - بیان - مذکر -	مَذَرَمَه - مذکر -	مَرَا حِل - مذکر -
مَحَل - بهرمنی - مذکر -	مَذ - بهرمنی - مذکر	مَذَعَا - مطلب - مذکر -	مَرَا حَم - مذکر -
مَحْلسَرَا - مونث -	مَذ - حساب شراب -	مَذْفِی - مذکر -	مَرَاد - بهرمنی - مونث -
مَحَلَه - مذکر -	مونث -	مَذک - مونث -	مَرَادَف - مذکر -

۱۱ مختلف مذکر ۱۲ مختلف مذکر ۱۳ مختلف مذکر ۱۴ مختلف مذکر ۱۵ مختلف مذکر ۱۶ مختلف مذکر ۱۷ مختلف مذکر ۱۸ مختلف مذکر ۱۹ مختلف مذکر ۲۰ مختلف مذکر ۲۱ مختلف مذکر ۲۲ مختلف مذکر ۲۳ مختلف مذکر ۲۴ مختلف مذکر ۲۵ مختلف مذکر ۲۶ مختلف مذکر ۲۷ مختلف مذکر ۲۸ مختلف مذکر ۲۹ مختلف مذکر ۳۰ مختلف مذکر ۳۱ مختلف مذکر ۳۲ مختلف مذکر ۳۳ مختلف مذکر ۳۴ مختلف مذکر ۳۵ مختلف مذکر ۳۶ مختلف مذکر ۳۷ مختلف مذکر ۳۸ مختلف مذکر ۳۹ مختلف مذکر ۴۰ مختلف مذکر ۴۱ مختلف مذکر ۴۲ مختلف مذکر ۴۳ مختلف مذکر ۴۴ مختلف مذکر ۴۵ مختلف مذکر ۴۶ مختلف مذکر ۴۷ مختلف مذکر ۴۸ مختلف مذکر ۴۹ مختلف مذکر ۵۰ مختلف مذکر ۵۱ مختلف مذکر ۵۲ مختلف مذکر ۵۳ مختلف مذکر ۵۴ مختلف مذکر ۵۵ مختلف مذکر ۵۶ مختلف مذکر ۵۷ مختلف مذکر ۵۸ مختلف مذکر ۵۹ مختلف مذکر ۶۰ مختلف مذکر ۶۱ مختلف مذکر ۶۲ مختلف مذکر ۶۳ مختلف مذکر ۶۴ مختلف مذکر ۶۵ مختلف مذکر ۶۶ مختلف مذکر ۶۷ مختلف مذکر ۶۸ مختلف مذکر ۶۹ مختلف مذکر ۷۰ مختلف مذکر ۷۱ مختلف مذکر ۷۲ مختلف مذکر ۷۳ مختلف مذکر ۷۴ مختلف مذکر ۷۵ مختلف مذکر ۷۶ مختلف مذکر ۷۷ مختلف مذکر ۷۸ مختلف مذکر ۷۹ مختلف مذکر ۸۰ مختلف مذکر ۸۱ مختلف مذکر ۸۲ مختلف مذکر ۸۳ مختلف مذکر ۸۴ مختلف مذکر ۸۵ مختلف مذکر ۸۶ مختلف مذکر ۸۷ مختلف مذکر ۸۸ مختلف مذکر ۸۹ مختلف مذکر ۹۰ مختلف مذکر ۹۱ مختلف مذکر ۹۲ مختلف مذکر ۹۳ مختلف مذکر ۹۴ مختلف مذکر ۹۵ مختلف مذکر ۹۶ مختلف مذکر ۹۷ مختلف مذکر ۹۸ مختلف مذکر ۹۹ مختلف مذکر ۱۰۰ مختلف مذکر



له مختلف نیر ۱۱ له مختلف نیر ۱۱ له مختلف نیر ۱۱

مراسل - مذکر -	مرزنگ - بهرمنی - مونث -	مرزنگ - بهرمنی - مونث -	مرزنگ - بهرمنی - مونث -
مراسلت - مونث -	مرزنگ - مونث -	مرزنگ - مونث -	مرزنگ - مونث -
مراسله - مذکر -	مرزوم گیاه - مونث -	مرزوم گیاه - مونث -	مرزوم گیاه - مونث -
مراعات - مونث -	مرزده - مذکر -	مرزده - مذکر -	مرزده - مذکر -
مراقبه - مذکر -	مرزائی - نام بیان -	مرزائی - نام بیان -	مرزائی - نام بیان -
مراق - نام مرض - مذکر -	مونث -	مونث -	مونث -
مراقبه - مذکر -	مرز نوم - مونث -	مرز نوم - مونث -	مرز نوم - مونث -
مرام - مذکر -	مرسله - مذکر -	مرسله - مذکر -	مرسله - مذکر -
مراسم - جمع مریم - مذکر -	مرض - بیماری - مذکر -	مرض - بیماری - مذکر -	مرض - بیماری - مذکر -
مرابا - نام شیرینی - مذکر -	مرغ - بهرمنی - مذکر -	مرغ - بهرمنی - مذکر -	مرغ - بهرمنی - مذکر -
مرغ - چو گوشت - مذکر -	مرغزار - مذکر -	مرغزار - مذکر -	مرغزار - مذکر -
مرت - موت - مونث -	مرغ سلیمان - مذکر -	مرغ سلیمان - مذکر -	مرغ سلیمان - مذکر -
مرتبان - مذکر -	مرتفق - مونث -	مرتفق - مونث -	مرتفق - مونث -
مرتبه - بهرمنی - مذکر -	مرتقد - مذکر -	مرتقد - مذکر -	مرتقد - مذکر -
مرتج - چراگاه - مذکر -	مرتقع - البیم - مذکر -	مرتقع - البیم - مذکر -	مرتقع - البیم - مذکر -
مرتبه - مذکر -	مرتک - آب - مذکر -	مرتک - آب - مذکر -	مرتک - آب - مذکر -
مرتواد - ادب - مونث -	مرتکف - بوزینه - مذکر -	مرتکف - بوزینه - مذکر -	مرتکف - بوزینه - مذکر -
مرجان - نونگا - مذکر -	مرتکزه - بهرمنی - مذکر -	مرتکزه - بهرمنی - مذکر -	مرتکزه - بهرمنی - مذکر -
مرتجع - مذکر -	مرتگ - مونث -	مرتگ - مونث -	مرتگ - مونث -
مرتج - فلفل - مونث -	مرتگ - آهو - مذکر -	مرتگ - آهو - مذکر -	مرتگ - آهو - مذکر -
مرتجک - نام ساز - مذکر -	مرتگ - نام مرض - مونث -	مرتگ - نام مرض - مونث -	مرتگ - نام مرض - مونث -
مرتجا - کله تخمین - مونث -	مرتگ - نام نجف - مذکر -	مرتگ - نام نجف - مذکر -	مرتگ - نام نجف - مذکر -
مرتله - مذکر -	مرتج - نام جواهر - مذکر -	مرتج - نام جواهر - مذکر -	مرتج - نام جواهر - مذکر -
مرتحت - مونث -	مرتکف - بسان - مذکر -	مرتکف - بسان - مذکر -	مرتکف - بسان - مذکر -
مرتاد رنگ - مذکر -	مرتکف - مونث -	مرتکف - مونث -	مرتکف - مونث -

مرزده - مذکر -  
مرزگان (دما) - مونث -  
مرز - یک - مونث -  
مرس - تابا - مذکر -  
مسا - مذکر -  
مسا جده - مونث -  
مصاصت - مونث -  
مساس - مذکر -  
مسا عدت - مونث -  
مساقت - مونث -  
مساقت - مونث -  
مساکن - مذکر -  
مساکت - مذکر -  
مسام - مذکر -  
مسان - مرکب - مذکر -  
مساوات - مونث -  
مستبراد - مذکر -  
مستقبل تصویر خوشی -  
مستقبل - مونث -  
مستقبل - زاندا آید -  
مستقر - مذکر -  
مستک - پیشانی - مونث -  
مستول - بهرمنی - مذکر -  
مستجد - مونث -



له مختلفه  
له مختلفه  
له مختلفه

مطالع - ذکر	معارک - ذکر	معرفت - موش	مغز - بهرمنی - ذکر
مطالعین - ذکر	معاشر - موش	محرکه - ذکر	مغز - ذکر
مطالب - ذکر	معاشرت - موش	محرقة - ذکر	مغفرت - موش
مطالبه - ذکر	معاصی - ذکر	مغشوق - مرد هوا	مغیلان - ذکر
مطالع - ذکر	معالجه - ذکر	عورت - ذکر	مغافرت - موش
مطالعه - ذکر	معامله - ذکر	معصیت - موش	مغافرت - موش
مطب - ذکر	مخالقه - ذکر	معقول - نام علم	معاوضه - ذکر
مطالقت - موش	معاودت - موش	معقولات - موش	مفتاح - موش
مطبخ - ذکر	معاوضه - ذکر	معقولیت - موش	مفتون - عاشق - ذکر
مطبخ - ذکر	معاولن - ذکر	معلومات (داود)	مغیر - ذکر
مطلب - بهرمنی - ذکر	معاذت - موش	معلومات (جمع)	مغیره - ذکر
مطلع - بهرمنی - ذکر	معایب - ذکر	معما - ذکر	مغفل - ذکر
مطلق - نشان است	معاینه - ذکر	معموره - ذکر	مقارن - ذکر
مذکر -	معبد - ذکر	معنی - ذکر	مقابل - بهرمنی - ذکر
مطبخن - ذکر	معبود - باری تعالی - ذکر	معمول - ذکر	مقابل - ذکر
مسطول - نام کتاب	معاذ - موش	معیار - کسوف	مقابل - ذکر
موش -	مغیر - موش	مذکر -	مقابل - ذکر
مطایر - ذکر	مغیره - ذکر	معیث - موش	مقاصد - ذکر
مطلک - ذکر	مغجون - موش	معیشت - موش	مقاصر - ذکر
مطنه - ذکر	مغذات - موش	مغارب - ذکر	مقال - ذکر
مطهر - ذکر	معدن - ذکر	مغان - ذکر	مقاله - ذکر
معايد - ذکر	معدنه - ذکر	مخالطه - ذکر	مقام - ذکر
معارض - موش	معدرت - موش	مخائرت - موش	مقادیر - موش
معارضه - ذکر	مغرایج - بهرمنی	مغز - بهرمنی - ذکر	مغیر - ذکر
معارف - ذکر	موش -	مغز - بهرمنی	مقبولیت - موش

مقتل - ذکر -	مکاشفه - ذکر -	مکمل - شراب - نوشت -	مکمل - استعداد - ذکر -
مقتضی - ذکر -	مکافات - (واحد) - ذکر -	مکمل - انگریزی - نوشت -	مکمل - نوشت -
مقدار - نوشت -	مکالمه - ذکر -	مکمل - خدا - ذکر -	مکمل - جمع - نوشت -
مقدار - قسمت - ذکر -	مکان - ذکر -	مکمل - اتفاق - ذکر -	مکمل - ذکر -
مقدم - ذکر -	مکنت - نجات - ذکر -	مکمل - راحت - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقدم - بهرمنی - ذکر -	مکتب - بهرمنی - ذکر -	مکمل - خط - بهرمنی - ذکر -	مکمل - نام - پارچه - نوشت -
مقدور - ذکر -	مکتوب - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقرر - جائز - قرار - ذکر -	مکث - تاج - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقرر - نوشت -	مکث - توقف - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقسم - ذکر -	مکمل - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقسوم - ذکر -	مکر - فریب - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقصود - ذکر -	مکر - جدی - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقصود - ذکر -	مکر - نوشت -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقطر - ذکر -	مکر - بڑی - مکر - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقطع - بهرمنی - ذکر -	مکنت - نوشت -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقعد - نوشت -	مکو - نوشت -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مضاطین - ذکر -	مکه - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مضنون - ذکر -	مکمل - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقیاس - ذکر -	مکمل - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مقتضی - نام - پارچه - ذکر -	مکیال - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مکمل - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مکمل - غلہ - نوشت -	مکر - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مکمل - نوشت -	مکر - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مکمل - جھلکا - ذکر -	مکمل - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -
مکمل - نوشت -	مکمل - ذکر -	مکمل - نام - پاک - نوشت -	مکمل - ذکر -

مناصب - مونت	منجیل - غزال - مونت	منصف - مونت	مواضع - مونت
مناسک - مونت	منجین - سون - مانت	منفذ - مونت	مواظف - جمع - مونت
مناصب - مونت	منجیق - مونت	منقوت - مونت	موانقت - مونت
منابر - مونت	مندز - بجان - مونت	منقار - جمع - مونت	مواقع - مونت
منابر - مونت	مندرس - کت - مونت	منقبت - مونت	مواقف - مونت
منافات - مونت	مندل - کجای - مونت	منقصت - نام	مواقف - مونت
منافرت - مونت	مندل - شتم - مونت	مخروض - مونت	مواالی - مونت
منافع - واحد - مونت	مندب - بجان - مونت	منقی - مونت	مواالید - مونت
مناقب - مونت	مندل - مونت	منگل - بهر - مونت	مواقت - مونت
منافقه - مونت	مندها - مونت	منق - مونت	موانع - مونت
مناکحت - مونت	مند - سردوار - مونت	منوال - مونت	موباف - مونت
منال - مونت	منزل - بهر - مونت	منور - آرز - مونت	موت - مرگ - مونت
منایج - مونت	منزلت - مونت	من و سلوی - مونت	موت - پیشاب - مونت
منبت - بهر - مونت	منسرح - نام - مونت	منه - بهر - مونت	موتی - مونت
منبر - مونت	منش - مونت	منه - بارش - مونت	موتیا - نام - مونت
منج - مونت	منش - خصلت - مونت	منهل - چشمه - مونت	موتیا - قی - مونت
منت - اجمان - مونت	منش - انسان - مونت	منال - مونت	موتیا - بند - نام - مونت
منت - مونت	منشاز - مونت	منیا - نام - مونت	موتیه - نام - مونت
منتخب - نام - کتاب - مونت	منشور - مونت	موب - بهر - مونت	موتیه - بهر - مونت
منتز - افسون - مونت	منصب - مونت	مواجب - مونت	موتیه - بهر - مونت
منشی - مونت	منسوب - مونت	مواخذ - مونت	موتیه - بهر - مونت
منشی - الارب - نام	منفج - مونت	مواو - بهر - مونت	موجب - مونت
نفت - مونت	منطق - نام - مونت	مواو - مونت	موجودات - مونت
منش - انگریزی - مونت	منظر - مونت	مواصات - مونت	موجه - مونت
منجد - هزار - مونت	منع - مونت	مواصلت - مونت	موج - بجا شدن - مونت















واکلاشت - مونت	ودوخ - مونت	وصال - بهمنی - مذکر	ووقوع - مذکر
وام - قرض - مذکر	وداد - مونت	وصف - مذکر	وقوف - مذکر
واو - فراد - مونت	وداع - رغبت - مونت	وصل - مذکر	وکالت - مونت
واه - مکرر - مونت	ودلیعت - مونت	وصیت - مونت	ولا - مونت
واه واه - مونت	وداشت - مونت	وضع - بهمنی - مونت	ولاوت - مونت
واهم - مذکر	ودنه - مذکر	وضع محل - مذکر	ولد - مذکر
والے - مونت	ورد - گسخت - مذکر	وصو - تبارت - مذکر	ولولہ - مذکر
وبا - مونت	ورد - لطیف - مذکر	وصح - مذکر	ولیمہ - مذکر
وبال - بهمنی - مذکر	ورزش - مونت	وطن - مذکر	وله - مذکر
وتیرہ - مذکر	ورطہ - مذکر	وطائف - مذکر	وہیل - انگریزی - مونت
وتائیں - مذکر	ورغ - پرہیزگاری - مونت	وظیفہ - بهمنی - مذکر	وتیم - دسواس - مذکر
وتوق - مذکر	ورق - مذکر	وقدہ - وحید - مذکر	وتیز - نام کتاب - مذکر
وتیقہ - مذکر	ورم - سون - مذکر	وقدہ - مذکر	وتیانہ - مذکر
وجاہت - مونت	ورود - مذکر	وخط - مذکر	وتیفر - انگریزی - مذکر
وجب - بالنت - مذکر	ورید - مونت	وفا - مونت	باب ماہے ہوز
وجہ - مذکر	وزارت - مونت	وفا - مونت	
وہدان - مذکر	وزن - مذکر	وکالت - مونت	و - مونت
وہج - درد - مذکر	وساطت - مونت	وفاق - مذکر	مالف - مذکر
وہج معاصر - مذکر	وسادہ - تیکہ - مذکر	وہج - مذکر	ماقم - بهمنی - مذکر
وہجود - مذکر	وسط - مذکر	وقار - مذکر	ماحق - مذکر
وہجہ - بهمنی - مونت	وصحت - مونت	وقت - بهمنی - مذکر	ماحق دانت - مذکر
وہجرت - مونت	وہجہ - خضاب - مذکر	وقر - مذکر	ماٹ - نادر - مونت
وہجت - مونت	وہجاس - مذکر	وقعت - مونت	ماز - سلک گل - مذکر
وہجوش - مذکر	وہجوشہ - مذکر	وقف - مذکر	ماز - جیت کی خدمت - مذکر
وہجی - مونت	وسیلہ - مذکر	وقفہ - مذکر	ماز - شکار - مذکر

باروت - ذکر	باجر محجر - موش	بزار استان - ذکر	بهم - غم - ذکر
بار - استخوان - ذکر	بجلی ذوق - موش	بهران - لاغری - ذکر	بکا - نام طائر - ذکر
بال - ذکر	بدایت - موش	بخرج - نام بجز در موش	بحالیه - نام کوه - ذکر
باله - ذکر	بدف - نشانه - ذکر	بزل - موش	ببخت - موش
بامون - ذکر	بده - نام پند - ذکر	بزر بر - شیر - ذکر	بهراد - بهرمنی - ذکر
بان - موش	بدیه - ذکر	بزرگان - ذکر	بهره - ذکر
بانگ - آواز - موش	بذیان - ذکر	بزیخت - موش	بهم - موش
باون - ذکر	ببراس - ذکر	بست و بود - موش	بهمیان - ذکر
باون دشت - ذکر	ببراول - ذکر	بستی - موش	بهمین - نام راگ - ذکر
بادیه - دهن - ذکر	ببریز - ذکر	بشت موش - موش	بن - ذکر
بانے - موش	ببرنگ - ذکر	بهمضم - ذکر	بهر - بابک - ذکر
باکورت - ذکر	ببرنال - بهرمنی - موش	ببختوان - ذکر	بهند - نام ملک - ذکر
بانیه - عطا - ذکر	ببرنج - ذکر	ببفته - ذکر	بهندسه - ذکر
بانگ - موش	ببرجانه - ذکر	ببگ - بچکی - موش	بهندو - ریزن - ذکر
بهره - موش	ببرنج مرغ - ذکر	ببگاتس - موش	بهندوانه - تربوز - ذکر
ببتیا - گنه - موش	ببرن - آهو - ذکر	ببل - تلبه - ذکر	بهندوشان - ذکر
ببیار - سلج - ذکر	ببراول - بنر ناز - موش	بباس - ناس - ذکر	بهندول - نام باگ - ذکر
ببشت - استبداد - موش	ببر - موش	بشادمانی - موش	بهندیادون - ذکر
ببرجنز جدائی - ذکر	ببرلیه - ذکر	ببلاک - ذکر	ببهر - ذکر
ببرجوان - ذکر	ببریل - نام پند - ذکر	ببکال - ماه نو - ذکر	ببهرس - نام پند - ذکر
ببرخت - موش	ببریز - بهرمنی - موش	ببلال - زیر قالی - ذکر	ببسیا - ذکر
ببرجمله - قطار - ذکر	ببرک - نام بابا - موش	ببجل - بهرمنی - موش	ببنگام - بهرمنی - ذکر
ببرنج - موش	ببرک - حادث - ذکر	ببکر - شور - ذکر	ببکانه - ذکر
ببرنج - ابنوه - ذکر	ببروار - موش	ببله - محله - ذکر	ببند - ذکر
ببرنج - ذکر	ببرار - بلبل - موش	ببليله - ذکر	ببو - اسم باستانی - ذکر



## غلط نامہ کتاب ہذا

(مستعلقہ بالفاظ)

اطلاع بہ نظر طوالت صرف صحیح الفاظ لکھے گئے ہیں جس قدر کہ کتاب میں اس غلط نامہ سے اعتدال ہو درستی

صفحہ	صحیح	صفحہ	صحیح
۱	آپ۔ مونث (یہ لفظ بالکل خارج کر دین)	۳۰	ہذا اول۔ مونث
۵	اَحْکَام۔ مذکر	۳۲	جَوَاهِر۔ مذکر
۹	اَلْوَاخ۔ مونث	۳۸	خَارِصِیَّت۔ بہر معنی۔ مونث
۱۱	اَوْصَان۔ جمع وضع۔ مونث	۴۰	رَحِیمہ۔ مذکر
۲۲	تَاب و تَوَان۔ مونث (مختلف فیہ)	۴۲	دوخت۔ مونث
۲۲	تَاب۔ حرارت۔ مونث (مختلف فیہ)	۴۳	دہلی۔ مذکر (یہ لفظ بالکل خارج کر دین)
۲۴	تَحْقِیْق۔ نَرْد۔ مذکر	۴۴	زادِ سطر۔ مذکر

صفحہ	صحیح	صفحہ	صحیح
۵۱	سِلّ - بہر معنی - مونث	۶۲	گو گیند - مذکر (مختلف فیہ)
۵۷	سِنْد - شکار - مذکر	۶۳	گھبراؤ - مذکر
۵۸	ظہر پشت - مونث	۶۴	لگن بٹشت - مذکر (یہ لفظ بالکل خارج)
۵۹	عترت - آل اولاد - مونث		کردین (
-	عروض - نام علم - مونث	۶۹	مشاعل - مونث
۶۰	عنادل - مونث	۸۲	سَنَن - مونث
-	عواطف - مونث	-	مواجب - مذکر (مختلف فیہ)
۶۱	غلط - مذکر	۸۳	مہاوت - باران سہرا - مونث
۶۳	فہم - مذکر (مختلف فیہ)	۸۹	ہرک - عادت - مونث
۶۴	قینج - مونث (یہ لفظ بالکل خارج کردین)		—۵۷—
-	قطع - حاصل مصدر - مونث		



نسخہ ستر باق

## فرحنگہ آفاق (ترجمہ اردو) عشرتکدہ آفاق

مصنفہ

عالیجناب معنی القاب۔ راجہ راجایان مہاراجہ چندو لعل بہادر شاہان۔ مرحوم و مقفور وزیر کیم  
دولت آصفیہ (ادام اللہ اقبالہ)

(جو)

عالیجناب جلالت آتب۔ راجہ راجایان مہاراجہ۔ سرپرست سلطنت کشن پرشاہ بہادر شاہ  
کے۔ سی۔ آئی۔ اسی۔ وزیر اعظم سلطنت آصفیہ (ادام اللہ تعالیٰ اقبالہ) کے جد امجد ہیں  
(جس میں حسب ذیل ابواب ہیں)

فصل اول۔ احوال خاندان دولت آصفیہ (قللہ اللہ کلہ) اور مہاراجہ مدوح الشان  
کے آباد اجداد کرام کے حالات میں

فصل دوم۔ اُن غزلیات و رباعیات اور اقوال کے ذکر میں جو فی البدیہہ  
کہے گئے ہیں۔

فصل سوم۔ عجیب و غریب حکایتوں اور نادر نکتوں کے تذکرے ہیں۔  
یہ کتاب قابل دید و خرید ہے جو حال ہی میں چھپی ہے۔ جسکی قیمت صرف (۸) ہے

پتہ

راجہ راجیسور راؤ۔ منظر

(آما باغ)

اسٹیشن روڈ۔ حیدر آباد دکن



# اعلان

نائب ہذا کے جملہ حقوق محفوظ ہیں۔ لہذا کوئی صاحب قصہ طبع نہ کریں۔

جس کتاب پر مولف کی مہر ثبت ہو اسکا مال مسروقہ سمجھیں۔

نظائر افادہ عام اسکی قیمت بلا محصول ڈاک مرمت چھڑ رکھی گئی ہے

خواہشمندوں کو چاہیے کہ پتہ ذیل سے طلب کریں

پتہ

راجہ راجیو راء - اصغر

راٹھور (امام باغ) اسٹیشن روڈ - حیدر آباد دکن

Rajaswar  
Pao.

(40)



DBA000002016URD